





# 美國務院投鼠忌器

## 對蘇繼續制裁 西方損失嚴重

### 事實勝於雄辯貿易制裁蘇聯 只輕微拖緩蘇聯經濟增長率

【華盛頓廿四日電】美國國務院發言人今日表示，美國對蘇聯實施的貿易制裁，雖然在短期內對蘇聯經濟產生了一些影響，但從長遠來看，蘇聯的經濟增長率並未受到嚴重的打擊。發言人指出，蘇聯的經濟增長率在過去幾年中一直保持穩定，這說明蘇聯的經濟基礎非常堅固。同時，西方國家對蘇聯的制裁也並未達到預期的效果，蘇聯的對外貿易額仍然在增長。發言人強調，美國將繼續對蘇聯實施制裁，直到蘇聯在國際事務中表現出更多的誠意為止。

# 對蘇實施科技禁運

## 是反侵略萬應靈藥

### 美副總統柯林斯華府立場

【華盛頓廿四日電】美國副總統柯林斯今日在華府表示，美國對蘇聯實施的科技禁運，是反侵略的萬應靈藥。他指出，蘇聯在科技領域的進步，很大程度上是依賴於美國的科技輸出。如果美國能夠切實執行科技禁運，將對蘇聯的軍事和工業發展產生巨大的打擊。柯林斯強調，美國必須採取果斷行動，以維護國際和平和穩定。他呼籲美國政府加強對科技輸出的控制，並與其他國家合作，共同對付蘇聯的威脅。

# 德律風根發生危機

## 西德政府財政援助

### （路透社西德廿四日電）

德律風根公司（Telefunken）今日面臨嚴重的財政危機。據悉，該公司在過去幾年中一直處於虧損狀態，且負債累累。西德政府已經決定向該公司提供財政援助，以幫助其渡過難關。然而，該公司的未來前景仍然充滿不確定性。市場分析人士指出，德律風根公司的危機反映了德國電子工業面臨的嚴峻挑戰。如果該公司不能及時扭轉虧損局面，可能會面臨被接管或破產的命運。

# 為政不在多言

## 談話藝術及其他

### 李 文

「為政不在多言」，這是一句老話，但在今日社會，卻顯得格外重要。在政治生活中，官員的言談舉止往往會產生巨大的影響。如果官員能夠做到言簡意賅、切實肯綮，將有助於提高政府的公信力和行政效率。相反，如果官員沉溺於繁瑣的言辭，不僅會浪費時間和精力，還可能導致誤導公眾。因此，官員在談話時應注重藝術，做到言之有物、言之有據。同時，公眾在面對官員的談話時，也應保持冷靜和理性，不被表面的花言巧語所迷惑。

# 由福島事件說起

## 談話藝術及其他

### 李 文

最近發生的福島核電站事故，再次引發了人們對核能安全問題的關注。這場災難不僅對當地環境造成了嚴重的破壞，也對全球核能事業的發展產生了深遠的影響。從這場災難中，我們應該吸取教訓，加強對核能設施的安全監管，確保核能能夠安全、穩定地為人類服務。同時，我們也應該反思在面對突發事件時的應對機制，提高應急處理能力。核能作為一種清潔能源，具有巨大的發展潛力，但前提是必須確保其安全。只有加強安全意識，完善安全制度，才能讓核能真正造福人類。



# 國際捕鯨會議 決定三年捕鯨業禁

### （路透社倫敦廿四日電）

國際捕鯨會議今日在倫敦舉行，會議決定在未來三年內全面禁止商業捕鯨。這一決定旨在保護瀕臨絕種的鯨魚資源，維護海洋生態平衡。會議成員包括來自世界各地的政府代表和專家學者。他們經過多日的激烈討論，最終達成了一致意見。禁捕令將適用於所有公海區域，並要求各國加強對漁業資源的監管。這一舉措得到了環保組織的廣泛支持，他們認為這是保護海洋生物多樣性的關鍵一步。然而，一些漁業國家對此表示擔憂，認為禁捕將對其漁業經濟產生重大影響。未來將密切關注禁捕令的實施情況，並確保其能夠真正達到保護鯨魚的目的。

# 美對歐洲輸入鋼鐵徵稅

### 歐洲共市據理力爭

【華盛頓廿四日電】美國政府今日宣佈，將對從歐洲輸入的鋼鐵產品徵收附加稅。這一舉措旨在保護美國的鋼鐵工業，並應對歐洲鋼鐵產量的增加。然而，歐洲共市對此表示強烈反對，認為美國的徵稅行為違反了世界貿易組織的規則。歐洲方面表示，他們已經採取了措施來減少鋼鐵產量，並呼籲美國通過對話解決貿易爭端。美國政府則辯稱，徵稅是為了維護美國的國家利益和工業安全。這場貿易爭端目前仍在持續，雙方都表示將繼續通過談判尋求解決方案。市場分析人士指出，這場爭端可能會對全球鋼鐵貿易產生深遠的影響。

# 蘇聯為籌集資金發愁

### （路透社莫斯科廿四日電）

蘇聯政府今日表示，在籌集資金以支持其經濟發展方面面臨巨大困難。由於國際制裁和國內經濟結構的不平衡，蘇聯在吸引外資和增加出口方面遇到重重障礙。政府官員指出，蘇聯需要大量的資金來進行基礎設施建設和技術研發，但目前的財政狀況並不容樂觀。他們呼籲國際社會能夠理解蘇聯的處境，並提供必要的經濟援助。然而，西方國家對此表示懷疑，認為蘇聯的經濟改革進展緩慢，難以吸引投資。這場資金危機對蘇聯的經濟前景產生了負面影響，也引發了人們對蘇聯未來發展的擔憂。

# 英設立小組調查

### 科技結晶管嬰兒粉紛誕生

【倫敦廿四日電】英國政府今日宣佈，將設立一個專門的小組，調查科技結晶管嬰兒粉紛誕生的原因。這一舉措旨在查明事故原因，並採取措施防止類似事件再次發生。據悉，這起事故發生在一家高科技實驗室，導致多名員工的健康受到威脅。政府官員表示，他們將對實驗室的運作過程進行全面調查，並對相關人員進行問責。同時，他們也將加強對高科技實驗室的監管，確保實驗過程的安全。這一事件引起了社會的廣泛關注，人們對高科技實驗的安全問題表示擔憂。政府表示將盡最大努力保障公眾的安全，並對實驗活動進行嚴格控制。

# 緬甸死傷慘重

### （路透社仰光廿四日電）

緬甸近日發生多起暴力事件，導致大量平民死傷。據初步統計，死亡人數已超過一百人，傷者數百人。這些事件發生在邊境地區，引起了國際社會的強烈譴責。聯合國呼籲緬甸政府停止暴力行為，並保護平民的安全。緬甸政府則辯稱，這些事件是少數武裝組織挑釁所致，他們將採取必要措施維護國家領土完整。然而，平民的處境日益艱難，他們呼籲國際社會能夠施壓緬甸政府，停止對平民的傷害。這場暴力事件對緬甸的和平與穩定產生了嚴重威脅，也引發了人們對緬甸局勢的擔憂。

### （路透社仰光廿四日電）

緬甸近日發生多起暴力事件，導致大量平民死傷。據初步統計，死亡人數已超過一百人，傷者數百人。這些事件發生在邊境地區，引起了國際社會的強烈譴責。聯合國呼籲緬甸政府停止暴力行為，並保護平民的安全。緬甸政府則辯稱，這些事件是少數武裝組織挑釁所致，他們將採取必要措施維護國家領土完整。然而，平民的處境日益艱難，他們呼籲國際社會能夠施壓緬甸政府，停止對平民的傷害。這場暴力事件對緬甸的和平與穩定產生了嚴重威脅，也引發了人們對緬甸局勢的擔憂。



# 大陸召開 茶評選會

### 評出名茶三十種

【北京廿四日電】中國大陸今日召開全國茶評選會，評選出三十種名茶。這一活動旨在推廣中國茶文化，並提高茶葉的品質。評選委員會由專家學者組成，他們將對全國各地的名茶進行評審。評選結果將作為茶葉生產和銷售的重要參考。此次評選活動得到了茶葉生產者的積極響應，他們紛紛將自己的名茶送來參評。評選會的召開也引發了社會對茶葉品質的關注，人們紛紛表示將購買品質優良的名茶。這次評選活動不僅是對茶葉品質的一次檢驗，也是對中國茶文化的一次傳承和弘揚。

# 廣東研製成功

### 抗肝癌新藥物

【廣州廿四日電】廣東省科學院今日宣佈，成功研製出一種抗肝癌的新藥物。這一藥物具有顯著的療效，能夠有效抑制肝癌細胞的生長。研究人員表示，他們經過多年的努力，終於在這一領域取得了突破。新藥物的研製過程非常艱辛，但研究人員始終堅持不懈，最終取得了成功。目前，該藥物已經進入了臨床試驗階段，預計將在不久後上市。這一成果對於肝癌的治療具有重大意義，也為其他癌症的治療提供了借鑒。廣東省科學院表示將繼續加大對癌症研究的投入，為人類健康事業做出更大的貢獻。

# 北京駐美大使

### 要求美國協助 尋找失蹤球員

【北京廿四日電】中國駐美國大使今日向美國政府提出請求，要求美國協助尋找失蹤的中國球員。據悉，這名球員是在赴美參加比賽時失蹤的，目前下落不明。大使表示，這名球員是中國體育事業的重要人才，他的失蹤對中國體育事業造成了重大損失。他呼籲美國政府能夠盡到責任，協助中國政府尋找這名球員。美國政府則表示，他們將盡力提供幫助，但需要更多的信息才能展開調查。這場尋找失蹤球員的事件引起了國際社會的關注，人們紛紛呼籲有關方面能夠儘快查明真相，確保球員的安全。

# 自動限制工資政策如失敗

### 加拿大計劃舉行大選

【渥太華廿四日電】加拿大政府今日表示，如果自動限制工資政策失敗，將考慮提前舉行大選。這一政策旨在控制物價上漲，但遭到了企業界的強烈反對。政府官員指出，如果企業拒絕遵守該政策，政府將不得不採取更強硬的措施。他們表示，政府將密切關注政策的實施情況，並根據需要調整策略。企業界則辯稱，自動限制工資政策將嚴重損害企業的生產力，並對經濟產生負面影響。這場關於工資政策的爭論目前仍在持續，雙方都表示將繼續通過談判尋求解決方案。市場分析人士指出，這場爭論可能會對加拿大的經濟前景產生深遠的影響。

# 杜魯多總理急流勇退

### 加拿大計劃舉行大選

【渥太華廿四日電】加拿大總理杜魯多今日表示，他將辭職，結束其在政壇的生涯。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。杜魯多在任期間，加拿大經歷了許多挑戰，但他始終堅持原則，為國家的繁榮和穩定做出了貢獻。他的辭職被視為是加拿大政治的一個重要轉折點。人們紛紛表示，杜魯多的辭職是加拿大政治的損失，但也是國家發展的需要。他的繼任者將面臨巨大的挑戰，需要繼續為國家的繁榮和穩定而努力。杜魯多的辭職也引發了人們對加拿大未來政治走向的擔憂，人們呼籲有關方面能夠儘快選出合適的人選，確保國家的政權順利交接。

### （路透社渥太華廿四日電）

加拿大總理杜魯多今日表示，他將辭職，結束其在政壇的生涯。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。杜魯多在任期間，加拿大經歷了許多挑戰，但他始終堅持原則，為國家的繁榮和穩定做出了貢獻。他的辭職被視為是加拿大政治的一個重要轉折點。人們紛紛表示，杜魯多的辭職是加拿大政治的損失，但也是國家發展的需要。他的繼任者將面臨巨大的挑戰，需要繼續為國家的繁榮和穩定而努力。杜魯多的辭職也引發了人們對加拿大未來政治走向的擔憂，人們呼籲有關方面能夠儘快選出合適的人選，確保國家的政權順利交接。



# 評出名茶三十種

### 大陸召開 茶評選會

【北京廿四日電】中國大陸今日召開全國茶評選會，評選出三十種名茶。這一活動旨在推廣中國茶文化，並提高茶葉的品質。評選委員會由專家學者組成，他們將對全國各地的名茶進行評審。評選結果將作為茶葉生產和銷售的重要參考。此次評選活動得到了茶葉生產者的積極響應，他們紛紛將自己的名茶送來參評。評選會的召開也引發了社會對茶葉品質的關注，人們紛紛表示將購買品質優良的名茶。這次評選活動不僅是對茶葉品質的一次檢驗，也是對中國茶文化的一次傳承和弘揚。

# 廣東研製成功

### 抗肝癌新藥物

【廣州廿四日電】廣東省科學院今日宣佈，成功研製出一種抗肝癌的新藥物。這一藥物具有顯著的療效，能夠有效抑制肝癌細胞的生長。研究人員表示，他們經過多年的努力，終於在這一領域取得了突破。新藥物的研製過程非常艱辛，但研究人員始終堅持不懈，最終取得了成功。目前，該藥物已經進入了臨床試驗階段，預計將在不久後上市。這一成果對於肝癌的治療具有重大意義，也為其他癌症的治療提供了借鑒。廣東省科學院表示將繼續加大對癌症研究的投入，為人類健康事業做出更大的貢獻。

# 北京駐美大使

### 要求美國協助 尋找失蹤球員

【北京廿四日電】中國駐美國大使今日向美國政府提出請求，要求美國協助尋找失蹤的中國球員。據悉，這名球員是在赴美參加比賽時失蹤的，目前下落不明。大使表示，這名球員是中國體育事業的重要人才，他的失蹤對中國體育事業造成了重大損失。他呼籲美國政府能夠盡到責任，協助中國政府尋找這名球員。美國政府則表示，他們將盡力提供幫助，但需要更多的信息才能展開調查。這場尋找失蹤球員的事件引起了國際社會的關注，人們紛紛呼籲有關方面能夠儘快查明真相，確保球員的安全。

# 自動限制工資政策如失敗

### 加拿大計劃舉行大選

【渥太華廿四日電】加拿大政府今日表示，如果自動限制工資政策失敗，將考慮提前舉行大選。這一政策旨在控制物價上漲，但遭到了企業界的強烈反對。政府官員指出，如果企業拒絕遵守該政策，政府將不得不採取更強硬的措施。他們表示，政府將密切關注政策的實施情況，並根據需要調整策略。企業界則辯稱，自動限制工資政策將嚴重損害企業的生產力，並對經濟產生負面影響。這場關於工資政策的爭論目前仍在持續，雙方都表示將繼續通過談判尋求解決方案。市場分析人士指出，這場爭論可能會對加拿大的經濟前景產生深遠的影響。

# 杜魯多總理急流勇退

### 加拿大計劃舉行大選

【渥太華廿四日電】加拿大總理杜魯多今日表示，他將辭職，結束其在政壇的生涯。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。杜魯多在任期間，加拿大經歷了許多挑戰，但他始終堅持原則，為國家的繁榮和穩定做出了貢獻。他的辭職被視為是加拿大政治的一個重要轉折點。人們紛紛表示，杜魯多的辭職是加拿大政治的損失，但也是國家發展的需要。他的繼任者將面臨巨大的挑戰，需要繼續為國家的繁榮和穩定而努力。杜魯多的辭職也引發了人們對加拿大未來政治走向的擔憂，人們呼籲有關方面能夠儘快選出合適的人選，確保國家的政權順利交接。

### （路透社渥太華廿四日電）

加拿大總理杜魯多今日表示，他將辭職，結束其在政壇的生涯。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。杜魯多在任期間，加拿大經歷了許多挑戰，但他始終堅持原則，為國家的繁榮和穩定做出了貢獻。他的辭職被視為是加拿大政治的一個重要轉折點。人們紛紛表示，杜魯多的辭職是加拿大政治的損失，但也是國家發展的需要。他的繼任者將面臨巨大的挑戰，需要繼續為國家的繁榮和穩定而努力。杜魯多的辭職也引發了人們對加拿大未來政治走向的擔憂，人們呼籲有關方面能夠儘快選出合適的人選，確保國家的政權順利交接。



# 孫院長主持國建會開幕說 決心克服今天困難 創造更美好的明天

## 挺起胸膛放遠眼光而共同努力 建立一個自由公平合理的社會

【中央社訊】中華民國七十七年國家建設研究會開幕典禮，由行政院長孫科主持，並發表重要談話。孫院長在會中強調，當前國家面臨諸多困難，但我們必須有信心，決心克服，以創造一個更美好的明天。他呼籲全體國民，挺起胸膛，放遠眼光，共同努力，建立一個自由、公平、合理的社會。

孫院長在會中強調，當前國家面臨諸多困難，但我們必須有信心，決心克服，以創造一個更美好的明天。他呼籲全體國民，挺起胸膛，放遠眼光，共同努力，建立一個自由、公平、合理的社會。

# 長崎連續豪雨成災 山洪暴發導致山崩 水電交通煤氣電話全部中斷

## 石橋沖斷房屋淹沒傷亡數百

【路透社東京廿四日電】日本長崎縣，自廿三日晚起，連續豪雨，造成嚴重山洪暴發。山洪沖毀了多座山橋，並導致多處房屋被淹。據初步統計，已有數百人傷亡。目前，該地區的水電、交通、煤氣及電話系統全部中斷，救援工作正全力進行中。

# 廖承志昨電國 致台北蔣總統

【香港特訊】廖承志先生於昨日下午，致電台北蔣總統，就當前兩岸關係及國家建設問題，發表重要談話。廖先生表示，他非常關心祖國的建設事業，並希望兩岸能加強合作，共同為國家的繁榮與穩定而努力。

# 波大批工人借眷屬 逃抵法國要求庇護

## 另四人偷駕直升機抵維也納 飛航經三國雷達網未發覺

【路透社巴黎廿四日電】波蘭政府最近遣返的一批難民中，有許多人借機逃往法國，並向當地政府申請政治庇護。據悉，這些難民在逃離波蘭時，曾利用直升機偷渡，且飛行路線經過多個國家的雷達網，但均未被發現。

# 日中部豪雨 仍繼續不停 本州四國兩島地區 出現洪水氾濫跡象

【路透社東京廿四日電】日本中部地區，自廿三日晚起，豪雨持續不斷。由於連日來的強降雨，本州四國兩島地區已出現洪水氾濫跡象。當地政府已發出警告，提醒居民注意安全，並加強防洪設施。

# 敘利亞將盡出精英 務使以軍空前慘敗

## 叙一高級官員向以提出警告

【路透社開羅廿四日電】敘利亞政府最近向以色列提出警告，表示敘利亞將盡出精英，務使以軍在即將到來的衝突中遭受空前慘敗。此舉被視為敘利亞在軍事上的重大宣示。

# 哈比爾續第二程 離敘利亞往沙國

【路透社巴格達廿四日電】敘利亞難民哈比爾，在離開敘利亞後，繼續前往沙烏地阿拉伯。據悉，哈比爾在沙國已獲得庇護，並將在當地定居。

# 蘭荷返渡引犯毒 刑重處請官察檢

【路透社倫敦廿四日電】一名英國籍男子，因涉及毒品走私案，被警方逮捕。警方表示，該名男子涉嫌在蘭荷渡口走私大量毒品，目前正接受進一步調查。

（本報記者通訊社廿四日電）在波蘭政府最近遣返的一批難民中，有許多人借機逃往法國，並向當地政府申請政治庇護。據悉，這些難民在逃離波蘭時，曾利用直升機偷渡，且飛行路線經過多個國家的雷達網，但均未被發現。

（路透社倫敦廿四日電）一名英國籍男子，因涉及毒品走私案，被警方逮捕。警方表示，該名男子涉嫌在蘭荷渡口走私大量毒品，目前正接受進一步調查。

### 第二週！

★今天加開早場  
★今天加開四點正  
★今晚加開午夜場

## 戲勢迫人驚四座·星光燦爛得人心

### 人物可愛無比·故事別具韻味

劉家輝·天生我材實難肉·石天·跑江湖胡漢三  
王青·男人口大四方·徐少強·嘔喉開喉嚨大性  
黃元材·黃林醫生醫病呢·I.Q. Test真測驗  
卡仔·古靈精怪又出千·卡仔門廣益石天

# 難兄難弟

雞兄雞弟最勁威  
齊心合力有得揮  
總之有也計·友情最可貴

石天 吳耀漢 領銜主演

麥嘉導演 黃百鳴編劇

如此卡士可一不可再  
如此好片越睇越有味

出品人 麥嘉 監製 石天 黃百鳴  
策劃 施南生 製片經理 黎永強  
製片 馮世雄 曾建南 編劇 黃百鳴  
攝影 黎耀明 剪接 周國忠 音樂 梁道隆  
作曲 林敏怡 主唱 葉德嫻

憑本片即日票尾到  
麥嘉勞·黃百鳴  
免費可獲七士汽水一杯

金公主發行

### 五場

放時 12時 2時 4時 6時 8時 10時

## 血洗唐人街

第一部從頭到尾在美國唐人街內拍攝完成！

一公分底片，一公升血水！  
成套影片，成噸火藥！

鄧光榮 黃錦榮 鍾慧冰  
特別介紹：世界全線獨家冠軍  
當威信 德派亞  
主演（新劇）巴山 章烈 馮毅 張國華  
盧偉偉 廖駿雄 劉錫年 羅石青  
導演 蕭榮 監製 鄧光宙  
出品人 鄧光榮 NEW YORK CHINATOWN 兒童不宜

昨午夜場威晒！  
今開 晨早場及午夜場

### 慶滿爆

座座早滿 晚場爆滿  
華人喜出望外 幸蒙各界支持

## 火種

「火種」是人類文明的根源，也是人類進步的動力。本片以宏大的視野，展現了人類文明的發展歷程，是一部不可錯過的佳作。

主演：鄧光榮、黃錦榮、鍾慧冰  
導演：蕭榮







本港新聞

青上年吐瀉  
證實患霍亂症

食了家鄉水鹵及街邊魚蛋  
現出霍亂今年今是第三宗

【特訊】一名四日因吐瀉不止，即往醫院求診。經醫生診斷，證實患霍亂症。該名患者為一名二十多歲的青年，現年二十二歲，家住柴灣。他是在食了家鄉水鹵及街邊魚蛋後，出現症狀的。目前，他仍在醫院接受治療，情況穩定。

本港發生霍亂，未宣佈為疫區  
旅客衛生措施  
目前並無改變

【本報訊】本港發生霍亂，目前並無宣佈為疫區。衛生局表示，目前並無改變旅客衛生措施。霍亂是一種急性腸胃炎，由霍亂弧菌引起。患者通常會出現腹瀉、嘔吐和脫水等症狀。衛生局提醒市民，在食用水和食物時要格外小心，避免感染。

本港發生霍亂，未宣佈為疫區  
旅客衛生措施  
目前並無改變

【本報訊】本港發生霍亂，目前並無宣佈為疫區。衛生局表示，目前並無改變旅客衛生措施。霍亂是一種急性腸胃炎，由霍亂弧菌引起。患者通常會出現腹瀉、嘔吐和脫水等症狀。衛生局提醒市民，在食用水和食物時要格外小心，避免感染。

本港發生霍亂，未宣佈為疫區  
旅客衛生措施  
目前並無改變

本港發生霍亂，未宣佈為疫區  
旅客衛生措施  
目前並無改變

本港發生霍亂，未宣佈為疫區  
旅客衛生措施  
目前並無改變

本港發生霍亂，未宣佈為疫區  
旅客衛生措施  
目前並無改變

本港發生霍亂，未宣佈為疫區  
旅客衛生措施  
目前並無改變

本港發生霍亂，未宣佈為疫區  
旅客衛生措施  
目前並無改變

本港發生霍亂，未宣佈為疫區  
旅客衛生措施  
目前並無改變

本港發生霍亂，未宣佈為疫區  
旅客衛生措施  
目前並無改變

香港一週大事

一九八二年七月十八日至七月二十四日

彭真訪港引起港人注意  
港督飛港提供本港資料

【本報訊】彭真訪港引起港人注意。彭真在港期間，曾與港督及有關官員會面，並參觀了一些設施。港督在彭真訪港期間，曾向他提供了有關本港的資料。彭真對本港的發展表示讚賞，並希望港人能夠繼續努力，為香港的繁榮穩定做出貢獻。

【本報訊】港督飛港提供本港資料。港督在港期間，曾向他提供了有關本港的資料。彭真對本港的發展表示讚賞，並希望港人能夠繼續努力，為香港的繁榮穩定做出貢獻。

【本報訊】港督飛港提供本港資料。港督在港期間，曾向他提供了有關本港的資料。彭真對本港的發展表示讚賞，並希望港人能夠繼續努力，為香港的繁榮穩定做出貢獻。

【本報訊】港督飛港提供本港資料。港督在港期間，曾向他提供了有關本港的資料。彭真對本港的發展表示讚賞，並希望港人能夠繼續努力，為香港的繁榮穩定做出貢獻。

【本報訊】港督飛港提供本港資料。港督在港期間，曾向他提供了有關本港的資料。彭真對本港的發展表示讚賞，並希望港人能夠繼續努力，為香港的繁榮穩定做出貢獻。

【本報訊】港督飛港提供本港資料。港督在港期間，曾向他提供了有關本港的資料。彭真對本港的發展表示讚賞，並希望港人能夠繼續努力，為香港的繁榮穩定做出貢獻。

中國成新介紹局

在介紹週期內進價特別便宜  
再打九折 可謂平上加平

【本報訊】中國成新介紹局。在介紹週期內進價特別便宜，再打九折，可謂平上加平。該局旨在向市民介紹中國的最新產品，並提供優惠價格。市民可以通過該局購買到各種優質的中國商品，包括服裝、家居用品等。

【本報訊】中國成新介紹局。在介紹週期內進價特別便宜，再打九折，可謂平上加平。該局旨在向市民介紹中國的最新產品，並提供優惠價格。市民可以通過該局購買到各種優質的中國商品，包括服裝、家居用品等。

【本報訊】中國成新介紹局。在介紹週期內進價特別便宜，再打九折，可謂平上加平。該局旨在向市民介紹中國的最新產品，並提供優惠價格。市民可以通過該局購買到各種優質的中國商品，包括服裝、家居用品等。

【本報訊】中國成新介紹局。在介紹週期內進價特別便宜，再打九折，可謂平上加平。該局旨在向市民介紹中國的最新產品，並提供優惠價格。市民可以通過該局購買到各種優質的中國商品，包括服裝、家居用品等。

【本報訊】中國成新介紹局。在介紹週期內進價特別便宜，再打九折，可謂平上加平。該局旨在向市民介紹中國的最新產品，並提供優惠價格。市民可以通過該局購買到各種優質的中國商品，包括服裝、家居用品等。

【本報訊】中國成新介紹局。在介紹週期內進價特別便宜，再打九折，可謂平上加平。該局旨在向市民介紹中國的最新產品，並提供優惠價格。市民可以通過該局購買到各種優質的中國商品，包括服裝、家居用品等。

【本報訊】中國成新介紹局。在介紹週期內進價特別便宜，再打九折，可謂平上加平。該局旨在向市民介紹中國的最新產品，並提供優惠價格。市民可以通過該局購買到各種優質的中國商品，包括服裝、家居用品等。

【本報訊】中國成新介紹局。在介紹週期內進價特別便宜，再打九折，可謂平上加平。該局旨在向市民介紹中國的最新產品，並提供優惠價格。市民可以通過該局購買到各種優質的中國商品，包括服裝、家居用品等。

1982 香港年鑑

回五十三第 版出新最

【本報訊】1982 香港年鑑。回五十三第，版出新最。該年鑑彙集了香港在過去一年中的各項大事，包括政治、經濟、社會、文化等方面的發展。它是了解香港現狀的重要參考資料。

【本報訊】1982 香港年鑑。回五十三第，版出新最。該年鑑彙集了香港在過去一年中的各項大事，包括政治、經濟、社會、文化等方面的發展。它是了解香港現狀的重要參考資料。

【本報訊】1982 香港年鑑。回五十三第，版出新最。該年鑑彙集了香港在過去一年中的各項大事，包括政治、經濟、社會、文化等方面的發展。它是了解香港現狀的重要參考資料。

【本報訊】1982 香港年鑑。回五十三第，版出新最。該年鑑彙集了香港在過去一年中的各項大事，包括政治、經濟、社會、文化等方面的發展。它是了解香港現狀的重要參考資料。

【本報訊】1982 香港年鑑。回五十三第，版出新最。該年鑑彙集了香港在過去一年中的各項大事，包括政治、經濟、社會、文化等方面的發展。它是了解香港現狀的重要參考資料。

【本報訊】1982 香港年鑑。回五十三第，版出新最。該年鑑彙集了香港在過去一年中的各項大事，包括政治、經濟、社會、文化等方面的發展。它是了解香港現狀的重要參考資料。

【本報訊】1982 香港年鑑。回五十三第，版出新最。該年鑑彙集了香港在過去一年中的各項大事，包括政治、經濟、社會、文化等方面的發展。它是了解香港現狀的重要參考資料。

【本報訊】1982 香港年鑑。回五十三第，版出新最。該年鑑彙集了香港在過去一年中的各項大事，包括政治、經濟、社會、文化等方面的發展。它是了解香港現狀的重要參考資料。

錄實的濟經治政是  
照寫的業商融金是  
料資的育教化文是  
冊手的考參用日

論述文章詳確  
參考資料齊全  
內容豐富廣泛  
編排風格新穎  
全書六百餘頁  
包括十五大類  
每冊售卅五元

【本報訊】錄實的濟經治政是。照寫的業商融金是。料資的育教化文是。冊手的考參用日。該書彙集了香港在過去一年中的各項大事，包括政治、經濟、社會、文化等方面的發展。它是了解香港現狀的重要參考資料。

【本報訊】錄實的濟經治政是。照寫的業商融金是。料資的育教化文是。冊手的考參用日。該書彙集了香港在過去一年中的各項大事，包括政治、經濟、社會、文化等方面的發展。它是了解香港現狀的重要參考資料。

【本報訊】錄實的濟經治政是。照寫的業商融金是。料資的育教化文是。冊手的考參用日。該書彙集了香港在過去一年中的各項大事，包括政治、經濟、社會、文化等方面的發展。它是了解香港現狀的重要參考資料。

【本報訊】錄實的濟經治政是。照寫的業商融金是。料資的育教化文是。冊手的考參用日。該書彙集了香港在過去一年中的各項大事，包括政治、經濟、社會、文化等方面的發展。它是了解香港現狀的重要參考資料。

【本報訊】錄實的濟經治政是。照寫的業商融金是。料資的育教化文是。冊手的考參用日。該書彙集了香港在過去一年中的各項大事，包括政治、經濟、社會、文化等方面的發展。它是了解香港現狀的重要參考資料。

【本報訊】錄實的濟經治政是。照寫的業商融金是。料資的育教化文是。冊手的考參用日。該書彙集了香港在過去一年中的各項大事，包括政治、經濟、社會、文化等方面的發展。它是了解香港現狀的重要參考資料。

【本報訊】錄實的濟經治政是。照寫的業商融金是。料資的育教化文是。冊手的考參用日。該書彙集了香港在過去一年中的各項大事，包括政治、經濟、社會、文化等方面的發展。它是了解香港現狀的重要參考資料。

【本報訊】錄實的濟經治政是。照寫的業商融金是。料資的育教化文是。冊手的考參用日。該書彙集了香港在過去一年中的各項大事，包括政治、經濟、社會、文化等方面的發展。它是了解香港現狀的重要參考資料。

本港旅遊

首創香港人遊香港 \* 聲譽卓著有口皆碑  
代辦工商團體旅遊 \* 接受委託歡迎垂詢

【本報訊】本港旅遊。首創香港人遊香港，聲譽卓著有口皆碑。代辦工商團體旅遊，接受委託歡迎垂詢。該公司為市民提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。市民可以通過該公司購買到各種優質的旅遊產品，並享受優惠價格。

【本報訊】本港旅遊。首創香港人遊香港，聲譽卓著有口皆碑。代辦工商團體旅遊，接受委託歡迎垂詢。該公司為市民提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。市民可以通過該公司購買到各種優質的旅遊產品，並享受優惠價格。

【本報訊】本港旅遊。首創香港人遊香港，聲譽卓著有口皆碑。代辦工商團體旅遊，接受委託歡迎垂詢。該公司為市民提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。市民可以通過該公司購買到各種優質的旅遊產品，並享受優惠價格。

【本報訊】本港旅遊。首創香港人遊香港，聲譽卓著有口皆碑。代辦工商團體旅遊，接受委託歡迎垂詢。該公司為市民提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。市民可以通過該公司購買到各種優質的旅遊產品，並享受優惠價格。

【本報訊】本港旅遊。首創香港人遊香港，聲譽卓著有口皆碑。代辦工商團體旅遊，接受委託歡迎垂詢。該公司為市民提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。市民可以通過該公司購買到各種優質的旅遊產品，並享受優惠價格。

【本報訊】本港旅遊。首創香港人遊香港，聲譽卓著有口皆碑。代辦工商團體旅遊，接受委託歡迎垂詢。該公司為市民提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。市民可以通過該公司購買到各種優質的旅遊產品，並享受優惠價格。

【本報訊】本港旅遊。首創香港人遊香港，聲譽卓著有口皆碑。代辦工商團體旅遊，接受委託歡迎垂詢。該公司為市民提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。市民可以通過該公司購買到各種優質的旅遊產品，並享受優惠價格。

【本報訊】本港旅遊。首創香港人遊香港，聲譽卓著有口皆碑。代辦工商團體旅遊，接受委託歡迎垂詢。該公司為市民提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。市民可以通過該公司購買到各種優質的旅遊產品，並享受優惠價格。

卅一座屋邨大廈  
改善水喉及廁所  
有關屋邨住戶免費享用

【本報訊】卅一座屋邨大廈。改善水喉及廁所，有關屋邨住戶免費享用。該公司為市民提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。市民可以通過該公司購買到各種優質的旅遊產品，並享受優惠價格。

【本報訊】卅一座屋邨大廈。改善水喉及廁所，有關屋邨住戶免費享用。該公司為市民提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。市民可以通過該公司購買到各種優質的旅遊產品，並享受優惠價格。

【本報訊】卅一座屋邨大廈。改善水喉及廁所，有關屋邨住戶免費享用。該公司為市民提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。市民可以通過該公司購買到各種優質的旅遊產品，並享受優惠價格。

【本報訊】卅一座屋邨大廈。改善水喉及廁所，有關屋邨住戶免費享用。該公司為市民提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。市民可以通過該公司購買到各種優質的旅遊產品，並享受優惠價格。

【本報訊】卅一座屋邨大廈。改善水喉及廁所，有關屋邨住戶免費享用。該公司為市民提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。市民可以通過該公司購買到各種優質的旅遊產品，並享受優惠價格。

【本報訊】卅一座屋邨大廈。改善水喉及廁所，有關屋邨住戶免費享用。該公司為市民提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。市民可以通過該公司購買到各種優質的旅遊產品，並享受優惠價格。

【本報訊】卅一座屋邨大廈。改善水喉及廁所，有關屋邨住戶免費享用。該公司為市民提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。市民可以通過該公司購買到各種優質的旅遊產品，並享受優惠價格。

【本報訊】卅一座屋邨大廈。改善水喉及廁所，有關屋邨住戶免費享用。該公司為市民提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。市民可以通過該公司購買到各種優質的旅遊產品，並享受優惠價格。

【本報訊】卅一座屋邨大廈。改善水喉及廁所，有關屋邨住戶免費享用。該公司為市民提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。市民可以通過該公司購買到各種優質的旅遊產品，並享受優惠價格。







# 本港新聞

## 遞紙條銀行死灰復燃

### 禾牽匯豐銀行 遭賊劫走萬元

【本報訊】沙田禾牽匯豐銀行分行，昨午一時許，發生一宗劫案。兩名男子闖入該行，持刀搶劫，劫走現金一萬元。案發後，警方正全力追緝中。

## 三消防員救火受傷

### 毛織廠貨倉三級火

【本報訊】沙田毛織廠貨倉，昨午一時許，發生一宗三級火警。三名消防員在撲滅火警時受傷。火警發生後，消防員迅速趕到現場，經過一番努力，終於將火撲滅。受傷的三名消防員目前正在醫院接受治療。

## 菲籍女郎來港賣淫日增

### 警方廉署與移民局 攜手深入調查內幕

【本報訊】警方、廉政公署及移民局，正就菲籍女郎來港賣淫問題，進行深入調查。據悉，菲籍女郎來港賣淫的數量在近期內有明顯增加，警方對此表示關注，並已展開調查。

## 車站路綫牌被碰跌

### 候車男女兩人傷頭

【本報訊】九龍車站，昨午一時許，發生一宗意外。一名男子在候車時，不慎碰倒路綫牌，導致兩名候車男女受傷。警方接報後趕到現場，將受傷者送院治療。

## 深水埗社團主辦

### 今日舉行行政盃足球賽

【本報訊】深水埗地區各社團，將於今日（星期日）下午二時，在深水埗體育館舉行行政盃足球賽。屆時將有多支球隊參加比賽。

## 涉嫌非禮虐待女兒

### 男子被警拘控

【本報訊】一名涉嫌非禮及虐待女兒的男子，昨午被警方拘捕。警方在接獲報案後，迅速趕到現場，將該男子拘捕。目前，該男子已被控以非禮及虐待兒童等罪名。

# 社區活動彙報

## 彩虹青年中心

【本報訊】彩虹青年中心，將於七月十一日（星期日）下午二時，在該中心舉行「彩虹青年中心週年紀念活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 聖約翰救傷隊

【本報訊】聖約翰救傷隊，將於七月十一日（星期日）下午二時，在該中心舉行「聖約翰救傷隊週年紀念活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 華僑日報熱心讀者

### 捐款行善

【本報訊】華僑日報熱心讀者，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「華僑日報熱心讀者捐款行善活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 協助偷渡男仔居留

### 印刷工人惹禍

【本報訊】一名協助偷渡男仔居留的印刷工人，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「協助偷渡男仔居留印刷工人惹禍活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 六合彩一注中頭獎

### 獨得二百餘萬

【本報訊】六合彩一注中頭獎，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「六合彩一注中頭獎獨得二百餘萬活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 洗紀亞嘗旅遊樂趣

### 僅憑觸覺味覺嗅覺

【本報訊】洗紀亞嘗旅遊樂趣，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「洗紀亞嘗旅遊樂趣僅憑觸覺味覺嗅覺活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

# 失人協進會

## 失人協進會

【本報訊】失人協進會，將於七月十一日（星期日）下午二時，在該中心舉行「失人協進會週年紀念活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 少年警訊油麻地區

### 昨五週年紀念

【本報訊】少年警訊油麻地區，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「少年警訊油麻地區昨五週年紀念活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 女軍會基督老人中心

### 敬老日招待老人

【本報訊】女軍會基督老人中心，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「敬老日招待老人活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 暑假永安旅行團

### 信用好參加者眾

【本報訊】暑假永安旅行團，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「暑假永安旅行團信用好參加者眾活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 則師樓誠聘

### 土木工程師多名

【本報訊】則師樓誠聘土木工程師多名，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「則師樓誠聘土木工程師多名活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 則師樓誠聘

### 土木工程師多名

【本報訊】則師樓誠聘土木工程師多名，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「則師樓誠聘土木工程師多名活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

# 九龍灣破製毒機關

## 九龍灣破製毒機關

【本報訊】九龍灣破製毒機關，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「九龍灣破製毒機關週年紀念活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 黃大仙區

### 青年服務

【本報訊】黃大仙區青年服務，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「黃大仙區青年服務週年紀念活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 合興記聯合舉辦

### 愛之夢進口傢俬展

【本報訊】合興記聯合舉辦愛之夢進口傢俬展，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「合興記聯合舉辦愛之夢進口傢俬展週年紀念活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 愛之夢進口傢俬展

### 合興記聯合舉辦

【本報訊】愛之夢進口傢俬展，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「愛之夢進口傢俬展週年紀念活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 則師樓誠聘

### 土木工程師多名

【本報訊】則師樓誠聘土木工程師多名，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「則師樓誠聘土木工程師多名活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 則師樓誠聘

### 土木工程師多名

【本報訊】則師樓誠聘土木工程師多名，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「則師樓誠聘土木工程師多名活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

# 獲得快，好世界

## 獲得快，好世界

【本報訊】獲得快，好世界，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「獲得快，好世界週年紀念活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 維他奶瘋狂贈物

### 九龍灣破製毒機關

【本報訊】維他奶瘋狂贈物，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「維他奶瘋狂贈物週年紀念活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 九龍灣破製毒機關

### 候警方調查再訊

【本報訊】九龍灣破製毒機關，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「九龍灣破製毒機關週年紀念活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 黃大仙區

### 青年服務

【本報訊】黃大仙區青年服務，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「黃大仙區青年服務週年紀念活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 合興記聯合舉辦

### 愛之夢進口傢俬展

【本報訊】合興記聯合舉辦愛之夢進口傢俬展，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「合興記聯合舉辦愛之夢進口傢俬展週年紀念活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 愛之夢進口傢俬展

### 合興記聯合舉辦

【本報訊】愛之夢進口傢俬展，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「愛之夢進口傢俬展週年紀念活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

# 惠風牌

## 惠風牌

【本報訊】惠風牌，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「惠風牌週年紀念活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 新款歐美傢俬

### 通用燈飾有限公司傢俬部

【本報訊】新款歐美傢俬，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「新款歐美傢俬週年紀念活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 通用燈飾有限公司傢俬部

### 新款歐美傢俬

【本報訊】通用燈飾有限公司傢俬部，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「通用燈飾有限公司傢俬部週年紀念活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 則師樓誠聘

### 土木工程師多名

【本報訊】則師樓誠聘土木工程師多名，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「則師樓誠聘土木工程師多名活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 則師樓誠聘

### 土木工程師多名

【本報訊】則師樓誠聘土木工程師多名，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「則師樓誠聘土木工程師多名活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 則師樓誠聘

### 土木工程師多名

【本報訊】則師樓誠聘土木工程師多名，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「則師樓誠聘土木工程師多名活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

# 商業專欄廣告

## 商業專欄廣告

【本報訊】商業專欄廣告，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「商業專欄廣告週年紀念活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 大紙細紙任你揀

### 東芝牌影印機

【本報訊】大紙細紙任你揀，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「大紙細紙任你揀週年紀念活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 東芝牌影印機

### 大紙細紙任你揀

【本報訊】東芝牌影印機，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「東芝牌影印機週年紀念活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 則師樓誠聘

### 土木工程師多名

【本報訊】則師樓誠聘土木工程師多名，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「則師樓誠聘土木工程師多名活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 則師樓誠聘

### 土木工程師多名

【本報訊】則師樓誠聘土木工程師多名，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「則師樓誠聘土木工程師多名活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 則師樓誠聘

### 土木工程師多名

【本報訊】則師樓誠聘土木工程師多名，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「則師樓誠聘土木工程師多名活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

# 1982

## 1982

【本報訊】1982，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「1982週年紀念活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 則師樓誠聘

### 土木工程師多名

【本報訊】則師樓誠聘土木工程師多名，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「則師樓誠聘土木工程師多名活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 則師樓誠聘

### 土木工程師多名

【本報訊】則師樓誠聘土木工程師多名，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「則師樓誠聘土木工程師多名活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 則師樓誠聘

### 土木工程師多名

【本報訊】則師樓誠聘土木工程師多名，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「則師樓誠聘土木工程師多名活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 則師樓誠聘

### 土木工程師多名

【本報訊】則師樓誠聘土木工程師多名，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「則師樓誠聘土木工程師多名活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。

## 則師樓誠聘

### 土木工程師多名

【本報訊】則師樓誠聘土木工程師多名，昨日（星期日）下午二時，在該中心舉行「則師樓誠聘土木工程師多名活動」。屆時將有多項精彩節目，歡迎各界人士參加。



# 本港新聞

## 一般木屋公屋居民 缺乏家居安全常識

### 「家居安全」展覽周二海運揭幕

【本報訊】一個與市民生活息息相關的「家居安全」展覽，將於本月廿二日（星期三）上午八時，在港運大樓舉行。該展覽由香港房屋委員會主辦，旨在提高一般木屋及公屋居民的家居安全常識，並對付各種家居安全意外。

該展覽內容豐富，包括：（一）防火安全：如何預防火警、火警發生時應如何逃生、如何滅火等。（二）防盜安全：如何加強家居防盜設施、如何防範盜賊等。（三）防跌安全：如何預防跌傷、如何處理跌傷等。（四）防電安全：如何預防電擊、如何處理電擊等。（五）防蟲安全：如何預防蚊蟲叮咬、如何處理蚊蟲叮咬等。（六）防氣安全：如何預防煤氣中毒、如何處理煤氣中毒等。（七）防溺安全：如何預防溺斃、如何處理溺斃等。（八）防車安全：如何預防車禍、如何處理車禍等。（九）防火安全：如何預防火警、如何處理火警等。（十）防盜安全：如何加強家居防盜設施、如何防範盜賊等。（十一）防跌安全：如何預防跌傷、如何處理跌傷等。（十二）防電安全：如何預防電擊、如何處理電擊等。（十三）防蟲安全：如何預防蚊蟲叮咬、如何處理蚊蟲叮咬等。（十四）防氣安全：如何預防煤氣中毒、如何處理煤氣中毒等。（十五）防溺安全：如何預防溺斃、如何處理溺斃等。（十六）防車安全：如何預防車禍、如何處理車禍等。

## 宮殿式高級水族箱 氣派華麗逐漸流行

### 紫外光照射魚色鮮艷壽命延長

【本報訊】在港設廠的「華僑水族箱」公司，最近推出了一種宮殿式高級水族箱，其氣派華麗，逐漸流行。該水族箱採用高品質玻璃製成，外觀美觀大方，內部設有紫外光照射系統，可使魚隻體色鮮艷，壽命延長。

該水族箱的特點包括：（一）氣派華麗：採用高品質玻璃製成，外觀美觀大方，內部設有紫外光照射系統，可使魚隻體色鮮艷，壽命延長。（二）紫外光照射：紫外光照射可使魚隻體色鮮艷，壽命延長。（三）高品質玻璃：採用高品質玻璃製成，堅固耐用。（四）易於操作：操作簡單，方便使用。（五）價格合理：價格合理，適合一般家庭使用。

## 看更夢中遇襲 頭部被人擊傷

### 羅便臣道麗祥樓地庫

【本報訊】一名看更，於昨晚在羅便臣道麗祥樓地庫，被一名男子頭部擊傷。該看更隨即被送往醫院救治，目前傷勢穩定。

據悉，該看更名為陳某，年約四十歲，在麗祥樓地庫擔任看更工作。昨晚約十一時，陳某在巡邏時，突然遭到一名男子的襲擊。該男子手持一木棍，向陳某的頭部猛擊。陳某隨即倒地，血流不止。附近居民發現後，立即報警。警方接報後，迅速趕到現場，將陳某送往醫院救治。目前，警方正全力緝拿兇手。



圖：城市青年商會主辦之「家居安全」展覽記者招待會。



圖：華僑水族箱公司之「宮殿式」高級水族箱。



圖：昨晚在羅便臣道麗祥樓地庫被襲之看更陳某（左二）。

### 由赤柱駛出中環途中冒煙 巴士車頭突然着火 百餘乘客狼狽逃生

【本報訊】一輛由赤柱駛出中環途中的巴士，昨晚在干諾道中發生火警，車頭突然着火，百餘乘客狼狽逃生。該巴士為九龍巴士公司之九龍巴士，車牌號碼為KX1234。昨晚約十一時，該巴士在干諾道中行駛時，突然發現車頭冒煙。司機隨即停車，並疏散乘客。消防人員趕到現場後，將火撲滅。目前，警方正調查火警原因。

### 劇慘人飛中空灣瓜土 磨折疾惡堪難 死樓墮東房女

【本報訊】一名女子，昨晚在土瓜灣一間民房墮樓身亡。該女子年約三十歲，在該民房居住。昨晚約十一時，該女子在該民房內，突然失去平衡，從高處墮下。墮地後，當場死亡。警方接報後，趕到現場，將該女子送往醫院救治。目前，警方正調查死因。

### 白鶴會會長遊善慶 贈予書畫供遊人欣賞

【本報訊】白鶴會會長，昨晚在該會會所舉行遊善慶活動。會長在會上，向該會會員及社會人士，贈予書畫，供遊人欣賞。該會會長表示，該會一向致力於社會公益事業，希望透過此項活動，為社會人士提供一個欣賞藝術的機會。

### 永達電器廠週年晚會 筵開六十席場面熱鬧

【本報訊】永達電器廠，昨晚在該廠會所舉行週年晚會。晚會筵開六十席，場面熱鬧。該廠負責人表示，該廠一向致力於生產優質電器產品，希望透過此項活動，為員工提供一個歡樂的聚會機會。

### 父子爭執揮刀相向 青年頸部被斬三刀

【本報訊】一名父子，昨晚在該區發生爭執，揮刀相向。該青年頸部被斬三刀，傷勢嚴重。警方接報後，趕到現場，將該父子送往醫院救治。目前，警方正調查事件原因。

### 油蔴地一間酒廊 兩批青年毆鬥 四人浴血受傷

【本報訊】油蔴地一間酒廊，昨晚發生兩批青年毆鬥事件。四名青年受傷，傷勢嚴重。警方接報後，趕到現場，將四名青年送往醫院救治。目前，警方正調查事件原因。

### 樂善堂英文夜中學 仲夏夜遊港風光

【本報訊】樂善堂英文夜中學，昨晚在該校舉行仲夏夜遊港風光活動。該校學生及老師，共同參與了此項活動。該校負責人表示，該校一向致力於提供優質教育，希望透過此項活動，為學生提供一個歡樂的聚會機會。

### 獲頒贈錦旗留念 淺水灣水底清潔

【本報訊】淺水灣水底清潔活動，昨晚在該區舉行。獲頒贈錦旗留念。該活動旨在提高市民的水底清潔意識，共同維護水底環境的清潔。

### 浪濤新款時裝 設計時尚動感

【本報訊】浪濤新款時裝，昨晚在該區舉行時裝展示。該款時裝設計時尚動感，深受市民喜愛。浪濤負責人表示，該款時裝將為市民提供更多選擇。

### 兩歲大女嬰 被棄在公園 警方急欲尋其父母

【本報訊】一名兩歲大女嬰，昨晚在該區公園被棄。警方接報後，趕到現場，將該女嬰送往醫院救治。目前，警方正全力尋找該女嬰的父母。

### 涉嫌持械行劫 兩名青年被控

【本報訊】兩名青年，昨晚在該區涉嫌持械行劫。警方接報後，趕到現場，將兩名青年送往醫院救治。目前，警方正調查事件原因。

### 國際鋼鐵 產量銳降

【本報訊】國際鋼鐵產量，昨晚在該區銳降。該項產量將為市民提供更多選擇。

### 往歐美旅遊港客增加 旅遊赤字將更巨大

【本報訊】往歐美旅遊港客，昨晚在該區增加。旅遊赤字將更巨大。該項旅遊將為市民提供更多選擇。

### 去週股價略多轉順 週息相應回升較眾

【本報訊】去週股價，昨晚在該區略多轉順。週息相應回升較眾。該項股價將為市民提供更多選擇。

### 兩歲大女嬰 被棄在公園 警方急欲尋其父母

【本報訊】一名兩歲大女嬰，昨晚在該區公園被棄。警方接報後，趕到現場，將該女嬰送往醫院救治。目前，警方正全力尋找該女嬰的父母。

### 涉嫌持械行劫 兩名青年被控

【本報訊】兩名青年，昨晚在該區涉嫌持械行劫。警方接報後，趕到現場，將兩名青年送往醫院救治。目前，警方正調查事件原因。

### 國際鋼鐵 產量銳降

【本報訊】國際鋼鐵產量，昨晚在該區銳降。該項產量將為市民提供更多選擇。

### 往歐美旅遊港客增加 旅遊赤字將更巨大

【本報訊】往歐美旅遊港客，昨晚在該區增加。旅遊赤字將更巨大。該項旅遊將為市民提供更多選擇。

### 去週股價略多轉順 週息相應回升較眾

【本報訊】去週股價，昨晚在該區略多轉順。週息相應回升較眾。該項股價將為市民提供更多選擇。

### 兩歲大女嬰 被棄在公園 警方急欲尋其父母

【本報訊】一名兩歲大女嬰，昨晚在該區公園被棄。警方接報後，趕到現場，將該女嬰送往醫院救治。目前，警方正全力尋找該女嬰的父母。

### 尚有經 濟新聞刊 在第四張

【本報訊】尚有經 濟新聞刊 在第四張。該項新聞將為市民提供更多選擇。

### 去週股價略多轉順 週息相應回升較眾

【本報訊】去週股價，昨晚在該區略多轉順。週息相應回升較眾。該項股價將為市民提供更多選擇。

### 兩歲大女嬰 被棄在公園 警方急欲尋其父母

【本報訊】一名兩歲大女嬰，昨晚在該區公園被棄。警方接報後，趕到現場，將該女嬰送往醫院救治。目前，警方正全力尋找該女嬰的父母。

### 涉嫌持械行劫 兩名青年被控

【本報訊】兩名青年，昨晚在該區涉嫌持械行劫。警方接報後，趕到現場，將兩名青年送往醫院救治。目前，警方正調查事件原因。

### 國際鋼鐵 產量銳降

【本報訊】國際鋼鐵產量，昨晚在該區銳降。該項產量將為市民提供更多選擇。

### 往歐美旅遊港客增加 旅遊赤字將更巨大

【本報訊】往歐美旅遊港客，昨晚在該區增加。旅遊赤字將更巨大。該項旅遊將為市民提供更多選擇。

### 去週股價略多轉順 週息相應回升較眾

【本報訊】去週股價，昨晚在該區略多轉順。週息相應回升較眾。該項股價將為市民提供更多選擇。

### 兩歲大女嬰 被棄在公園 警方急欲尋其父母

【本報訊】一名兩歲大女嬰，昨晚在該區公園被棄。警方接報後，趕到現場，將該女嬰送往醫院救治。目前，警方正全力尋找該女嬰的父母。



本港新聞

一般木屋公屋居民  
缺乏家居安全常識

**「特約」** 一個與民生活息息相關的「居家安全展覽」將由本月廿廿日開始，至九月底止，由上午八時至下午八時，在海邊一商人棠行召開。該展由城市事務委員會主辦。

在昨日記者招待會上，主席黃勇男表示：近十年來，本港經濟快速成長，人口的劇增，加上大量的中國移民來港，對香港的政制、社會生活都引起莫大的影響。

**一家居安全「展覽」周二海運揭幕**

居民，說之曰：日常經濟生活，既與大衆市井，水無滄海及不隔鄰，彼此之習慣態度，固常一致，故彼會遇到一些不潔之舉，列如於疏陋所引起之傳染病等，亦無意外。而電氣引起火災，養食時節，受傷及食物中毒，竊等者，居民在過道中，亦無妨礙。往往會生之無稽，不知如何善後，因而導致許許多多之損傷。這皆由於居民對家庭安全常識，缺乏認識。不知道應如何預防及救護如何處理。

總之，爲使市民對日常生活遇到之危險能高覺警性，並對節節節，急救傷及緊急處置問題有進一步的認識，在戰時青年會，並訂此例覽會，(一)救急性問題應施及救護方法，同時，在城區青年會，五萬本「家庭安全手冊」發發予各處市民。

在此應注意所發給之冊及發出內容，均以緊急安全爲題材，共分四份，分別爲：一般救護常識，一般衛生常識，電燈的保養及安全使用，家庭安全指點。

在急救常識中，包括：(一)異物入眼，(二)流血鼻血，(三)哽塞，(四)耳痛，(五)被刺傷，(六)跌傷，(七)中毒，(八)受急救，(九)休克，(十)食物有效期間之儲存，(十一)養食傷血之使用。

在衛生常識方面，主要介紹藥品的基本常識。在電器應用上，包括：（一）熱水器；（二）洗衣機；（三）電燈。

至於家庭安全，則包括：（一）防火及（二）防盜。（生）

（寺壽）王老母生活，更經「精工」而真令人透不過氣，而

人間來消遣也。分兩類：一列如：打靶戲、偵探電影、或公司、與朋友聚會等，都是「一般社會」民之娛樂消遣。

然而，有些客過夜，可以怕情養性；又可以觀衆家居的消遣。呢又高潔些，此兩層階級，便是一種西式高級水櫃系統。譬如：力所及，所謂「一萬」，實指其所有權者及其焚煙而用，較一般「水櫃」或普通「金魚缸」為完善，更由於其設備完善。節省幾「八千多小時。」

宣殿式高級水櫃系統之特點頗多，計有：

(一)款式多樣，保用拾年不漏水；所有西式高級水櫃系統均由專家精細設計，選西歐大水箱精工用玻璃製成，打磨極細即由過特別精練技師精細完成。無假。族箱經細心妥當裝置始行送出。除有固定各款吸隔外，更實代客上門定位設計，務求符合客戶要

(五)雙重循環系統：在海水水族箱中，大體上係將除其原水之生體與水素外，再增添礦質水素，以資水素之循環。除其原水之開源生命外，其增進水素之運轉。而且，由於雙重循環系統之作，海水水素濃度，為愛護海水生物之必要條件之一。

(六)三循環高濃度水素系統：備有工程師所設計之一(素外光)管藍色光管燈明，使魚及水草等之壽命延長，而且還有外光之(光管燈)，光管燈明，使魚及水草等之壽命延長，而且還有外光之(光管燈)，光管燈明，使魚及水草等之壽命延長，而且還有外光之(光管燈)成，不受安全之損壞。

(四)安全裝置與設備：中大型高濃度水素系統均備有裝夾(Fuse)四條位，為配製(圖)，各種電器可以隨處除及安，尤其其水素高濃度水素箱時，極為方便。

以此項高濃度水素系統之設計，而普通單式款式的高水素水族箱形狀包有鑽石形、寶石形、扇形、六角形八形、即可以長方形、切角形等。而客戶應特別特別之設計，亦可以以

位訂，但必須適合水，否則對水族將有極大影響。

宮殿式水族箱水族之裝法：水族箱內有氣泵，魚類游動甚快，也仿如身宮殿一樣，環境舒適，雖然，此種水族系統在造錢方面會很高，如果可以增家很多息，與及作爲消遣之消遣，有其可取之處。

且，鮮見魚在水族箱內游來游去，你也會分享到他們個中樂趣。

現時，很多銀行、酒樓及餐館都會有「宮殿式水族箱」系統之陳設，除增添室內生外，也可供客人欣賞，可謂一舉兩得，怪不得此種水族箱漸流行，有其可取之處。（題）

羅便臣道麗祥樓地庫

歲，是上述之陳設，早已過十多年，平商貨賣，深獲往來，並料在昨已起裝，班在地庫停車場

看更夢中遇襲

### 頭部被人擊傷

（特訊）滬島半山區羅經臣道九十九號陳祥發地產市場，一名大漢在睡夢中被人如擊傷及頭部血流如注，傷者名何牛，五十合）

疑兇傷人後逃去，事後傷者扶傷報案，警方抵傷處調查，召救傷者將之送往醫院救治。

致頭部受傷流血，有兩名兇手，但何處，未能悉數。

有關係人發覺受傷，警方正調查中。

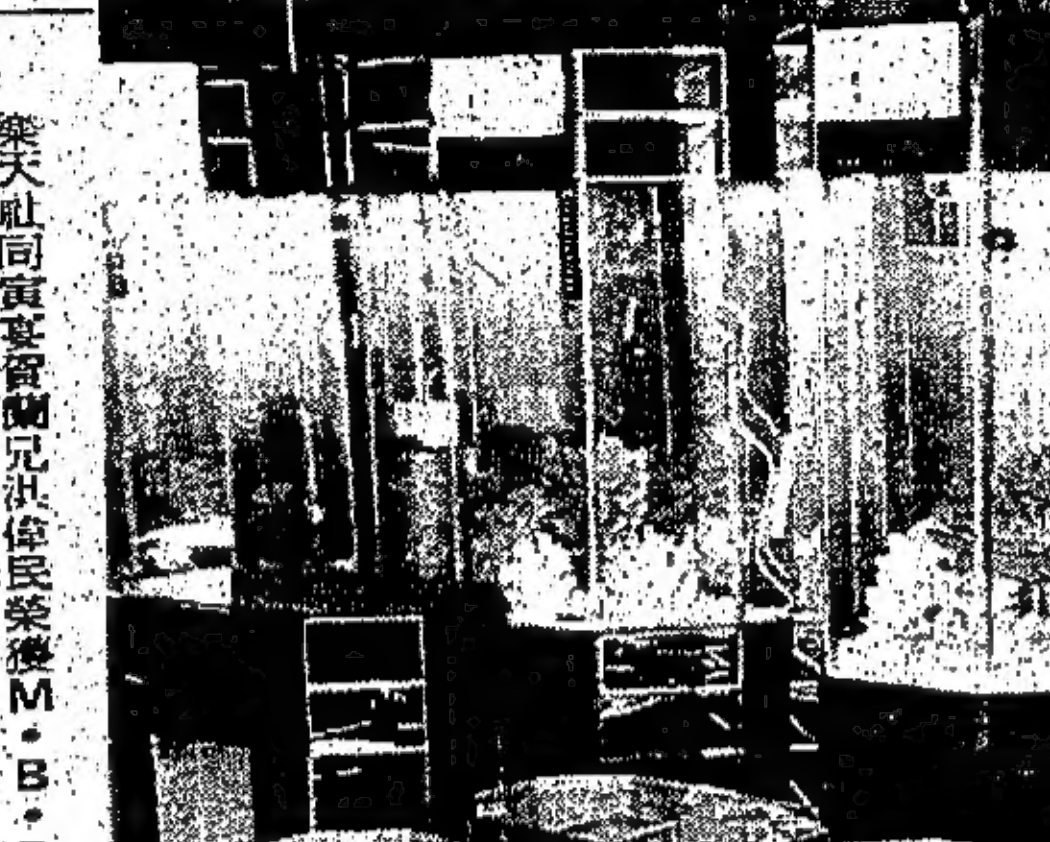
夢中被人毆傷時，陳祥發正睡覺，

致頭部受傷流血，

有兩名兇手，但何處，未能悉數。

有關係人發覺受傷，

警方正調查中。



由赤柱駛出中環途中冒  
巴士車頭突燃  
百餘乘客狼  
(特訊) 昨晚  
中巴士，昨午途經維多  
利亞歌劇院車頭突然冒  
煙起火，車上百餘乘客驚  
慌逃命，幸而各人迅速  
及時，事件中，無受  
傷，消防員聞報到場立  
時將火撲熄。巴士車  
頭及下層車位損毀。  
火原因仍是頭機器器  
發熱引起，無可疑之  
事。事發於昨午五時  
分，一輛編號四七 C  
(特訊) 士丹頓

土灣空中飛人慘劇  
磨折疾惡堪  
死樓墮東房

【本報訊】土灣東房，有一條慘劇，警方接獲報案，到場後，見其內不尋常，恐有意外，一度大開燈籠，調查，證實死者是此九樓一房內，相繼是吊頸，墮地，死者，並無傷痕，現列作自殺案處理。

死者姓黃，年約四十，係該房女傭，因不滿其主人，於昨晚，吞服大量，由於她患有相信有癲症之惡疾，遂釀成此慘劇。

自述。死者之丈夫，是在荷蘭國工作的華僑，上此居所以由她及家姑包租，租出一房間，家住與母子三人居住。

目前，由於死者家裏有風濕病及肺病，故暫於家姑處，上此居之客也全家遷居至此，故暫有兩下地一人在家，監料她竟染此病，雖料救而無效，遂命。

事後據上址住家表示，死者自他們三年前住此，便生疾病，有時見她在門內有次，醫生直驗病，故此也相信死者是因病而發生。(合)

**白鶴會會長遊善慶洞**  
**贈予書畫供遊人欣賞**

(港訊) 道慶會副：(黃榮基、陳永平、

[illegible]

除欣賞優美精彩歌唱及演奏外，並有「一節目，由該公司領班檀宜碧夫人抽獎，香學電機系系樂維維教授夫人領獎，獎品名貴，主盡歡。」

查「水壩」廠為本港華資巨擘規模的製造廠之一，其產品優良，暢銷中外已餘載。近年，中東、美國及澳洲三大市場，尤為「一」皆能佔一重要地位。現今風潮中受世界不景氣之影響，但「水壩」之外銷量，仍持續地趨平水漲。至於未來市場之發展，「一」廠仍具無比信心，應付市場之劇烈變化。



# 父子爭執揮一 青年頸部被

(特訊)一封父子  
昨晚因事故發生，  
父親則揮刀向兒子猛斬。  
兒則手持棍反擊。傷  
兒中。兒子頭頸受傷。  
方後到馬場警署送院。

發生倫常血案的吳  
某因父文田與妻大鬧八  
七室。戶主係五十餘  
歲的郭華昌。與妻子及  
兩子一女同住於上址。  
昨日。四女曾司出名

查器小販。平常非常  
嗜杯中物。但每飯後  
投飽即回家。拿些零鈔  
昨晚十時左右三點分。  
其父酒後回家。並與  
子發生爭執。雙方越發  
激烈。最後。戶主  
時氣憤。走到房拿  
菜刀。向其逆子揮砍。  
其子即拿棍格拒。抗  
兩亂中。其子受重傷。  
三刀。另一名兒子  
狀。於是大呼救命。  
於是。四女聞聲

女兒亞蘭被擄，留下兩  
子及一名女。該報稱  
的兒名賴和，十九  
歲，在中華學堂。  
陳仲，戶主讀書。

亞蘭，立立即發覺警  
現場制止，並將該女  
拘捕，立將該女解  
送警署，並帶同該女  
回署，(廿一)會

油麻地一門酒廊  
兩批青年毆鬥

酒廊有批青年，飲酒嬉  
酒過多，雙方因而發生  
毆打鬥，一塊玻璃之  
後，四人受傷，其餘  
被由警方拘之送往醫院救治。

(特訊)油麻地廣成號  
至五號美蘭街，其中  
一人可開槍，一  
人受傷，其餘  
被由警方拘之送往醫院救治。

四人浴血受傷

**局部驟雨** 氣煩渴，吹和緩風，本地區今日下午一時至四時，有驟雨，驟雨區性驟雨外，晴。今日天氣炎熱，最高溫度約三十二度，至四時下午九時，本地區水塘存水量甚豐，昨七時四十分一萬一萬方左右，則總容量僅份六十六萬八千，相當於一百四十七的耗水水。

**晴朗炎熱** 氣煩渴，吹和緩風，本地區今日下午一時至四時，有驟雨，驟雨區性驟雨外，晴。今日天氣炎熱，最高溫度約三十二度，至四時下午九時，本地區水塘存水量甚豐，昨七時四十分一萬一萬方左右，則總容量僅份六十六萬八千，相當於一百四十七的耗水水。

**樂天社同寅設筵  
賀洪偉民獲勳銜**

(滬訊)樂天社同寅以洪偉民君榮授大英勳銜，昨晚在金山B.E. 勸場，特備豐盛酒席慶祝。當夜賓客，頗有主賓及夫人、傅蘭明、方錦鏡、柏振祥、鄭志、周廣仁、相繼蒞臨。晚、之程、前晚辦舞會、夜遊香港、使彼等舒暢身心、冀東方之繁、一迷人夜色、起八時、暢遊至深夜。

(完)

洲陳小直、葉香平發、陳全亦、周國瑞、黃偉民、陸、同賀以洪偉民榮授勳銜，深表欣悅。並祝其熱心公益，積極推廣街工各項事業，實為各埠領袖模範。

梅國輝、伍光、麥泰成、李耀明、陳金、唐浩  
至足履街，實至名歸

案中捉龍疑匪落網

涉嫌持械行劫

兩名青年被控

（新亞社訊）兩名  
身懷刀槍男子，涉嫌外  
出做世界，但將機不密  
，為警方攔截後抄封，  
案中捉獲，疑匪假意團  
突而出，二人穿警制服  
帶返警署，經細查後，  
解案控以九項罪名，昨  
府北九裁判署是訊。

法官劉控方謂，該宗謀殺案押候七月卅一日再訊，以便等候律政司指示。被告二人均暫無須交押，不准保釋，須提監房看管。

被告(一)則慶忠，廿二歲；(二)李智容，廿五歲，(三)李智九項罪(一)指控二人於七月十五日，在九龍

[illegible]



.....



# 本港新聞

## 八間大專工系學生 布政司署聯合請願 促立即凍結八號報告書

【本報訊】八間大專工系學生聯合會，昨（廿四）日聯名向港督及布政司署提出請願書，促請政府立即凍結八號報告書，並要求政府撤回該報告書。該會表示，八號報告書對工系學生及社會均造成極大影響，且報告書內容多屬虛構，嚴重損害工系學生之聲譽。該會呼籲政府正視問題，撤回報告書，並重新進行調查。

## 銀行家董事會主席特許會操釋 法律仁慈難阻罪惡 警民合作方可自保

【本報訊】銀行家董事會主席特許會操釋，昨（廿四）日在記者會上表示，法律仁慈難阻罪惡，警民合作方可自保。他指出，銀行業在過去數年面臨極大挑戰，但銀行家董事會主席特許會操釋表示，銀行業將繼續支持社會，並與警方合作打擊犯罪。他強調，法律是維護社會安寧的基石，任何犯罪行為都將受到法律的嚴懲。

## 以往貢獻常遭忽視 懲教署工作 市民漸瞭解接受

【本報訊】懲教署工作，以往貢獻常遭忽視，市民漸瞭解接受。懲教署發言人表示，懲教署的工作是維護社會治安，並幫助罪犯改過自新。他指出，市民對懲教署的工作認識不足，往往只看到罪犯的一面，而忽略了懲教署在幫助罪犯改過自新方面所做的努力。他呼籲市民多了解懲教署的工作，並給予支持。



九市面各行顯露生機  
中區大馬路一帶，市面已漸趨繁榮，行人車馬，多如牛毛，顯示市民生活已趨正常。

## 一九六七年七月廿五日 促政府早日建立民權 一國督當年

【本報訊】一九六七年七月廿五日，促政府早日建立民權。文章指出，香港作為一個自由港，其民權應得到充分保障。政府應加強對民權的保護，並建立完善的法律體系。文章呼籲政府正視問題，並採取行動建立民權。

## 立成名罪案勒控被 員警三門澳 年八監判各

【本報訊】立成名罪案勒控被，員警三門澳，年八監判各。文章報導了三名澳門警員因涉及一宗勒控案而被判入獄八年的消息。文章指出，這三名警員在案發時涉嫌利用職權對一名商人進行勒控，並威脅其生命財產安全。法院在審理後，認為三名警員的行為嚴重違法，應受到法律的嚴懲。

## 水流 私生活

【本報訊】水流，私生活。文章探討了社會上的不正之風，特別是涉及私生活的問題。文章指出，一些人在私生活中行為不端，甚至違法亂紀，這不僅損害了個人的名譽，也影響了社會的風氣。文章呼籲社會各界加強對私生活的監管，並對違法行為進行嚴懲。

## 業畢園稚幼堂理衛 務校報長校鴻鈞趙陸

【本報訊】業畢園稚幼堂理衛，務校報長校鴻鈞趙陸。文章報導了衛生局副局長趙鴻鈞在幼稚園畢業典禮上的致辭。趙副局長在致辭中勉勵畢業生要努力學習，為社會貢獻力量。他還強調了衛生局對幼稚園的監管，並確保幼稚園的教學質量。

## 大同中學招生

【本報訊】大同中學招生。大同中學是一所歷史悠久的學校，現正招收新學年學生。學校提供多種課程，包括中文、英文、數學、科學等。歡迎各界人士踴躍報名。報名詳情請致電學校查詢。

## 培新英文書院招生

【本報訊】培新英文書院招生。培新英文書院是一所專門教授英文的學校，現正招收新學年學生。學校提供多種英文課程，包括基礎英文、進修英文等。歡迎各界人士踴躍報名。報名詳情請致電學校查詢。

## 利瑪竇書院

【本報訊】利瑪竇書院。利瑪竇書院是一所天主教學校，提供多種課程，包括宗教、科學、藝術等。學校環境優美，教學質量高。歡迎各界人士踴躍報名。報名詳情請致電學校查詢。

## 遠東電腦中心

【本報訊】遠東電腦中心。遠東電腦中心是一家提供電腦培訓和維修服務的公司。中心提供多種電腦課程，包括電腦基礎、辦公軟件應用等。歡迎各界人士踴躍報名。報名詳情請致電中心查詢。



健身家李應聰丁報  
關太夫人今午學殯

## 嶺南學院 添設新班 充擴課程 班新充擴程課開增 班腦電設度年三八

【本報訊】嶺南學院添設新班，充擴課程。嶺南學院是一所著名的私立大學，現正添設多種新課程，以滿足學生的需求。學院表示，將繼續致力於提高教學質量，並為學生提供優質的教育。學院還計劃在未來幾年內進一步擴大校園規模，以容納更多學生。

## 聖約翰英文書院畢業典禮 校長莫德光訓詞報佳績

【本報訊】聖約翰英文書院畢業典禮，校長莫德光訓詞報佳績。文章報導了聖約翰英文書院舉行的畢業典禮，並轉錄了校長莫德光的致辭。莫校長在致辭中勉勵畢業生要繼續努力，為社會做出貢獻。他還對學生在學期間的表現表示肯定，並祝願他們未來發展順利。

## 胡永輝主禮見前途光明 私校存在價值必須正視

【本報訊】胡永輝主禮見前途光明，私校存在價值必須正視。文章報導了胡永輝在一個教育論壇上的發言。胡永輝在發言中指出，私立學校在教育事業中具有重要地位，其存在價值應得到充分正視。他呼籲政府加強對私立學校的支持，並促進教育事業的健康發展。

## 容市護保·作合家大 責有人人·港香潔清

【本報訊】容市護保·作合家大，責有人人·港香潔清。文章呼籲社會各界加強對環境保護的意識，並共同為香港的清潔和繁榮做出貢獻。文章指出，環境保護是每個人的責任，只有大家共同努力，才能營造一個美好的生活環境。





# 航空訊

## 香港對外交通展覽

### 介紹海陸空運發展

#### 昨起在九龍星光行博物館舉行

【本報訊】由香港對外交通展覽會籌委會主辦，香港對外交通展覽會聯合會協辦，昨（廿四）日起在九龍星光行博物館舉行「香港對外交通展覽」。展覽內容豐富，包括海、陸、空三種運輸方式的發展，以及各種交通工具的模型、圖片及影片。展覽旨在向公眾介紹香港對外交通的現況及未來發展，並加強公眾對交通運輸的認識。展覽時間為每日上午十時至下午六時，星期日及假期除外。門票全場免費，歡迎各界人士踴躍參觀。

## 航空公司機票訂價

### 必須維持合理水平

【本報訊】一位民運界人士指出，如果航空公司機票訂價過高，將會對市民造成不便。他認為，航空公司應以合理價格提供服務，以促進交通的暢通。他呼籲政府應加強對航空市場的監管，確保機票價格的公平合理。目前，香港航空市場的競爭日益激烈，各大航空公司紛紛推出優惠機票，以吸引旅客。然而，部分航線的機票價格仍然偏高，這與當地的經濟水平不相稱。因此，維持合理的機票價格，對於保障市民的基本出行需求至關重要。

## 通用電器展出

### 直升機導航儀

【本報訊】通用電器公司（General Electric）最近展出了一種新型的直升機導航儀。該儀器具有高精度、易操作的特點，能夠為直升機飛行提供準確的導航數據。通用電器表示，該儀器的推出將進一步提升直升機飛行的安全性和效率。目前，該儀器已獲得多項專利認證，並計劃在未來幾個月內投入市場。通用電器一直致力於研發先進的航空電子設備，為全球航空事業做出貢獻。

## 多獲利明天抵埠

### 河內丸將航紅海

【本報訊】一艘名為「河內丸」的貨輪，將於明天抵達香港。該輪由河內開往香港，載有大批貨物。據悉，該輪在航行過程中順利，預計將於明日清晨抵達香港港口。香港海關已做好接貨準備，並提醒有關貨主及時前往辦理報關手續。此外，該輪還將繼續前往其他港口，為東南亞地區的貿易往來提供服務。

## 快樂星下週赴韓

### 美國籍兵六月初到

【本報訊】一艘名為「快樂星」的郵輪，將於下週抵達香港。該輪由美國開往香港，載有大批美國籍兵。據悉，該輪在航行過程中順利，預計將於下週初抵達香港港口。美國海軍表示，該輪此行是為了加強與亞洲地區的聯繫，並展示美國海軍的實力。美國籍兵將於六月初抵達香港，並展開為期數月的訪問。此次訪問將包括參觀當地景點、與市民交流等活動。

## 進口日本不定期船

### 首度跌破三億萬噸

【本報訊】根據最新的統計數據顯示，日本進口貨物的總量首次跌破了三億萬噸。這一數據引起了國際貿易界的關注。分析人士認為，這可能是由於全球經濟不景氣以及日本國內需求減少的緣故。日本貿易委員會表示，將密切關注進口貨物總量的變化，並採取相應措施以穩定進口規模。目前，日本進口貨物總量已降至二億九千萬噸左右，較去年同期下降了約百分之五。

## 東南自釜山開來

### 碼頭已開始動工

【本報訊】位於釜山的東南碼頭，目前正積極進行動工。該碼頭將為東南地區的貨物運輸提供便利，並促進當地經濟的發展。據悉，該碼頭的建設將包括新建泊位、堆棧及倉庫等設施。預計該碼頭將於未來幾個月內完工並投入運營。東南地區政府表示，將全力支持該碼頭的建設，並確保其順利完工。該碼頭的建成將進一步提升東南地區的港口競爭力，為當地企業提供更優質的服務。

## 奇門遁甲

### 影史上獨一無二

【本報訊】一部名為「奇門遁甲」的電影，將於近日上映。該片由著名導演執導，講述了一個關於奇門遁甲的神秘故事。影片在影史上獨一無二，吸引了眾多觀眾的關注。據悉，該片的拍攝過程充滿挑戰，導演為了呈現出最真實的奇門遁甲世界，投入了大量的精力和資金。影片上映後，受到了觀眾和評論家的一致好評。許多觀眾表示，該片不僅具有極高的藝術價值，還充滿了驚人的特效和精彩的劇情。目前，該片的票房表現也非常出色，預計將成為近期影壇的一匹黑馬。

## 香港對外交通展覽

### 介紹海陸空運發展

【本報訊】由香港對外交通展覽會籌委會主辦，香港對外交通展覽會聯合會協辦，昨（廿四）日起在九龍星光行博物館舉行「香港對外交通展覽」。展覽內容豐富，包括海、陸、空三種運輸方式的發展，以及各種交通工具的模型、圖片及影片。展覽旨在向公眾介紹香港對外交通的現況及未來發展，並加強公眾對交通運輸的認識。展覽時間為每日上午十時至下午六時，星期日及假期除外。門票全場免費，歡迎各界人士踴躍參觀。

## 航空公司機票訂價

### 必須維持合理水平

【本報訊】一位民運界人士指出，如果航空公司機票訂價過高，將會對市民造成不便。他認為，航空公司應以合理價格提供服務，以促進交通的暢通。他呼籲政府應加強對航空市場的監管，確保機票價格的公平合理。目前，香港航空市場的競爭日益激烈，各大航空公司紛紛推出優惠機票，以吸引旅客。然而，部分航線的機票價格仍然偏高，這與當地的經濟水平不相稱。因此，維持合理的機票價格，對於保障市民的基本出行需求至關重要。

## 通用電器展出

### 直升機導航儀

【本報訊】通用電器公司（General Electric）最近展出了一種新型的直升機導航儀。該儀器具有高精度、易操作的特點，能夠為直升機飛行提供準確的導航數據。通用電器表示，該儀器的推出將進一步提升直升機飛行的安全性和效率。目前，該儀器已獲得多項專利認證，並計劃在未來幾個月內投入市場。通用電器一直致力於研發先進的航空電子設備，為全球航空事業做出貢獻。

## 多獲利明天抵埠

### 河內丸將航紅海

【本報訊】一艘名為「河內丸」的貨輪，將於明天抵達香港。該輪由河內開往香港，載有大批貨物。據悉，該輪在航行過程中順利，預計將於明日清晨抵達香港港口。香港海關已做好接貨準備，並提醒有關貨主及時前往辦理報關手續。此外，該輪還將繼續前往其他港口，為東南亞地區的貿易往來提供服務。

## 快樂星下週赴韓

### 美國籍兵六月初到

【本報訊】一艘名為「快樂星」的郵輪，將於下週抵達香港。該輪由美國開往香港，載有大批美國籍兵。據悉，該輪在航行過程中順利，預計將於下週初抵達香港港口。美國海軍表示，該輪此行是為了加強與亞洲地區的聯繫，並展示美國海軍的實力。美國籍兵將於六月初抵達香港，並展開為期數月的訪問。此次訪問將包括參觀當地景點、與市民交流等活動。

## 進口日本不定期船

### 首度跌破三億萬噸

【本報訊】根據最新的統計數據顯示，日本進口貨物的總量首次跌破了三億萬噸。這一數據引起了國際貿易界的關注。分析人士認為，這可能是由於全球經濟不景氣以及日本國內需求減少的緣故。日本貿易委員會表示，將密切關注進口貨物總量的變化，並採取相應措施以穩定進口規模。目前，日本進口貨物總量已降至二億九千萬噸左右，較去年同期下降了約百分之五。

## 東南自釜山開來

### 碼頭已開始動工

【本報訊】位於釜山的東南碼頭，目前正積極進行動工。該碼頭將為東南地區的貨物運輸提供便利，並促進當地經濟的發展。據悉，該碼頭的建設將包括新建泊位、堆棧及倉庫等設施。預計該碼頭將於未來幾個月內完工並投入運營。東南地區政府表示，將全力支持該碼頭的建設，並確保其順利完工。該碼頭的建成將進一步提升東南地區的港口競爭力，為當地企業提供更優質的服務。

## 奇門遁甲

### 影史上獨一無二

【本報訊】一部名為「奇門遁甲」的電影，將於近日上映。該片由著名導演執導，講述了一個關於奇門遁甲的神秘故事。影片在影史上獨一無二，吸引了眾多觀眾的關注。據悉，該片的拍攝過程充滿挑戰，導演為了呈現出最真實的奇門遁甲世界，投入了大量的精力和資金。影片上映後，受到了觀眾和評論家的一致好評。許多觀眾表示，該片不僅具有極高的藝術價值，還充滿了驚人的特效和精彩的劇情。目前，該片的票房表現也非常出色，預計將成為近期影壇的一匹黑馬。

## 香港對外交通展覽

### 介紹海陸空運發展

【本報訊】由香港對外交通展覽會籌委會主辦，香港對外交通展覽會聯合會協辦，昨（廿四）日起在九龍星光行博物館舉行「香港對外交通展覽」。展覽內容豐富，包括海、陸、空三種運輸方式的發展，以及各種交通工具的模型、圖片及影片。展覽旨在向公眾介紹香港對外交通的現況及未來發展，並加強公眾對交通運輸的認識。展覽時間為每日上午十時至下午六時，星期日及假期除外。門票全場免費，歡迎各界人士踴躍參觀。

## 航空公司機票訂價

### 必須維持合理水平

【本報訊】一位民運界人士指出，如果航空公司機票訂價過高，將會對市民造成不便。他認為，航空公司應以合理價格提供服務，以促進交通的暢通。他呼籲政府應加強對航空市場的監管，確保機票價格的公平合理。目前，香港航空市場的競爭日益激烈，各大航空公司紛紛推出優惠機票，以吸引旅客。然而，部分航線的機票價格仍然偏高，這與當地的經濟水平不相稱。因此，維持合理的機票價格，對於保障市民的基本出行需求至關重要。

## 通用電器展出

### 直升機導航儀

【本報訊】通用電器公司（General Electric）最近展出了一種新型的直升機導航儀。該儀器具有高精度、易操作的特點，能夠為直升機飛行提供準確的導航數據。通用電器表示，該儀器的推出將進一步提升直升機飛行的安全性和效率。目前，該儀器已獲得多項專利認證，並計劃在未來幾個月內投入市場。通用電器一直致力於研發先進的航空電子設備，為全球航空事業做出貢獻。

## 多獲利明天抵埠

### 河內丸將航紅海

【本報訊】一艘名為「河內丸」的貨輪，將於明天抵達香港。該輪由河內開往香港，載有大批貨物。據悉，該輪在航行過程中順利，預計將於明日清晨抵達香港港口。香港海關已做好接貨準備，並提醒有關貨主及時前往辦理報關手續。此外，該輪還將繼續前往其他港口，為東南亞地區的貿易往來提供服務。

## 快樂星下週赴韓

### 美國籍兵六月初到

【本報訊】一艘名為「快樂星」的郵輪，將於下週抵達香港。該輪由美國開往香港，載有大批美國籍兵。據悉，該輪在航行過程中順利，預計將於下週初抵達香港港口。美國海軍表示，該輪此行是為了加強與亞洲地區的聯繫，並展示美國海軍的實力。美國籍兵將於六月初抵達香港，並展開為期數月的訪問。此次訪問將包括參觀當地景點、與市民交流等活動。

## 進口日本不定期船

### 首度跌破三億萬噸

【本報訊】根據最新的統計數據顯示，日本進口貨物的總量首次跌破了三億萬噸。這一數據引起了國際貿易界的關注。分析人士認為，這可能是由於全球經濟不景氣以及日本國內需求減少的緣故。日本貿易委員會表示，將密切關注進口貨物總量的變化，並採取相應措施以穩定進口規模。目前，日本進口貨物總量已降至二億九千萬噸左右，較去年同期下降了約百分之五。

## 東南自釜山開來

### 碼頭已開始動工

【本報訊】位於釜山的東南碼頭，目前正積極進行動工。該碼頭將為東南地區的貨物運輸提供便利，並促進當地經濟的發展。據悉，該碼頭的建設將包括新建泊位、堆棧及倉庫等設施。預計該碼頭將於未來幾個月內完工並投入運營。東南地區政府表示，將全力支持該碼頭的建設，並確保其順利完工。該碼頭的建成將進一步提升東南地區的港口競爭力，為當地企業提供更優質的服務。

## 奇門遁甲

### 影史上獨一無二

【本報訊】一部名為「奇門遁甲」的電影，將於近日上映。該片由著名導演執導，講述了一個關於奇門遁甲的神秘故事。影片在影史上獨一無二，吸引了眾多觀眾的關注。據悉，該片的拍攝過程充滿挑戰，導演為了呈現出最真實的奇門遁甲世界，投入了大量的精力和資金。影片上映後，受到了觀眾和評論家的一致好評。許多觀眾表示，該片不僅具有極高的藝術價值，還充滿了驚人的特效和精彩的劇情。目前，該片的票房表現也非常出色，預計將成為近期影壇的一匹黑馬。

## 香港對外交通展覽

### 介紹海陸空運發展

【本報訊】由香港對外交通展覽會籌委會主辦，香港對外交通展覽會聯合會協辦，昨（廿四）日起在九龍星光行博物館舉行「香港對外交通展覽」。展覽內容豐富，包括海、陸、空三種運輸方式的發展，以及各種交通工具的模型、圖片及影片。展覽旨在向公眾介紹香港對外交通的現況及未來發展，並加強公眾對交通運輸的認識。展覽時間為每日上午十時至下午六時，星期日及假期除外。門票全場免費，歡迎各界人士踴躍參觀。

## 航空公司機票訂價

### 必須維持合理水平

【本報訊】一位民運界人士指出，如果航空公司機票訂價過高，將會對市民造成不便。他認為，航空公司應以合理價格提供服務，以促進交通的暢通。他呼籲政府應加強對航空市場的監管，確保機票價格的公平合理。目前，香港航空市場的競爭日益激烈，各大航空公司紛紛推出優惠機票，以吸引旅客。然而，部分航線的機票價格仍然偏高，這與當地的經濟水平不相稱。因此，維持合理的機票價格，對於保障市民的基本出行需求至關重要。



人人有責  
大家合作

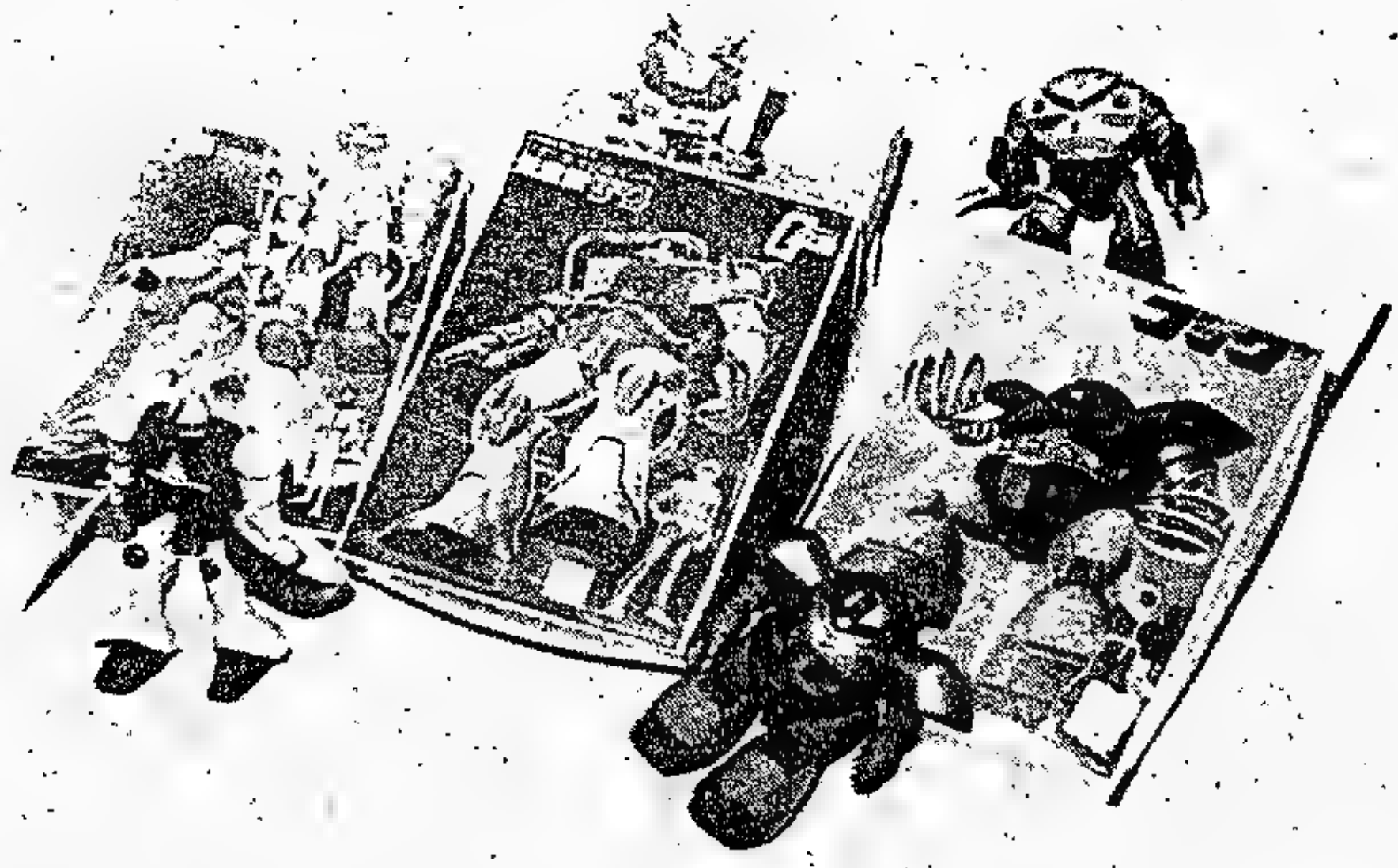












### 求需展發會社及本成濟經合符

## 揸攞理處土填化焚

## 用採境環港本合適

### 物廢噸千四近除清須均平天每

【本報訊】香港環境保護局，為配合政府發展經濟，並維持環境之清潔，特在灣仔填土化焚廠，每日平均清除四萬噸廢物。該廠之運作，係由香港環境保護局與香港經濟發展局合作，由該局負責收集及運送廢物，再由該廠負責焚化及填土。該廠之運作，每日平均可焚化四萬噸廢物，並可填土約一萬噸。該廠之運作，係由香港環境保護局與香港經濟發展局合作，由該局負責收集及運送廢物，再由該廠負責焚化及填土。該廠之運作，每日平均可焚化四萬噸廢物，並可填土約一萬噸。

### 時移勢易盛吹淡風

### 工人就業態度改變

### 「兩不做」歌調已不復聽聞

【本報訊】香港工人就業態度，近來已發生顯著變化。過去，工人常以「兩不做」為口號，即「不做工，不拿錢」。但現在，工人已不再如此。他們開始主動找工作，並對工作態度更加認真。這種變化，主要是由於經濟環境的改變，以及工人對生活質量的追求。現在，工人已不再滿足於低薪低酬的工作，他們開始追求高薪、穩定、有發展前景的工作。這種變化，對香港的經濟發展，無疑是一個積極的信號。

### 大機構繁文縷節

### 求職者勞碌奔波

【本報訊】在求職過程中，求職者往往要經歷繁瑣的行政程序。許多大機構，在招聘過程中，往往會要求求職者填寫大量的表格，並要經過多輪的面試。這種繁瑣的程序，不僅增加了求職者的負擔，也浪費了大量的時間和精力。求職者往往要奔波於不同的機構之間，填寫表格，參加面試。這種情況，不僅對求職者不利，也對機構的招聘效率產生了負面影響。

### 出版商連年改版影響舊書銷路

### 志願機構代換舊書

### 熱潮比前數年遜色

【本報訊】由於出版商連年改版，許多舊書的銷路已大受影響。許多志願機構，為了推廣舊書，特設了舊書代換站。但據悉，目前的熱潮已不如前數年。這主要是由於出版商改版的頻繁，使得許多舊書的價值大為減低。此外，由於經濟環境的改變，許多讀者已不再願意購買舊書。因此，舊書代換站的熱潮已不如前數年。



### 模型堆砌

### 瘋魔青少年的益智玩物

【本報訊】模型堆砌，是近年來青少年中流行的一種益智玩物。這種玩物，通常是由一些木頭、紙張等材料，按照一定的圖案，堆砌成各種模型。這種玩物，不僅可以鍛煉青少年的動手能力，還可以培養他們的空間想像力和創造力。目前，模型堆砌在青少年中非常流行，許多青少年都樂於參與。這種玩物，不僅可以消磨時間，還可以增長知識，提高技能。因此，模型堆砌被認為是一種非常有益的益智玩物。

### 英國海陸空先進設計

### 英國海陸空先進設計

【本報訊】英國海陸空三軍，最近推出了一系列先進的設計。這些設計，包括新型戰艦、新型戰機、新型坦克等。這些設計，均採用了最先進的技術，具有強大的戰鬥力。英國海陸空三軍，一直以來都是世界軍事強國，這些先進設計，進一步鞏固了英國的軍事地位。這些設計，不僅可以打擊敵人，還可以保護英國的領土安全。因此，這些先進設計，被認為是英國軍事力量的重要組成部分。

### 太空梭防熱瓦片

### 瞭望船隻長程電達眼

【本報訊】美國太空梭，最近推出了一系列防熱瓦片。這些瓦片，具有極強的耐熱性，可以保護太空梭在重返大氣層時不受損壞。此外，英國海陸空三軍，最近推出了一系列瞭望船隻。這些船隻，具有長程電達眼，可以遠距離監視敵人的動向。這些船隻，均採用了最先進的技術，具有強大的戰鬥力。英國海陸空三軍，一直以來都是世界軍事強國，這些先進設計，進一步鞏固了英國的軍事地位。

### 英國產製鐵路巴士

### 最高時速七十五哩

### 載客百人改善城市交通

【本報訊】英國產製鐵路巴士，最近推出了一系列新型車廂。這些車廂，具有最高時速七十五哩，可以大大縮短城市交通的時間。此外，這些車廂還可以載客百人，可以大大改善城市交通。英國產製鐵路巴士，一直以來都是世界鐵路巴士的領先者，這些先進設計，進一步鞏固了英國的鐵路巴士地位。這些設計，不僅可以節省時間，還可以減少污染，提高交通效率。因此，這些先進設計，被認為是英國鐵路巴士的重要組成部分。



### 網聚乾草的機器

### 網聚乾草的機器

【本報訊】最近發明了一種網聚乾草的機器。這種機器，可以將乾草網聚成塊，方便運輸和儲存。這種機器，具有操作簡單、效率高的特點，被廣泛應用於農業生產。此外，這種機器還可以節省大量的勞動力，提高農業生產效率。因此，這種網聚乾草的機器，被認為是農業生產的重要工具。

### 瞭望船隻長程電達眼

### 瞭望船隻長程電達眼

【本報訊】英國海陸空三軍，最近推出了一系列瞭望船隻。這些船隻，具有長程電達眼，可以遠距離監視敵人的動向。這些船隻，均採用了最先進的技術，具有強大的戰鬥力。英國海陸空三軍，一直以來都是世界軍事強國，這些先進設計，進一步鞏固了英國的軍事地位。這些設計，不僅可以打擊敵人，還可以保護英國的領土安全。因此，這些先進設計，被認為是英國軍事力量的重要組成部分。

### 英國產製鐵路巴士

### 最高時速七十五哩

### 載客百人改善城市交通

【本報訊】英國產製鐵路巴士，最近推出了一系列新型車廂。這些車廂，具有最高時速七十五哩，可以大大縮短城市交通的時間。此外，這些車廂還可以載客百人，可以大大改善城市交通。英國產製鐵路巴士，一直以來都是世界鐵路巴士的領先者，這些先進設計，進一步鞏固了英國的鐵路巴士地位。這些設計，不僅可以節省時間，還可以減少污染，提高交通效率。因此，這些先進設計，被認為是英國鐵路巴士的重要組成部分。



### 春青好華年樣花

### 程前誤毒吸必何

【本報訊】春季是青年人的好時光，但也是吸煙誤入歧途的高發期。許多青年人，因為好奇，開始吸煙，結果導致身體健康受損，甚至誤入歧途。因此，青年人在春季，應保持健康的生活方式，遠離吸煙。此外，青年人也應多參加戶外活動，增進身體健康。只有保持健康的生活方式，才能度過一個美好的春季。

### 瞭望船隻長程電達眼

### 瞭望船隻長程電達眼

【本報訊】英國海陸空三軍，最近推出了一系列瞭望船隻。這些船隻，具有長程電達眼，可以遠距離監視敵人的動向。這些船隻，均採用了最先進的技術，具有強大的戰鬥力。英國海陸空三軍，一直以來都是世界軍事強國，這些先進設計，進一步鞏固了英國的軍事地位。這些設計，不僅可以打擊敵人，還可以保護英國的領土安全。因此，這些先進設計，被認為是英國軍事力量的重要組成部分。

### 英國產製鐵路巴士

### 最高時速七十五哩

### 載客百人改善城市交通

【本報訊】英國產製鐵路巴士，最近推出了一系列新型車廂。這些車廂，具有最高時速七十五哩，可以大大縮短城市交通的時間。此外，這些車廂還可以載客百人，可以大大改善城市交通。英國產製鐵路巴士，一直以來都是世界鐵路巴士的領先者，這些先進設計，進一步鞏固了英國的鐵路巴士地位。這些設計，不僅可以節省時間，還可以減少污染，提高交通效率。因此，這些先進設計，被認為是英國鐵路巴士的重要組成部分。

### 太空梭防熱瓦片

### 太空梭防熱瓦片

【本報訊】美國太空梭，最近推出了一系列防熱瓦片。這些瓦片，具有極強的耐熱性，可以保護太空梭在重返大氣層時不受損壞。此外，這些瓦片還可以節省大量的材料，降低太空梭的製造成本。因此，這些防熱瓦片，被認為是太空梭的重要組成部分。



## 請長期訂閱華僑日報

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

遠近聞名 請就近向 報社訂閱 無任歡迎 彩色華僑 新穎多姿 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

5-491181



# 工人世界

## 科技日新月異

### 專業適應潮流

早年之專業知識至略嫌過時  
及時進修充實自己始可免淘汰

工業革命之進步，日新月異，使人目不暇給。在競爭激烈的時代，專業知識之充實，已成為個人生存之唯一途徑。早年之專業知識，至略嫌過時，及時進修，充實自己，始可免淘汰。...

## 入接單料備不足

### 工廠主管估計錯誤

粗大意大自招麻煩

據悉，某工廠主管，因估計錯誤，導致原料供應不足，影響生產進度。...

## 小巴每天載客

### 一百四十六萬人次

據統計，小巴每日載客量達一百四十六萬人次，顯示其在公共交通系統中佔有重要地位。...

## 觀塘職工組舉辦

### 社會保障服務課程

觀塘職工組為提高員工對社會保障之認識，特舉辦此項課程。...

## 房屋司署職工會

### 選出第八屆執委

房屋司署職工會日前舉行會員大會，選出第八屆執委。...

## 小巴不設分站

### 司機力求方便自己

小巴司機因不設分站，常感不便，呼籲當局考慮。...



小巴司機力求方便自己，不設分站常感不便。

## 今樂府

### 香港第一台

本台節目豐富，包括新聞、音樂、戲劇等。...

## 商業第一台

本台節目豐富，包括新聞、音樂、戲劇等。...

## 商業第二台

本台節目豐富，包括新聞、音樂、戲劇等。...

## 香港第五台

本台節目豐富，包括新聞、音樂、戲劇等。...

## 綠都電台

本台節目豐富，包括新聞、音樂、戲劇等。...

## 香港電台第五台

本台節目豐富，包括新聞、音樂、戲劇等。...

## 凱旋音樂社

本台節目豐富，包括新聞、音樂、戲劇等。...

## 天姬送子

本台節目豐富，包括新聞、音樂、戲劇等。...

## 樓台會

本台節目豐富，包括新聞、音樂、戲劇等。...

## 朱弁回朝之招魂

本台節目豐富，包括新聞、音樂、戲劇等。...

## 狄青夜闖三關

本台節目豐富，包括新聞、音樂、戲劇等。...

## 無雙傳之渭橋哭別

本台節目豐富，包括新聞、音樂、戲劇等。...







**園主住** 詳歷大埔大元邨  
**泰樂樓地下**  
**聘請幼師**  
 屯門誠聘幼師經驗能琴  
 電主 2612304  
**徵聘教師** 上  
 村華山學校聘檢定英  
 體上書勞美教師兩名  
 區士水郊區內各名

聘經驗女補習教  
度教日學生英數每週五  
天早晚均可跑馬地區薪  
優青洋壹百本報代客面

英文  
誠課程可9  
專課條件箱  
英會考條信  
夜中工作報  
區英函  
城英函  
能悉歡歷  
九熟更觀

中聘各級各科教師中  
以上程度半天或全天  
均可薪優附詳歷  
遺深水埗大埔道中  
聖路加

英文中學聘高中文  
學教員多名申請者  
簡歷期望薪酬寄本  
報館收

制勝讀簡見  
日另可兩約  
全名立即便  
屬多數立以  
附師等請號  
學教師著  
中教者  
各科有  
某各

女友 男 29  
 良好  
 24  
 外縣中女友詳歷  
 477  
 111  
 古玩 高價  
 8783  
 111

枝  
五元數  
三三號  
女申  
登打士  
樂商場  
三三三

九  
上  
午  
九  
時  
起

國  
治  
療  
風  
濕  
針  
灸  
指  
壓  
D  
二  
樓  
家

中  
醫  
上  
海  
街  
一  
號  
少  
卿

完  
物  
絲  
寶  
連  
成  
小  
盒  
晚  
港  
學  
日

私  
家

油  
城  
地  
彌  
封  
工  
多  
多

托兒  
 成人  
 2694  
 專科  
 環山街  
 中文

**港九豪**  
歡迎租  
鋼 電 樂

★香港銅鑼灣伊榮街122A  
角亞竹老

針灸班主	訓練長	教務長
鄭	譚	張

001 309 3  
002 313 3

荷李活道總社信

電話號碼

169	353
183	354
233	355
259	356
266	358
278	359
298	360
299	361
305	364
306	369



# 新郵消息

## 提高水準政府建設中央學校

### 取締鄉村學校計劃

#### 明年開始逐步實施

【本報訊】教育部為提高鄉村學校教學水準，並使鄉村學校教學內容與城市學校一致，決定自明年起，在鄉村學校實施取締計劃。該計劃將分三年逐步實施，第一年先取締鄉村學校中不合標準的教學內容，第二年再取締不合標準的教學方法，第三年則取締不合標準的教學設備。教育部表示，此項計劃旨在提高鄉村學校的教學品質，使鄉村學生也能接受高水準的教育。

### 市區屋宇調查

#### 新填地屋宇調查小組成立

【本報訊】新加坡市區屋宇調查小組，為配合市區發展計劃，決定對新填地屋宇進行全面調查。該小組由地產局、工務局及建築局組成，將對新填地上的所有屋宇進行測量、繪圖及記錄。調查工作預計將於下月開始，並預計在半年內完成。調查結果將作為市區規劃及房屋政策的參考依據。

### 大坑東重慶路新開第一頁

#### 四千座舊廈清理 六千家庭需要遷移

【本報訊】大坑東重慶路新開第一頁，四千座舊廈清理，六千家庭需要遷移。該項工程由地產局負責，旨在改善大坑東地區的居住環境。工程包括清理舊廈、興建新屋宇及改善道路設施。預計工程將於下月動工，並預計在兩年內完成。工程期間，部分居民需要遷移至臨時安置處，地產局將提供必要的協助及補償。

### 分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，刊登方便，歡迎各界人士垂詢。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 打字機

打字機修理、零件更換、墨水供應。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷電子廠

承接各種電子產品修理及組裝。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷塑膠玩具廠

生產各種塑膠玩具，品質優良，價格公道。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷手套廠

生產各種手套，質地堅韌，耐用。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷快餐店

供應各式快餐，環境優雅，服務周到。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷日本高拉力鋼平沽

批發零售日本高拉力鋼，品質保證。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷巨型電子錶廠

生產各種巨型電子錶，款式新穎。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷塑膠玩具廠

承接各種塑膠玩具修理及組裝。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷手套廠

承接各種手套修理及組裝。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷快餐店

承接各種快餐業務。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷日本高拉力鋼平沽

承接各種鋼材業務。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷快餐店

承接各種快餐業務。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷日本高拉力鋼平沽

承接各種鋼材業務。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷巨型電子錶廠

承接各種巨型電子錶業務。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷塑膠玩具廠

承接各種塑膠玩具業務。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷手套廠

承接各種手套業務。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷快餐店

承接各種快餐業務。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷日本高拉力鋼平沽

承接各種鋼材業務。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷巨型電子錶廠

承接各種巨型電子錶業務。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷塑膠玩具廠

承接各種塑膠玩具業務。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷手套廠

承接各種手套業務。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷快餐店

承接各種快餐業務。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷日本高拉力鋼平沽

承接各種鋼材業務。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷巨型電子錶廠

承接各種巨型電子錶業務。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷塑膠玩具廠

承接各種塑膠玩具業務。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷手套廠

承接各種手套業務。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷快餐店

承接各種快餐業務。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷日本高拉力鋼平沽

承接各種鋼材業務。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷巨型電子錶廠

承接各種巨型電子錶業務。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷塑膠玩具廠

承接各種塑膠玩具業務。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。

### 夜冷手套廠

承接各種手套業務。地址：新加坡大馬路123號。電話：1234567。







# 彩色華僑

隨華僑日報附送  
一九八二年七月廿五日



封面專題：新界新樓空置多

## 北京蜂王精

北京蜂王精  
Peking Royal Jelly

常飲北京蜂王精幾時都咁醒！

經銷：中國宏興藥品有限公司 電話：3-7433410-5  
地址：九龍長沙灣長裕街5號中國宏興大廈





# 必美 減肥丸

不含瀉劑  
無須節食  
消除臃腫  
使你變成  
窈窕動人

是肥胖症、  
高脂血症的高效中藥製劑。

“必美”減肥丸，是治療肥胖症有顯著功效的一種新藥，在服食“必美”減肥丸治療肥胖症的過程中，完全不必改變平常的飲食習慣，（即無須加意節食）即可獲得減肥效果。

在國內臨床試驗中，以“必美”減肥丸治療232例肥胖症，服藥40天，平均體重減輕8磅，而其中體重下降最高者達22磅之多，同時與肥胖症息息相關的高脂血症，服食“必美”減肥丸亦有明顯的改善效果，膽固醇平均下降85.9mg%，甘油三脂平均下降70.6mg%， $\beta$ -脂蛋白平均下降175.9mg%，有些患者兼有頭昏頭痛，心悸，胸悶痛，失眠，肢體屈伸不靈等症狀，亦同時會獲得改善。

中國江西省樟樹製藥廠出品

正南行有限公司經銷

香港銅鑼灣銀幕街十五至十七號輝漢大廈一樓

電話：5-782522

## 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po

Colour Weekly

第304期

一九八二年七月廿五日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道106—116號

電話總機：H491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

### 目錄

封面專題

新界新樓空置多.....4

八十年代美容新動態.....2

東南亞要向東看.....3

最近在瑞士展出的八二手表.....6

臨別奉獻.....8

旅遊之頁.....12

老虎片集它最威

老虎都要威暑期映.....14

電視節目表.....15-21

十二星座本週運程推算.....22

中國拉弦樂器簡介.....25

欣賞大都會名家演歌劇.....26

兒童週刊.....29-36

1982年汽油耗油小統計.....36

# 清香爽潔 揮灑自如

## 美滿 止汗香體品

能辟除汗氣和體味，尤其是在炎熱潮濕的天氣裏，更能止汗，令你的衣服乾爽雅觀，渾身清香爽潔，與人相處，舉止自然，無拘無束「美滿」香體品備有走珠、噴霧等款式，更備不同香味任由選擇。





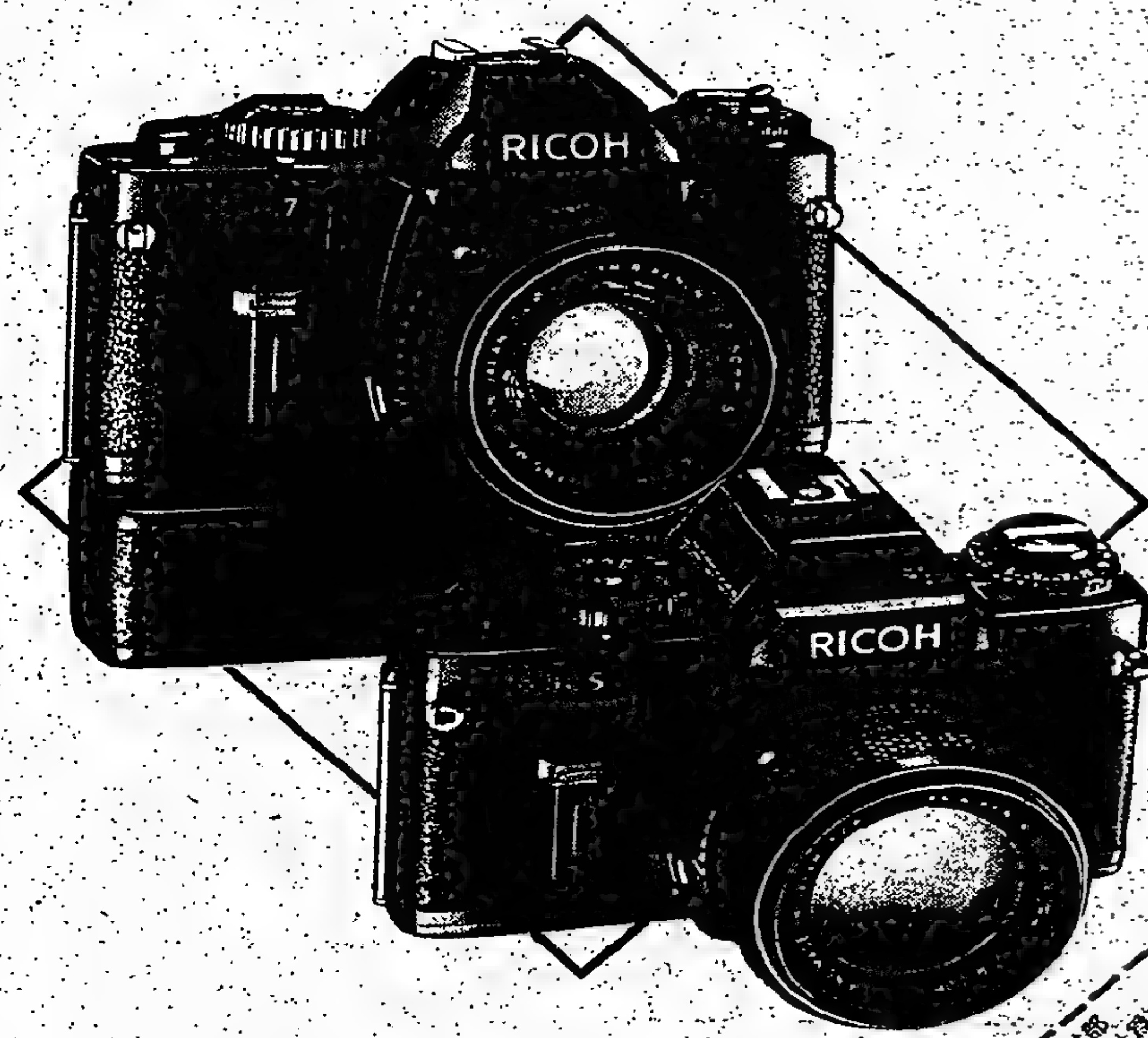
# 麗確 XR7 XR-S

## RICOH XR-S

### 性能出眾 精確不凡

**XR-7**  
「麗確」XR-7型單鏡反光相機，性能出眾，具備優點特多：  
• 光圈先決式自動曝光或手動控制均可。  
• 自動曝光記憶系統，及多重曝光設備。  
• 明亮觀景器—LCD液晶顯示12項重要拍攝資料。  
• 可配用麗確「自動捲片器、電子閃燈及各款原廠鏡頭。

**XR-S**  
「麗確」XR-S型單鏡反光相機，除具備XR-7之一切功能外，更設有劃時代之先進科技——太陽能充電系統，能夠將陽光化為電量，使電能源源不斷。



歡迎函索詳細精美說明書

凡購買麗確相機，請向經銷商索取  
蓋有推廣總代理太平洋行有限公司  
印圖之相機保用書，以免受損失，  
特此聲明。

太平洋行有限公司  
英國英之傑集團機構

有麗確XR-7及XR-S型相機者請向下列地址查詢  
姓名：\_\_\_\_\_ 地址：\_\_\_\_\_

數年前，新加坡總理李光耀發起向日本「取經」運動，年前，馬哈蒂亞擔任馬來西亞總理後，採取了「向東看」政策，對象不僅日本，也包括了南韓。日本侵略東南亞四十年後，這地區若干政府首腦却鼓勵人民學習日本的方法以求取得成就。

數年前，新加坡總理李光耀發起向日本「取經」運動，年前，馬哈蒂亞擔任馬來西亞總理後，採取了「向東看」政策，對象不僅日本，也包括了南韓。日本侵略東南亞四十年後，這地區若干政府首腦却鼓勵人民學習日本的方法以求取得成就。

新，馬獨立之後，依舊與倫敦保持緊密的經濟聯繫。去年七月，馬哈蒂亞當選，吉隆坡與英國的關係隨之緊張。馬哈蒂亞是馬來西亞第一位不是在英國接受教育的總理，他推行向東看運動，並故意不重視對英關係。

新，馬獨立之後，依舊與倫敦保持緊密的經濟聯繫。去年七月，馬哈蒂亞當選，吉隆坡與英國的關係隨之緊張。馬哈蒂亞是馬來西亞第一位不是在英國接受教育的總理，他推行向東看運動，並故意不重視對英關係。

## 東南亞要向東看

倫敦股票市場的法人團體條例突然更改，倫敦金屬交易所又更改了錫期貨合約的交易條例。馬來西亞是世界最大的產錫國。

倫敦股票市場的法人團體條例突然更改，倫敦金屬交易所又更改了錫期貨合約的交易條例。馬來西亞是世界最大的產錫國。

馬哈蒂亞認為兩方面已喪失工作動頭。如果我們走他們的路，將陷入他們現在的窘境而根本沒有機會嘗試到他們以前的甜頭。

馬哈蒂亞認為兩方面已喪失工作動頭。如果我們走他們的路，將陷入他們現在的窘境而根本沒有機會嘗試到他們以前的甜頭。

八十年代剛剛開始，隨著海草、角質素和骨膠原之後——下一種材料又是部份，它像早晚刷牙一樣，都是不能避免的程序。此外，毛髮學家亦對秀髮的情況作出詳細的研究，其結果顯示秀髮是健康的反映。假如我們希望自己能處於最佳狀態，那麼我們更應改變某些生活方式了。最近，更有一些產品聲稱能補充現代生活中所失掉的蛋白質和養料。骨膠原是最新的產品之一。

現時一般人都公認皮膚衰老的一個原因是猛烈的陽光，所以化粧品公司正研究如何能更有效地保護皮膚。日間護膚品和化粧品，都已經加進了能過濾紫外光的物質。一間著名的化粧品公司已推出他們在這方面的最新產品，一種名為「Color Base」的黑色素補充系列。其製作原理很簡單，它含有一種人造黑色素，當皮膚與陽光接觸時，這種人造黑色素比皮膚本身的色素更容易吸收，同時令使用者在較短時間內獲得較黑的膚色。假如我們能在較短的時間獲得較黑的膚色，那麼皮膚因過曝而造成的灼傷、皺紋和大量失水的情形便會減少。

此外，噴霧狀的護髮素是一種較為方便的产品，差不多適用於各類不同的髮質。一間洗髮品公司最大的野心，是研究出一種不令白髮變黑的特效藥丸。可是，即使這種藥丸能夠研究成功，也不可能在本世紀末之前面世。

標奇立異的化粧品法和太空時代的色彩會有一定的影響力。黑色的眼影，越來越多人接受，而雙輪的輪廓，亦亦越來越圓潤。藉著色彩輪廓的幫助，唇部的線條越來越明顯，而眉毛方面差不多是不用描繪的。

標奇立異的化粧品法和太空時代的色彩會有一定的影響力。黑色的眼影，越來越多人接受，而雙輪的輪廓，亦亦越來越圓潤。藉著色彩輪廓的幫助，唇部的線條越來越明顯，而眉毛方面差不多是不用描繪的。

## 八十年代美容新動態

### 雖然新的美容品紛紛推出，然而仍不能忽視內在的健康，它也帶來外在的健康。

美容猶如時間，兩者都是不斷轉變的。六十年代和七十年代被視為新穎和創新的美容方式，在今天來說，未必再合乎潮流了。至於將來，可能出現許多令你更健康，更漂亮的美容方法。科學家正致力研究一種能預防白髮的藥丸，電腦可以為各人安排個別的美容方式，還有其他的新動態。

美容猶如時間，兩者都是不斷轉變的。六十年代和七十年代被視為新穎和創新的美容方式，在今天來說，未必再合乎潮流了。至於將來，可能出現許多令你更健康，更漂亮的美容方法。科學家正致力研究一種能預防白髮的藥丸，電腦可以為各人安排個別的美容方式，還有其他的新動態。

含有骨膠原成份的產品已面世。骨膠原是皮膚所分泌的天然蛋白質，有助於維持皮膚的水份平衡。骨膠原一旦受到破壞，皮膚的情況便會衰萎，該項產品可補充失掉的骨膠原成份。彈性硬蛋白是另一項備受重視的物質。這類硬蛋白能加強皮膚，鞏固和大動脈的彈性。護膚的範圍不單只是面部和頸部，應該是從頭到腳也要兼顧。某些部位仍需要更進一步的研究，而且護理的方法亦有限。從皮膚病為例，我們必需對它有更深的認識然後才能進行正確的治療。化粧品公司不但致力於美化肌膚，而且還照顧到皮膚常見的毛病——皺紋，靜脈外現，粗糙的肘部等。

美容事業的注意力雖然集中在護膚方面，化粧品已經不再是「面具」，而是美化輪廓的手法。粉底不再是掩飾瑕疵的化粧品了，相反，它的作用是顯性地突出皮膚的天然色澤。在這方面，化粧品公司和時裝店亦越來越緊密合作，創造一系列互相配襯的色彩來適應顧客需求。

美容事業的注意力雖然集中在護膚方面，化粧品已經不再是「面具」，而是美化輪廓的手法。粉底不再是掩飾瑕疵的化粧品了，相反，它的作用是顯性地突出皮膚的天然色澤。在這方面，化粧品公司和時裝店亦越來越緊密合作，創造一系列互相配襯的色彩來適應顧客需求。

六十年代的油膩冷霜，只能做到初步的護膚作用，發展到現在，我們已發明了更容易被皮膚吸收的潤膚品，一種可平衡酸性物質的產品已面世，其作用可調和皮膚或秀髮的天然酸性表層。踏入七十年代，精裝的護膚品已成為基本的必需品了。

六十年代的油膩冷霜，只能做到初步的護膚作用，發展到現在，我們已發明了更容易被皮膚吸收的潤膚品，一種可平衡酸性物質的產品已面世，其作用可調和皮膚或秀髮的天然酸性表層。踏入七十年代，精裝的護膚品已成為基本的必需品了。

事實上，皮膚護理的趨勢已越來越個人化。每種皮膚的問題差不多都有解決的辦法。如果皮膚不屬於正常，油性或乾性，可能是敏感皮膚，使用適合敏感皮膚的產品，便會收到功效。

事實上，皮膚護理的趨勢已越來越個人化。每種皮膚的問題差不多都有解決的辦法。如果皮膚不屬於正常，油性或乾性，可能是敏感皮膚，使用適合敏感皮膚的產品，便會收到功效。

另一間化粧品公司的創作主任相信，化粧品會成爲一種藝術。他表示只將每季所流行的色調推出市面是不足夠的，我們應該嘗試用新的方法將這些色彩混合起來。舉例來說：我們可以在眼睛上蓋上七種顏色，分別配合膚色和衣物的顏色。假使睫毛會再度成爲化粧品品的特色，但絕對不會像六十年代的那麼長和濃度。

另一間化粧品公司的創作主任相信，化粧品會成爲一種藝術。他表示只將每季所流行的色調推出市面是不足夠的，我們應該嘗試用新的方法將這些色彩混合起來。舉例來說：我們可以在眼睛上蓋上七種顏色，分別配合膚色和衣物的顏色。假使睫毛會再度成爲化粧品品的特色，但絕對不會像六十年代的那麼長和濃度。

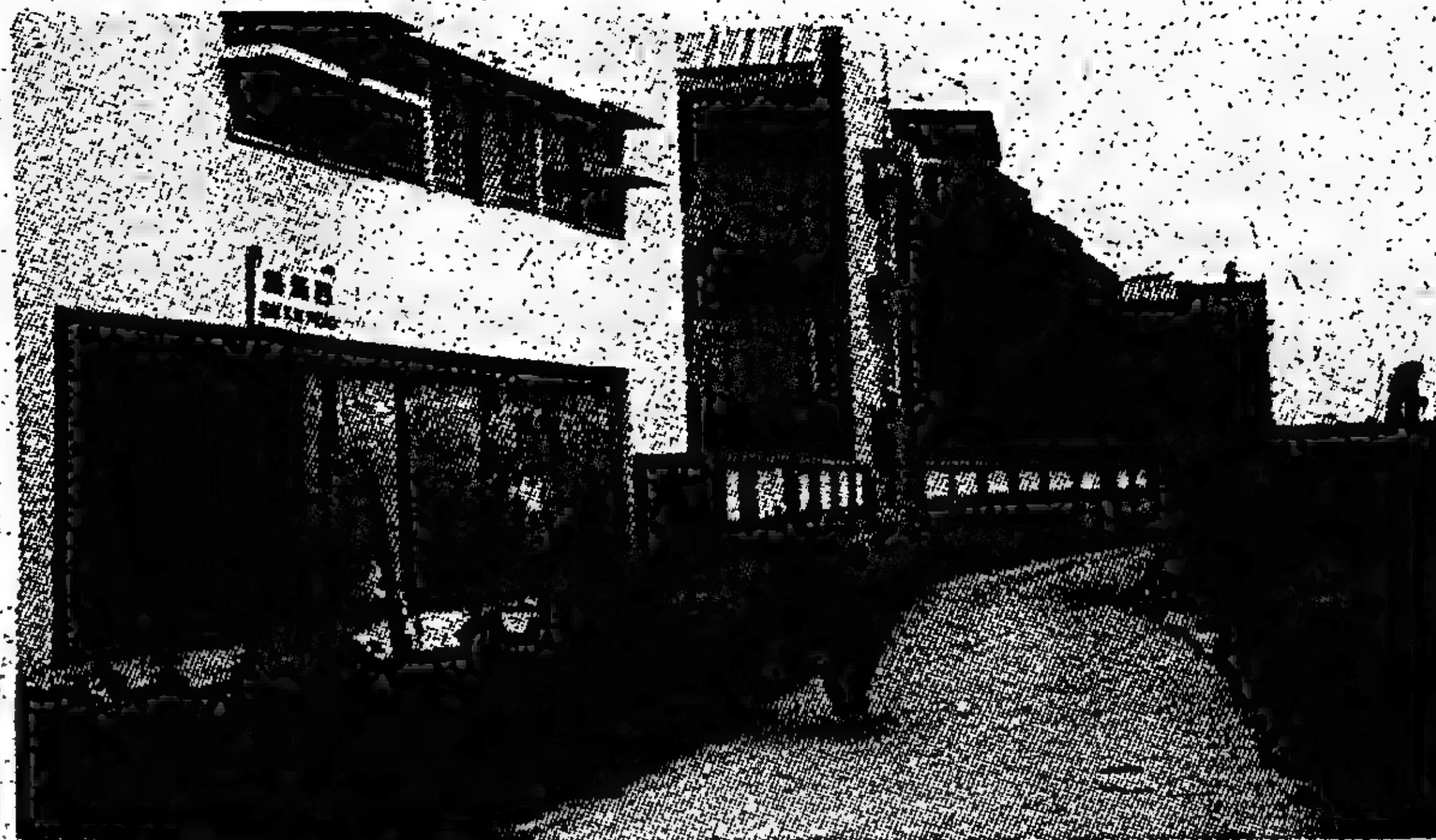


## 新界新樓空置多

圖文：李君籌

世界性不景氣影響下，本港土地樓宇物業的市道，目前正吹遍淡風。許多現成新樓，雖大事刊登廣告，割價拋售，然仍市道疲弱，買賣交投，少得可憐。建造公司商人，大傷腦筋，如何可把樓宇拋售，應付銀行利息，這刻，正如螞蟥上樹，十分徬徨。

一個時期，曾相當吃香的新界區樓宇，刻下亦遭受同一命運，大廈式的洋樓，在過去一年來，能賣出者，挺多一兩成，近月間，問津者更是寥寥可數，那些獨立式的鄉村型屋宇，本來是一座理想的居停，也因價錢與附帶條件沒保障，目前無法脫手，建屋求售的鄉民，現正望天打卦，早日賣出，以求返本。



說起新界鄉村型屋宇，的確比一般大廈洋樓為佳，它的面積，皆劃一每單位為七百呎，高度廿五呎，建成地下，二樓，三樓，有梯間的三層高建築物。而它的建築型式，皆採現代化，比如法國式，西班牙式，咖啡色的小窗，凹凸出牆的外牆，弧形的小露台，又預留冷氣機位，鋁質窗框，鑲嵌着茶色的玻璃窗戶，從屋簷，露出，牆壁以至地脚，繫以七彩和諧的顏色，深具歐洲情調，加以屋前有小路可供汽車來往，周圍有樹木婆娑，或者田疇阡陌，空氣清新，和大自然的優美環境，說：「我家在這裏」，誰不羨慕？當然，這與歐美地大人稀的住宅區，仍有很大距離，但以香港人口稠密程度而言，與那人烟煩囂的都市大廈，樞毗相鄰的白鴿籠住所，好幾百倍。

至於屋內實用面積，通常可作一廳三房，一廚一廁，或者一大廳兩房，視人口多少而定，水廁和浴缸，七彩繽紛，許多且鋪了地板，幾乎一經遷入，毋須改格便可居住了。

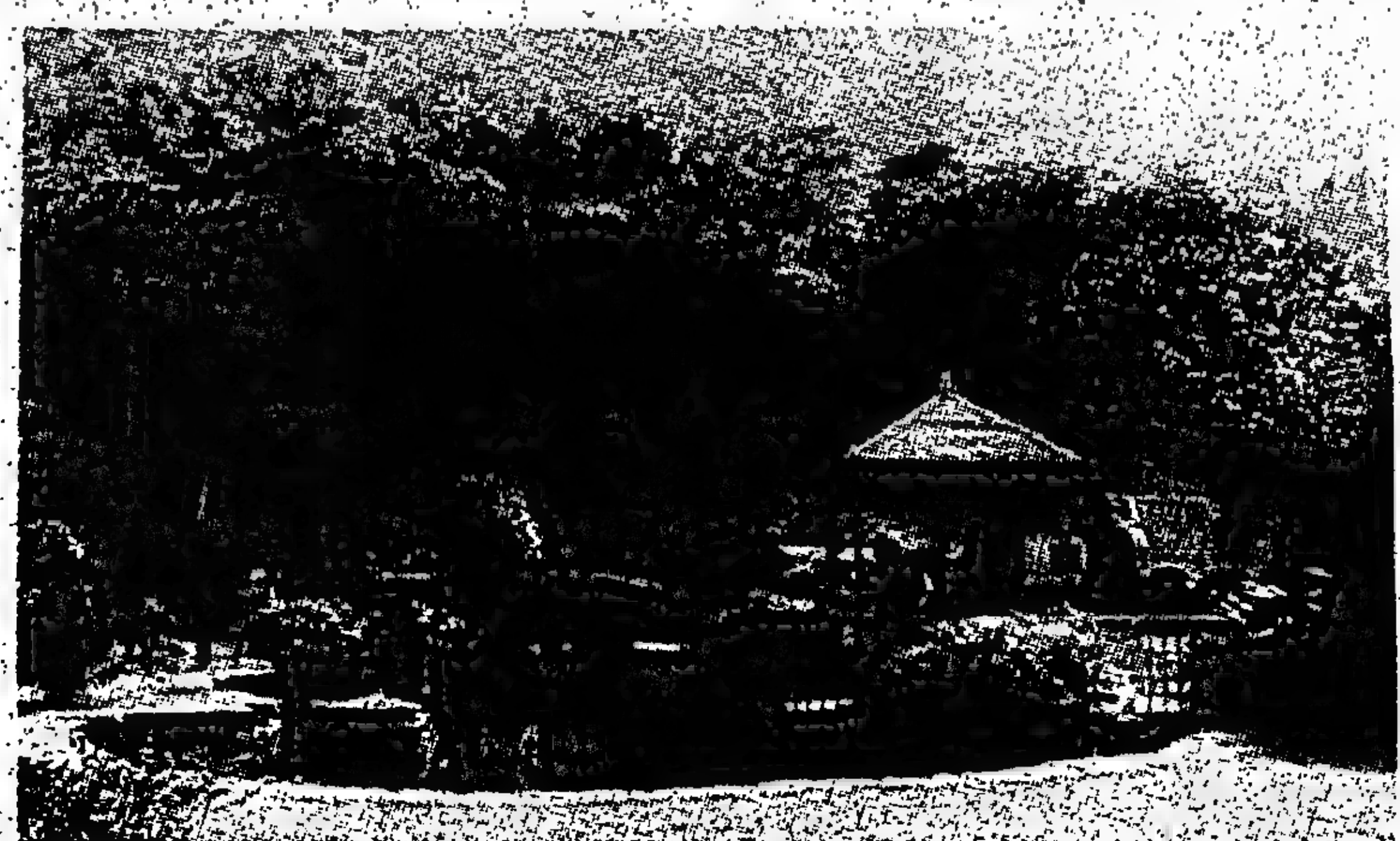
以上的描述，雖然是那麼好，但也帶來不少顧慮，這些顧慮，大可分為：○價格較昂，中層階級，未必有能力購買，以前每座三層叫價在壹百貳拾萬至百伍萬之間，可分層購買，較早時，以百貳三萬一座計算，分層的價格，地下為四十八萬元，二樓最平為四十萬，三樓連天台約售四十五萬。目前雖已降價，跌破百萬大關，但仍九十九萬元一座之譜，設若一個中等家庭，欲購一層，也須三十萬元左右，以一般中層階級的能力，縱使分期付款，也略感吃力。



策，准予轉售，但須補價，每座補價額分甲乙丙丁戊等級，因時而評估，年前，比如某等級每座補價高至廿八萬，及後，減至廿二萬，最近則再減至十六萬左右，而補價後，可獲全座的轉戶契，至於分層契，目前仍在研究中，據說理民府當局準備發給「保證書」，代替分層契的證明，那麼，買樓者除能付出現款之外，也須拿到分層契或保證書，才有信心。

○這些鄉村型屋宇，也跟新界年期，依中英條約，至一九九七年，便告期滿，縱然政局不變，期滿後，屋宇勢須重新補價，而補價多少，目前誰也不知，這點最得顧慮，因這中英條約，距今僅有十五年左右，鑒於光陰如箭，歲月如流，一下子，便是十五年了。

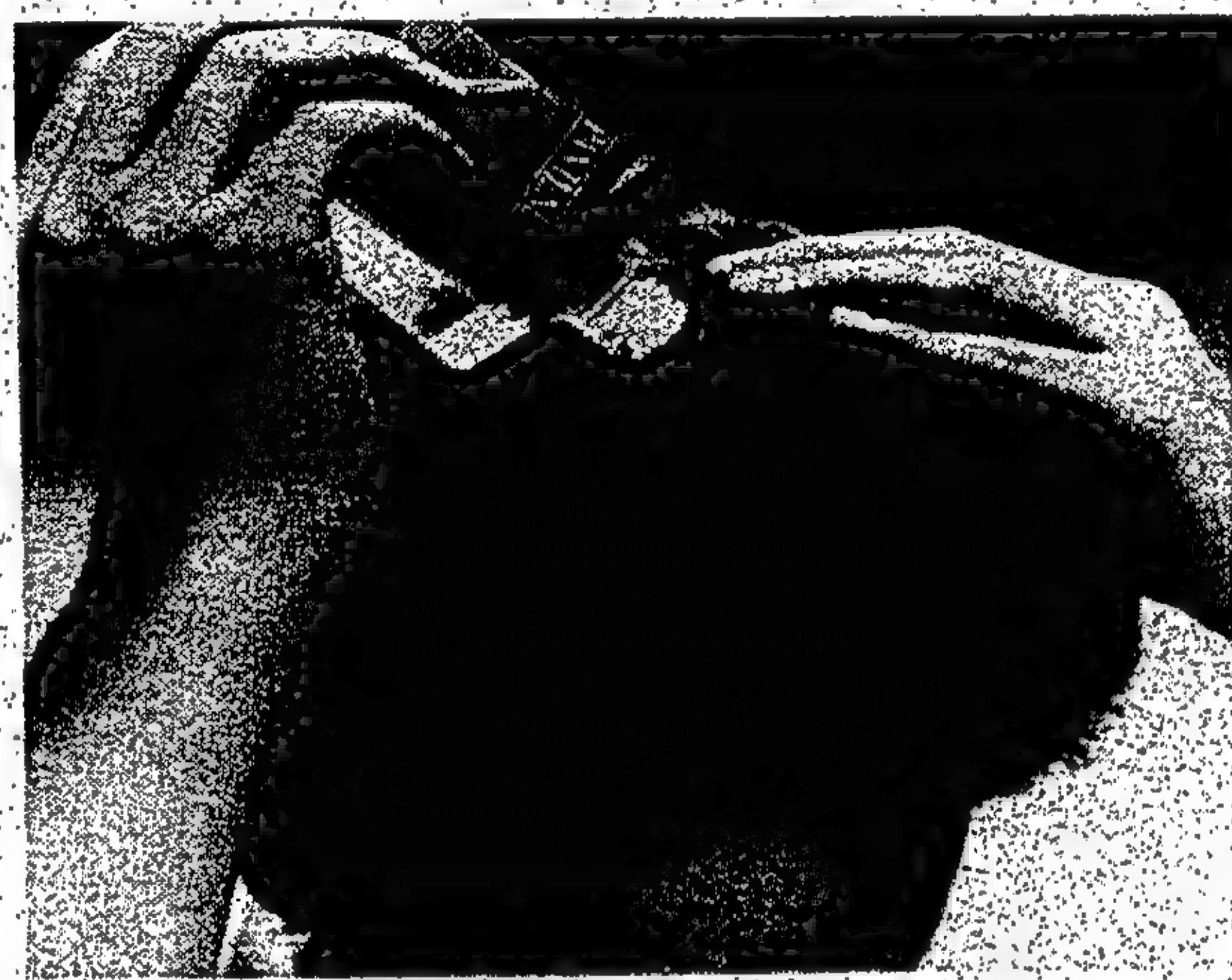
除了上述三點顧慮外，欲購住鄉村型屋宇的人士，還要想想本身須否上班，上班的地方遠不遠，孩子讀書的學校是否可在附近，到市場買菜和日用品方便與否，也在考慮之列若這些大問題解決，或者你是有車階級，或者養尊處優，又或者是「多餘錢」，不妨考慮購買一座或一層，一切的一切，自己打算可也。



至於這些鄉村型新屋宇，目前分佈的地方，以新界青山道過了屯門之後，遊目公路兩旁，即可發現，地點包括桃園圍，接近元朗市的西邊圍，屏夏路羅屋村，新圍，以至八鄉錦上路，上村一帶，與及新界其他地區甚至離島，皆有現成的，一座一座擺在你的眼前，而且各處所在，都具有農村景色，環境相當優美，就因為近郊市道偏差，所以這些鄉村屋，都是十室九空之勢。

至於新界各區市鎮的大廈式樓宇，年來已建成者，多如雨後春筍，一年前，每呎叫價平均在七百元以上，時至今日，因購買力越來越薄弱的原因，每呎雖已跌至四百元，但依然滯市，據一些建造廠表示，今日跌回五、六折價錢，實在不夠成本，却因買家無力，銀行迫息，急如星火，總希望賤價而沽，以應付張羅，為此的確神魂顛倒，大傷腦筋，寄望市道早日復甦，不要變成「大鬧蟹」。

# 瑞士「品鼎」特別照顧 由上至下 令你儀容整潔！



用「品鼎」護理頭髮，保持儀容整潔

由今天開始，你也應該使用「品鼎」維他命護髮水照顧頭髮；因為要保持儀表出眾，頭髮至為重要。

瑞士「品鼎」維他命護髮水，含有特效成份 PANTYL，能夠為你的頭髮，提供每日所需營養，發揮三大護髮功用：

1. 避免脫髮
2. 清除頭皮
3. 使頭髮更易梳理。

每日使用「品鼎」維他命護髮水，輕輕按摩頭髮，讓養份滲入頭皮，使你的頭髮健康整潔，儀表份外出眾。

為使能夠由上至下，全面照顧你的儀容，現凡購「品鼎」一樽，即送迷你盒庄鞋刷一個，多買多送，送完即止。請往各大藥房、超級市場及百貨公司選購。



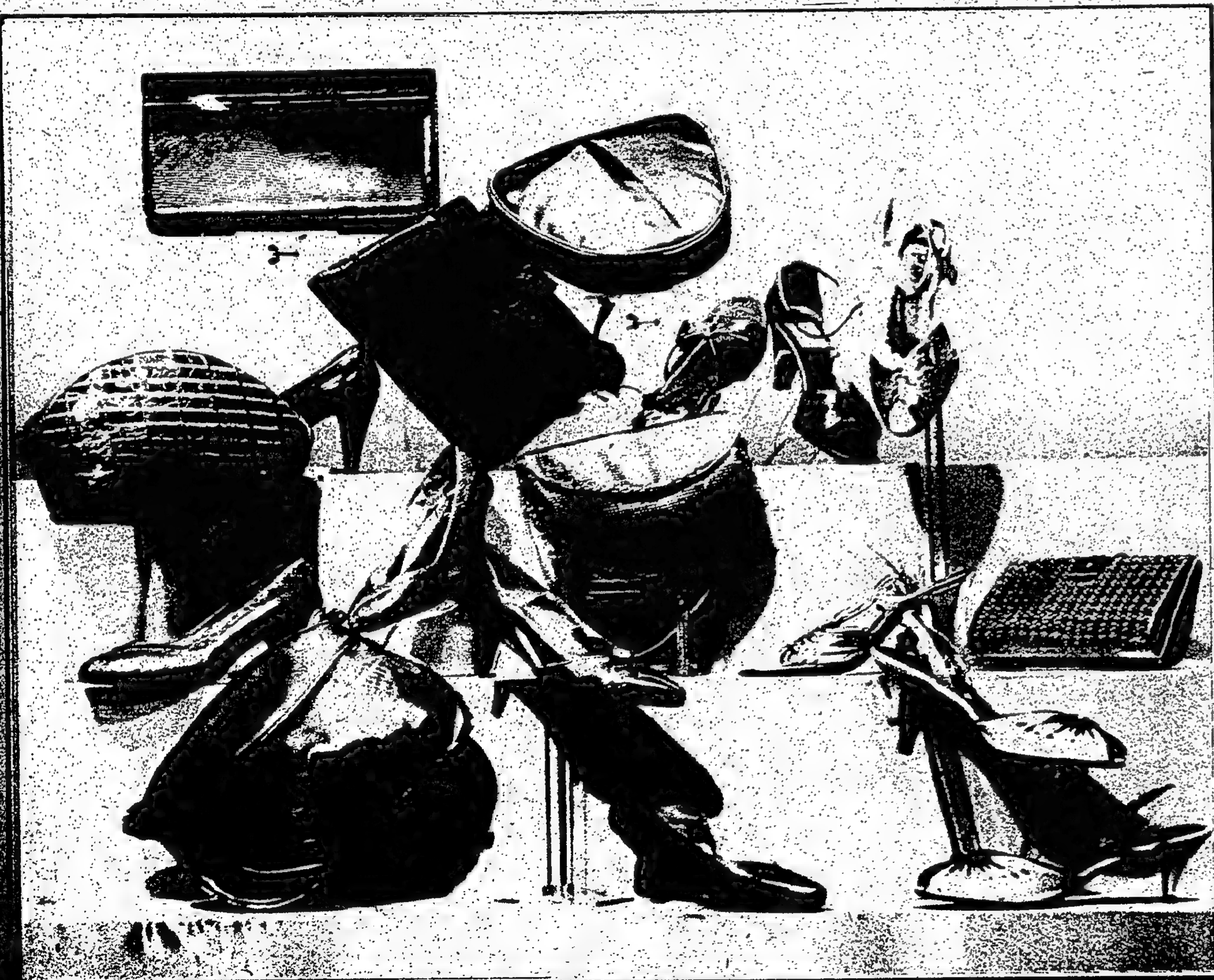
迷你盒庄鞋刷，常保皮鞋光亮。

總代理：大昌洋行  
電話：5-7950888



# 響應妙麗批發中心銷售政策 薄利多銷自動減價系統推廣

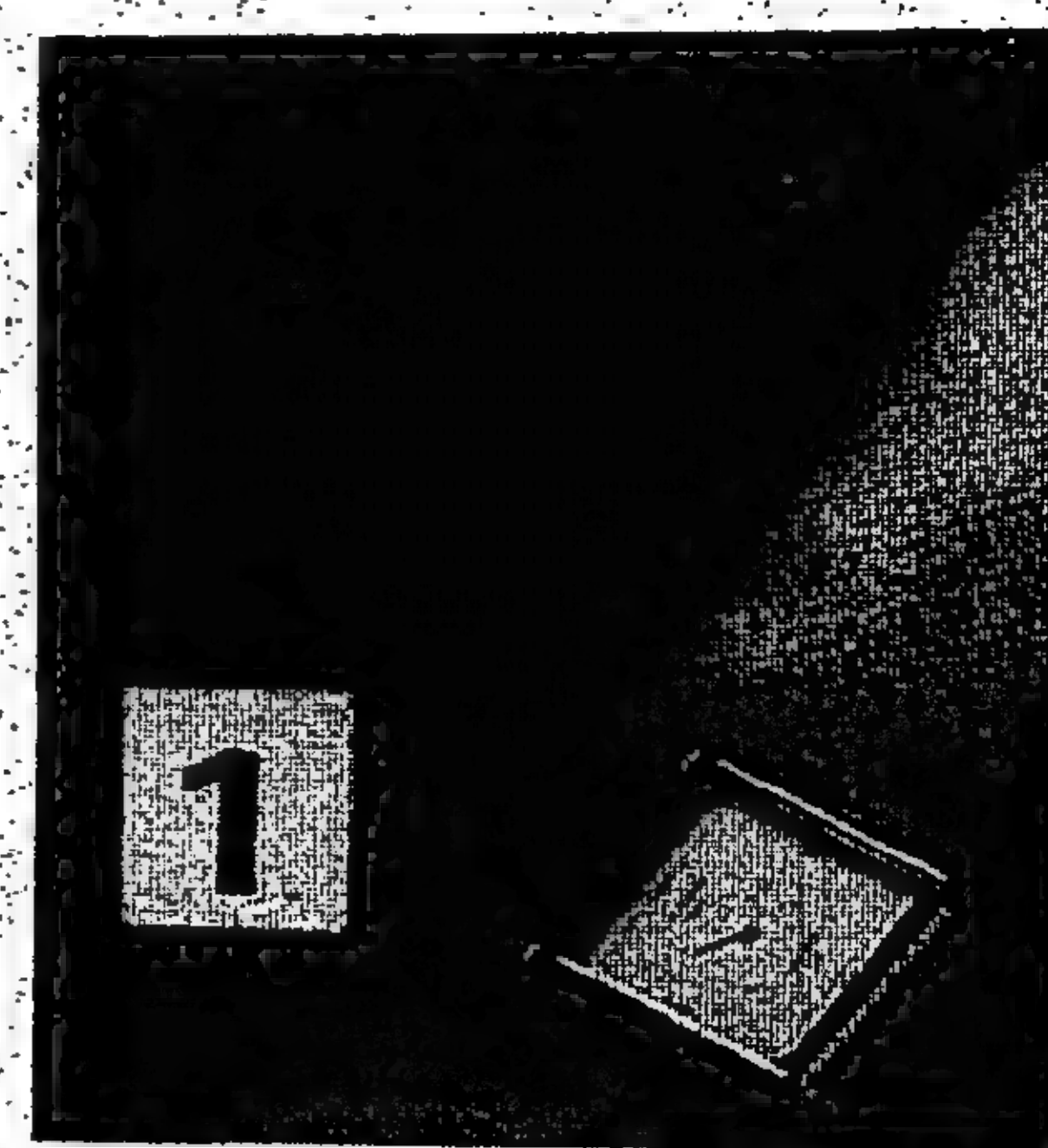
妙麗手袋皮鞋港九各門市  
於推廣期內，精選各類貨品，定期  
自動減價，其它貨品一律八折酬賓



**妙麗手袋皮鞋**



一位精於表款設計的專家指出：今年在瑞士巴塞爾舉行的「一九八二歐洲鐘表珠寶展覽」，每一家名廠都推出一些富



的出展士瑞在近最  
表手02



今屆展出的石英表款，很多都以防水作號召，使到以往石英表受潮易損壞的缺點一掃而空。此外，又因石英表的新一代設計精良，一再創下超薄紀錄，因此所見的防水石英表款大都十分纖薄精巧。

在表身纖薄方面，即使是運動表也不落伍，而且在今年更披上一重時款色彩。以往慣見表身厚而沉重的運動表，在今年已不復得見，代之而起的是豪邁中見瀟灑的薄庄運動表，足可與時款的普通手表相媲美，戴來作戶外活動或參加社交酬酢，亦是同樣的適合。

（圖一）這是一款「佛羅倫斯」型新表，具有防水避震功能，表機特別纖

於獨特風格的表款參展，一般設計趨向，在深入了解之下，不難從中看出一鱗半爪。

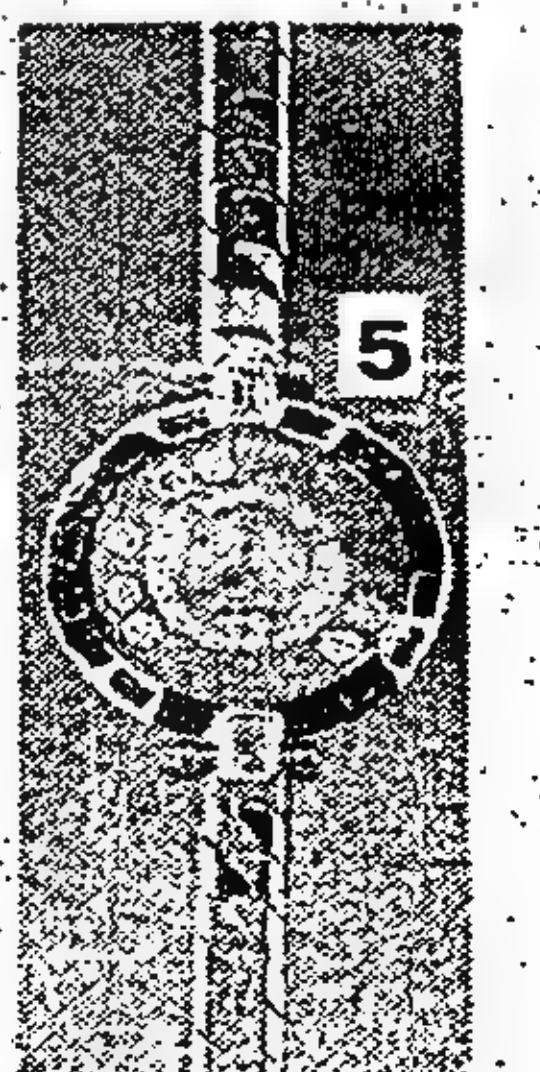
大致而言，以往盛極一時的圓勻而呈現柔順的表款線條，現已轉趨作風較雄渾而堅固的線條和形狀設計。用以鑲嵌面的溝線部份，在表款設計上所佔的地位日益重要，因此花樣百出，有的設計成兩層或三層模樣，也有的以幾何型或雕花圖案作為裝飾。

基於手表的裝飾作用日益受人注重，因此表殼與表帶連成一體的設計比比皆是。甚至有些更在表面上刻意雕上各式各樣的裝飾花紋圖案。驟眼看來，有若手鐲一般，具有首飾一樣的裝飾作用。



薄，表身外型優雅秀麗，表面則用藍寶石水晶製成，非常堅固耐磨。

（圖二）兩款「交響樂」型石英新表，以金鋼合裝成超薄的表殼，鑲上藍寶石水晶鏡面，具有雨淋也不怕入水的高度防水功效。



（圖三）一款「CXXV」型女庄手表。它的表殼防水性能可抵受三十米深壓力。表鍊同是用純鋼製成，並鑲有多片邊緣上純金，表機極為纖薄，厚度僅及一點五毫米。

（圖四）這款瑞士男女庄表，表鍊和表殼成整合式的設計，顯得非常精細優雅，整隻手錶用純鋼和鋼包金混成的雙色調設計，表殼嚴密防水，配有秒針及日曆。

（圖五）這是日內瓦一間表廠設計的一套「快樂鑽石」首飾表，表機用多顆鑽石鑲嵌，並安置在能移動的透明表殼內，表殼的十八K金圈，上面並鑲以紅寶石及藍寶石，另在拋光的黃金表帶與表殼接口地方，則鑲上兩顆大方鑽，全部使用各類寶石重量共達二點二叁卡拉。（文）

HIGH FASHION GARMENTS LTD.

**達利製衣廠**

福利佳 薪金高 擴充新組 大量招請

1. 辦位 2. 各部門(分科)車位

新入廠車位包底薪三個月 日薪最低由 \$50-\$80 起

本廠福利佳，有勤工獎及其他獎勵計劃；及免費供應午飯。

指導員(分科)有班底者可另立新組，薪酬優厚(面議)。

總廠：九龍葵涌打時坪街26至30號及豐工廠大廈五樓(按4字) 0-275711 朱先生或蘇小姐洽

二廠：九龍葵涌高第街五至九號冠華工廠大廈十一樓(按13字) 0-230711 梁先生洽

三廠：九龍長沙街六號長江工廠大廈九樓A室(按9字) 3-7444871 余太洽

四廠：九龍土瓜灣旭街德昌工廠大廈八樓A座(按8字) 3-655305 梁先生洽

六廠：九龍葵涌彌敦道15-19號廣通大廈十一樓(按11字) 0-221782 李姑娘洽





# 萬眾期待



SONY  
WALKMAN F2

錄音FM樣樣有，始創潮流我最優



FM 立體聲收音  
靈敏準確

新力牌自首創「樂聞」WALKMAN後，風行全球，成為欣賞音樂的最新潮流。WALKMAN的高傳真重播效果，舉世稱譽。最新一代的WALKMAN F2，設備更臻完善，具備錄音、FM立體聲收音及盒帶播送三種效能。WALKMAN F2，帶給你雙重享受，倍加迷人。



新力牌  
SONY  
THE ONE AND ONLY

總代理：福原電業有限公司

總經銷：中原電器行有限公司  
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
(旺角店營業時間上午九時半至晚上九時半 星期日照常)  
電話：5-450482 傳真：5-632231 3-642276 廣州：330885

星期堂

## 臨別奉獻

胡姬

我第一眼看去就愛上了康珍。也許這就是俗語的眼緣。

康珍是不是也第一眼就愛上了我？我當時不知道。

不過從她堆了一面笑意對我說：「哥哥，我是新來的妹妹，我叫康珍，請多多指教我！」

我連忙說：「歡迎你！我叫李壽。我在公司做了幾年，知的比你多，你不懂的問我，也許我能幫你！」

「謝謝你！」康珍高興地說。

後來我問她，為什麼在許多同事中，選中了我？

康珍說，她見我相貌隨和，看得出是個願意幫忙她的人。其他的同事有些樣子很嚴肅，有些看得出是個刁鑽的東西。

我問康珍的時候，已經廝熟到接近互訴心曲的階段。

下班後，我與她一起乘船渡海，送了她回家，我才離去。

在路上我們講的都是生活中的瑣事。

她說起爸爸媽媽我便問她要將薪金交給他們麼？還是全由自己花掉？

「那有這般好！我將三分之二給媽媽的。你一定是自己用掉全部收入啦！」她斜睨我一眼，帶點羨慕的神色。

「我並不胡亂花錢！」我說。事實上我也不能隨意購一件歡喜的東西。

因為我是家庭中主要的收入就倚賴我的薪金。

我跟康珍做了半年的同事，我沒有請過她吃茶看戲，就是為了這個。

有一次談起一齣正在上演的影片，她問我可以不回家麼？我說可以，我問她有什麼事？她說：「我想你陪我去看這齣戲。」

當時我心中盤算要花多少錢。康珍却一笑說：「我請你的！」我馬上紅了面說：「不，我請你！」事實上我口袋中夠不夠錢也成問題。

結果是她購了票，我堅持要她購中座。等到她要請我吃飯時，我揀了一個沒有卡座的下級飯店。

康珍的心情很爽朗，對我是什麼也說的。

一次，她說有個擁有私家車的男孩子追求她。我說：「你歡喜她？」

康珍說：「就是不歡喜！」跟着她問我：「有過女孩子追求你？」

我輕輕搖頭，一笑說：「相信沒有，我不英俊，又窮。」

康珍說：「但情人眼中出西施，我說你相當英俊！」

我很想她會說我歡喜你！但又怕接觸這個現實。

一年後，珍悄悄告訴我，她下個月要辭職了。我訝問為什麼？珍說她找到了另一份薪金較多的工作。她詳

細告訴我職位以及薪金，又說她會更多見我，她還向我道謝，說我教她學懂許多寶貴的工作。

我心中難過，但極力忍耐。我既沒有條件娶她為妻，又何必要她留在公司？我甚至願她離去更好，因為可以使我忘記一切。

珍離開後只一個星期便打電話約我，下班後見面。

此後，我們便像過去一樣，一起渡海，也去看一場電影，吃一頓廉價晚飯。

珍已經了解我的家庭環境，什麼消費她都不讓我負擔。她甚至送過我褲帶，恤衫。

我說不好意思收她的禮物，因為我無法回送。

珍說：「不必介意，我的情形比你好！」

有一次，我大胆地握着珍的手，只一握就放開了，為了表示她的歡喜，珍甜甜一笑說：「不要放開，給我一些溫暖吧！我歡喜的。」

你握手開始，我吻珍的面頰，珍移唇來與我親吻。

當我覺到我們要墜入愛河，而我不能在幾年內娶她為妻，我慘然地退縮。

珍訝然地問：「怎啦，你不歡喜我？」

我說：「我歡喜你，但我想到自己。我告訴過你，我恐怕十年之內也沒有能力結婚，我又何必負累你。」

珍安慰我說：「不要想那些，想眼前的好啦！」

我同意點頭，但不敢有進一步的親近，為的是我怕有一發不可收拾的結果。

珍在陸續中告訴過我，她的爸爸是後父，他們的生活還算過得去。

她實在只給媽媽一些錢，並不真是給三分之二，所以她的經濟相當充裕。

珍又說她歡喜我，她願嫁給我，跟我捱苦。

她說我有一份工作，她亦有，兩人都有收入怕什麼結婚？

我搖頭說：「將來我們會有孩子。」

珍說：「可以服避孕丸。」

我說：「不是每一個人都可以服食。不結婚我沒有矛盾，結了婚我會想有孩子。」

珍說：「我同意你這話。」

突然，珍不找我了。一個月、兩個月。我打電話給她，公司說她辭職了。她既不告訴我，我也不找她了。我心中一直有這個念頭，讓我們冷淡下去，以至將愛過對方的事，藏在心的底層。

珍找我了。

我發覺她容光煥發，手上還戴了一顆大鑽戒。

「我辭職了！」

「我知道！」我問：「為什麼不做？」

「我們一家要移民。」她說。

「去哪裏？」

「美國。」

「批准了？」

「批准了。」

「向我辭行？」

「是！」她幽幽地說。「可以請三兩天假陪我？」

「三兩天這麼多？」

「是！我們分手後，可不知什麼時候再見了。」

「我可以取假期，不過三天去哪裏？」

「我給你安排，去澳門或離島都可以。」

我點頭同意。

向公司取了三天假期。下班時珍約我在餐室見面。她說：「現在就開始了，希望我們過這愉快的三天。」

「現在開始？」我茫然地說。「是！我已安排好了，你只跟我來，不要多問。」她說。

我笑了笑說：「要將眼睛遮起來？」

珍吃笑說：「你當作遮起好了。離開餐室，乘的士來到她的家。」

那是一戶人家的一個硬房，裏面床褥、枱椅都有。她坐在床沿笑說：「這是我們的新房子！你是新郎，我是新娘。」

我笑了笑說：「你嫁我不怕吃苦？」

珍抿嘴一笑說：「我要你在我身上得到快樂。但不是你娶我，我嫁你。」

我的心跳加速，一時不會說話。

「我們都相愛，我願意的事，你介意什麼？」珍說：「吻我啊！我們許久沒有吻了。」

我已陷在意亂情迷的狀態，已無法抗拒心愛的人的挑逗。

我做了不敢做的事。

現實使我推翻一切，我要改變主意了。

「珍，你已是我的妻子，我考慮迎娶你。」

她搖頭，笑說：「我不要負累你，你忘記了我移民麼？」我說：「我們已有關係，你不要走！」

「沒有可能！我會回來的。」我感到惆悵，但珍要求我不要想別的，只想過這三天愉快的日子。

「這房子！」我問：「是為了我們過三天而租的。移民的第一步是我嫁給一個五十歲的人做填房。」她說：「但你！」

「他不一定娶我，所以我將自己獻給你。」



# 羅拔臣啫喱

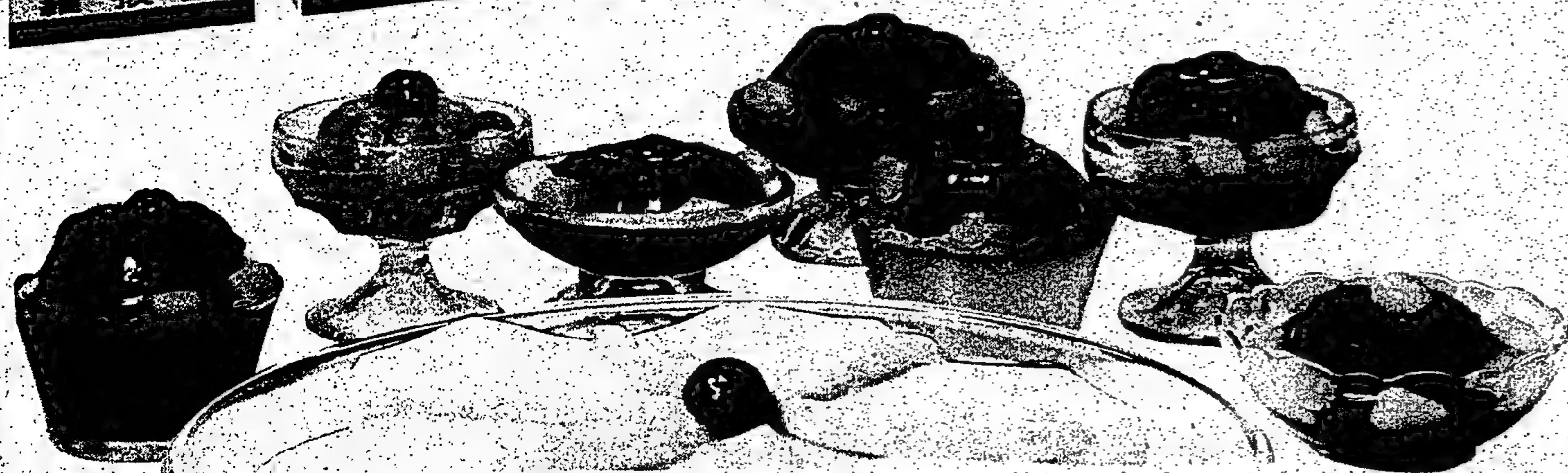
帶你進入  
鮮果嘅樂園

新味道  
●蜜瓜 ●可樂  
●咖啡 ●桃  
●青蘋果



十六種鮮果味、款款咁好味  
冰涼可口、最佳消暑甜品

總代理：美國粟米產品有限公司  
電話：3-891254-9 3-448163



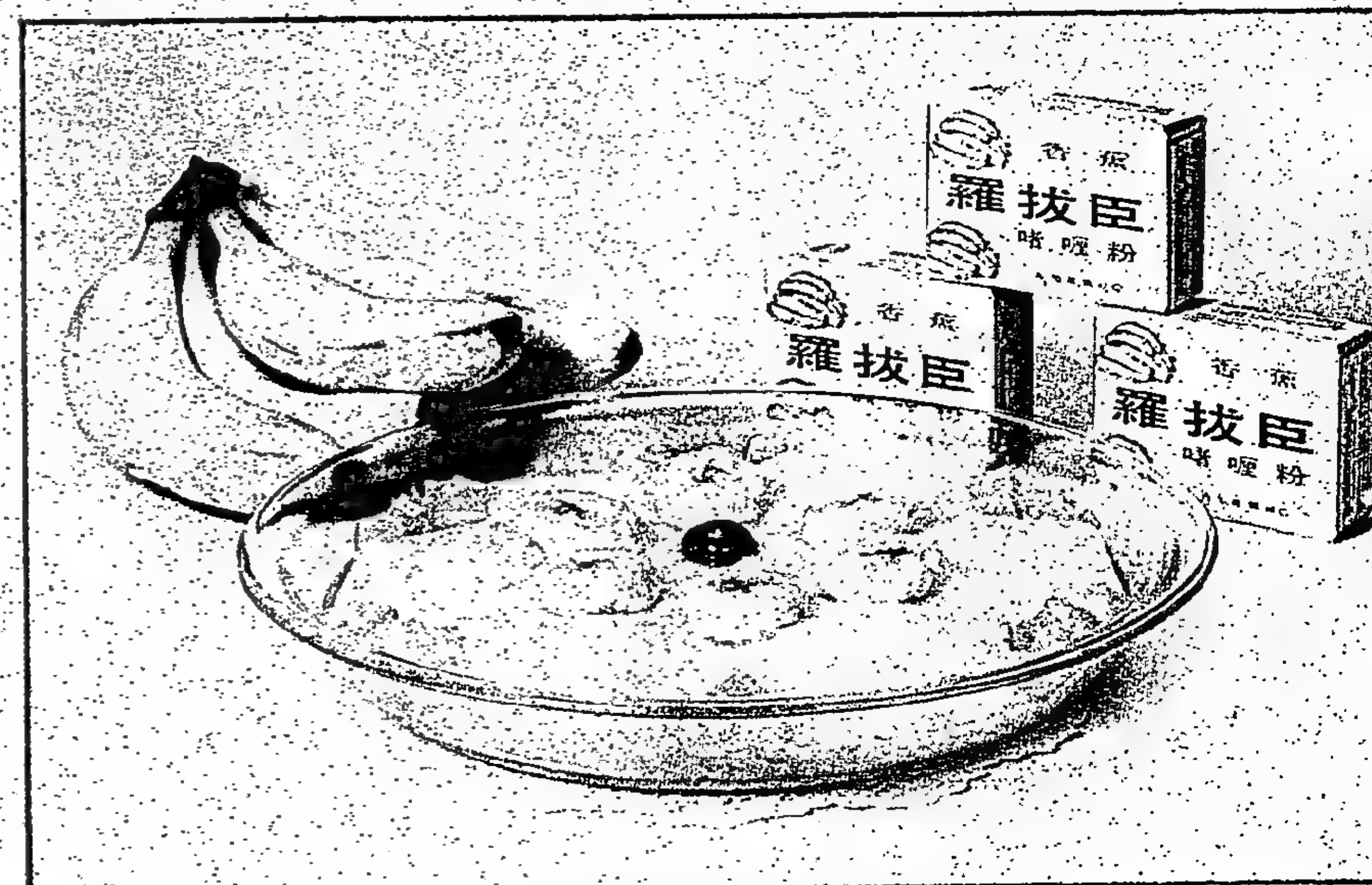
# 羅拔臣啫喱



## 夏日好介紹

第5期

金黃、香滑可口是「羅拔臣」香蕉啫喱的特色；配以新鮮的香蕉，即可製成一款充滿夏日情調的甜品——「羅拔臣」香蕉布甸。「羅拔臣」香蕉布甸不但有香蕉的馥郁芳香，食落透心涼，其獨有金黃燦爛色澤，乃夏日清新象徵；款客自用，倍添歡樂。



羅拔臣香蕉布甸

材料：「羅拔臣香蕉啫喱」 一盒  
清水 十二安士  
(四安士滾水及八安士冷水)  
鮮奶 四安士  
雞蛋 一隻  
新鮮香蕉(去皮切肉) 一條(或隨量)

做法：1. 先將「羅拔臣香蕉啫喱」溶於四安士滾水中，調勻後再加入八安士冷水及四安士鮮奶。  
2. 將雞蛋打勻，待用。  
3. 將切好之新鮮香蕉肉與香蕉啫喱及雞蛋一同調勻，放入盛器中，冷卻後放入雪櫃內雪凍，即成美味的「羅拔臣香蕉布甸」。

十六種鮮果味 款款咁好味





# 羅省馬場隨喜記

我不愛賭錢，雖家在快活谷，又是個會員身份，馬牌錢和車錢都用不着，可是一年一度去賭喜一次，反為到羅省來，却輸了我十五塊美金，好肉痛啊！為什麼會這樣，難道我不曉得旅遊忌賭博嗎？一句話，還不是人在江湖，身不由己。

馬場離市區在他們眼底並不算遠，每小時五六十哩的行車速度，半小時多一點便到。馬場叫安麗達，是個女人名字多漂亮外面停車場真大，估計萬輛也可以容納得來，管理分區，井井有條，我這個世侄真有本領，他用不着停得遠，跟管理員打個招呼，還不是說兩句「生埃貼士」，便把車子開進殘廢人停車區裡去，他還說要不帶着我，就索性把車開到馬房那邊，溜過來連入場券也不用化。

公眾棚每人二元二毫半。門外有不少買馬牌和貼士的攤販，他們每有一個小柜台，秩序很好。



騎師上馬好快馬僅拉走一個圈便算數，但聽號角一响，就是有穿着紅上衣，頭帶頭圍帽，騎着高頭大馬，把一隊馬兒領進場去，後面還有一個壓陣陣腳。場裡跑圈有兩個，沙圈在外，草地圈在內，當然是個大得多的遊樂場，水池轉輪都有，花草樹木更不在話下，觀眾們可以從地道過去玩。不可不知，羅省馬場和香港不同，別說小孩子，甚至坐搖車的嬰兒也可以帶進來，難得還接受孩子投注呢，老人家亦可以把椅子帶在一齊，地方有的是，隨便坐好了，事實赤膊席地的馬迷也不少。

每一匹馬都有一個騎着馬的馬僮帶着，在沙地上往來踱步。監場人員呢，却登上一輛古色古香的馬車也是前一個後一個，由兩個穿紅衣戴黑帽的御者送往指定地點，馬場好大，比快活谷可能要大一倍。

投注是每票二元，連贏是五元，不消說全部都是電腦控制了。派彩和投注是同一個柜台。場內也有電視，可以看到比賽情形，難得是馬上廣播。到終點自然是慢鏡，馬迷偷了錢也該睇開了。場內佈置，公眾席在下，馬主席在上，每人一個包廂，可容四人，會員席却在一旁，並非面對決勝點，反為公眾席看得清楚。馬主包廂多得，可知到羅省有兩個馬場，天天輪流賽馬，每天九場，一定的。那便可想像得到要多少馬匹了，聽說平日入場的大約是一萬多人，週末和假日就有五六萬了。馬兒跑過後，都要走回終點下馬，馬上過磅，贏了的自然馬主會來侍候，但並沒有拉馬頭這套把戲，簡單得多。馬圈比我們的略寬，道路也較長，拼殺好用場。

沙地跑過後，馬上便洒水拖平，兩三部車子連環操作。實在不錯，他們並非今天跑沙圈，便全部沙圈，同日裏也有跑草地的節目。



香港的汽車是左右落，簡而言之是靠左走，美國交通是靠右，跑馬方向也和我們恰是相反。一場過後，起步的馬聞當然要拖走，他們不用拖拉車，而用幾頭大馬，氣派輕好，以為然否。我認出，拖拉的是另一種馬，腿粗蹄大，身體魁梧，和競賽的馬，完全兩樣。我如何闖進馬主席去，又是全憑世侄的嘴巴，伸出左手來，讓守關員蓋上個無形的印，肉眼是看不出的，只有放在它的特別燈上方看到，既是無形，事後也不要洗手，好方便，不過，馬主席是可以進，包廂却不能踏入，通路也不許站，他說：「一路是給人行，而不是給你站的。」

穿過了前排的馬主包廂，後面又是公眾席了，我一直拿着相機走在後面，以為居高臨下，可以獵取鏡頭，誰知太高了，反為不美，下來在通路上拍，討個人情才獲得那時間。

沒有去買票，又怎會輸錢呢？還不是絕對信任，全部和世侄合夥，幸虧注碼不大，看五場，賭三場，財散人安，當是觀光費是值得的。

## 十六年研究成果

### 「陽光」豆奶上市

「可口可樂」本港監製商及獨家包裝代理太古汽水廠有限公司今日宣佈，深受歡迎的「陽光」紙包飲品今推出新產品。經過廣泛試驗而製成的滋養怡神「陽光」豆奶，代表著「可口可樂」公司在研製營養飲品方面已跨進了一大步。

「可口可樂」公司早於十六年前開始研究營養飲品之製造。

「陽光」豆奶是根據傳統中國豆漿的製法製造，並加入多種維他命（A、B1、B2、B6、B12、C、D及E），以確保含有均衡的營養價值。

以傳統超高温方法製煉的紙盒裝「陽光」豆奶，可以長久貯存，無需冷藏。



## 買琴必送：

1. 名廠耳筒收音機
2. 原裝拍子機
3. 琴書一百元正
4. 防潮管
5. 免費授琴一個月

Trebel



經理趙崇烈博士



顧問饒餘蔭鋼琴博士

暑期大特價  
彈琴彈德寶  
勝在音色好  
演奏用德寶  
自然夠風度

香港中環奧利街21號新陸大樓地下 電話：5-239392（假日照常） 香港西環薄扶林道68號景輝大廈地下 電話：5-488138

## 五洲琴行作風穩健，經營方法新穎著稱 Trebel

五洲行屬下之五洲琴行有限公司向以作風穩健，經營方法新穎著稱。其總代理之德寶（TREBEL）鋼琴，音色優美，款式典雅，暢銷世界各地。大部分喜愛彈奏鋼琴或音樂愛好者均認識五洲琴行有限公司及德寶（TREBEL）鋼琴。

學生家長們都知道學習鋼琴及培養兒童高尚情操的一個好方法。但很多家長認為香港居住環境擁擠，似乎沒有多餘空間來容納一具鋼琴。其實，德寶（TREBEL）鋼琴平均只佔地約十平方呎，普通家庭絕對容納得下。又有家長認為時下香港學生功課已相當繁重，為何要他們多學一樣東西（鋼琴），增加他們的負擔呢？事實上並非如此。若有優秀的琴老師及完美的鋼琴，學琴乃一種享受。它不但可以陶冶性情，更可舒暢身心，減輕功課的壓力。就算一個起初不喜歡鋼琴的學生，若經一個有經驗的琴老師指導，令他全心全意的投入，他將會發現，學習鋼琴會為他帶來無窮的樂趣。

又學琴並非學童們的專利，即是說，成人一樣可以學。曾經有人提議：香港地方小，旅遊勝地不多，若每天只會「攻打四方城」，倒不如學習鋼琴。打麻將並非甚麼嗜好，偶一為之可以消閒消暑；若日復如是，則會令人心疲力竭，意志消沉。但如果日日練琴，則只會令人神情愉快，工作舒暢。

十多二十年前，對一般人來說，學琴乃一貴族化的嗜好。所以當時一些想學琴的兒童便沒有機會學，時至今日，他們已長大成人，甚至為人父母。但是，他們一樣可以學琴，以滿足他們童年時願望。一般成年人都有這樣的一個見解：人已長大了，手指已經硬，還學甚麼琴呢？事實並非如此。只要教授得法，開始時先學比較淺的課本，加上多些練習，所謂「手指硬」是完全可以改變過來的，這是教學方法學上的一個新的里程碑。筆者認識的成人鋼琴學生（有些甚至已四十多歲），不少都可以學到五、六級；個別的更可達到八級或以上。再者，若父母喜愛鋼琴，或多或少都會影響到他們的子女，令他們對鋼琴不其然的產生興趣，這對培養他們的高尚情操及完美人格不無幫助也。

五洲琴行有限公司總代理之德寶（TREBEL）鋼琴無論音質設計，均達國際水準，而且價錢適中，深受各階層顧客歡迎。五洲行總經理趙崇烈博士曾遊歷歐美，東南亞及日本各大城市，參閱各種經營方法，加以實地改良，使之更適合香港。故五洲行向以作風穩健，經營方法新穎著稱。如五洲行設有免首期的特長分期付款方法（最長36期）。可以說，在五洲行分期供琴比租琴更實際。因為租琴時需要繳納按金、運費、上期，調音及其他種種費用。分期即可免以上的費用。這對想買鋼琴或想替換新琴的顧客乃一大喜訊。

很多鋼琴老師，如名鋼琴家饒餘蔭教授，馬歐蕙蘭女士，MISS JESSIE LAU，馮慧君，冼月桂小姐等均選用德寶（TREBEL）鋼琴。馮小姐更認為德寶（TREBEL）鋼琴音色嘹亮中帶柔和，鍵盤鬆緊得宜。彈奏者若選用德寶（TREBEL）鋼琴，猶如名劍配勇士，相得益彰。德寶（TREBEL）鋼琴彈奏時如行云流水，抑揚頓挫，無一不恰到好處。予演奏者最大的滿足感。

五洲行屬下之五洲琴行有限公司每年均保送學生參加英國皇家音樂學院各級鋼琴及樂理考試。前年（1980），合格率達百分之百，優異率達百分之四十。去年（1981）的優異率更達百分之五十。學生來自不同地區，有遠至臺灣、屯門、香港仔等。五洲琴行有限公司得到各界擁護支持，琴行各職員、老師定必加倍努力，為各界提供最佳服務。

暑假不久將至，學生除加緊練習外，更要預習各級鋼琴或樂理考試。每年暑期，五洲琴行有限公司均舉辦樂理速成班，師資優良，並保送參加英國皇家音樂學院考試。每年參加人數都非常踴躍，向隅者不少。今年暑假樂理速成班現已開始招生，學額有限，有意者從速報名。電話：5-239392，223211，488138。



# 鼻通片 治療鼻病 功效卓顯

有咗鼻通片 鼻病可根斷

鼻通片採用純中草藥包括鵝不食草、金銀花、白芍、甘菊花、藿香、薄荷腦、荊芥穗、胆汁等製成。功能清熱、消炎、祛風散寒通竅止痛。適用於慢性、單純性鼻炎、過敏性鼻炎、急慢性鼻旁竇炎。

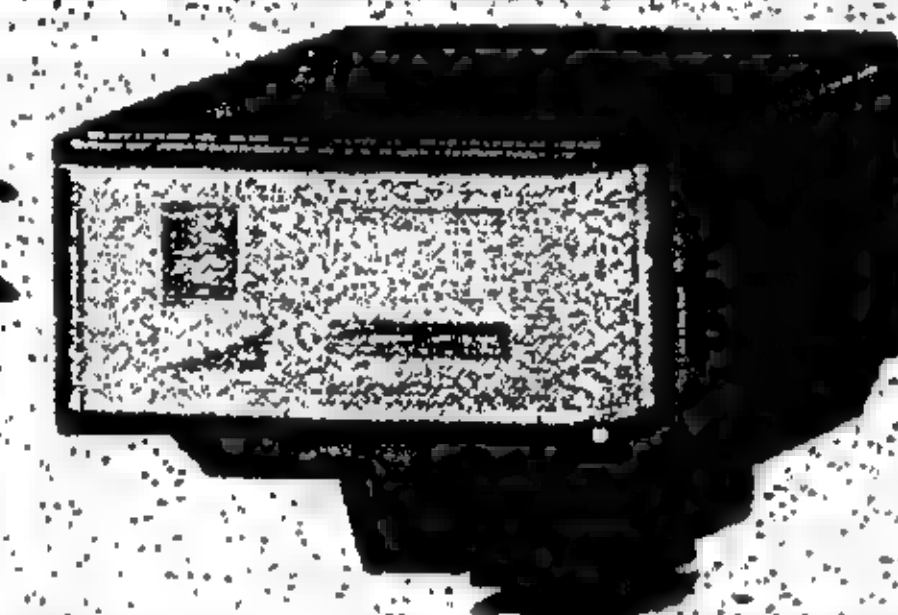
用法用量：每日服三次，每次服四片，溫開水送服。

中國化工進出口公司廣東省分公司經銷出口  
總經理：新和國貨有限公司 電話：5-8917074 5-8917158



星期日 SUNDAY 25 JULY 七月廿五日

## 美斯



## 美斯20B3

配有廣角反射鏡  
小巧玲瓏性能卓越

TVB 翡翠

- 7.00 無比敵
- 7.30 小武士卡通
- 8.00 銀河鐵道九九九
- 8.30 圓桌武士
- 9.00 古惑貓與丹麥狗
- 0.00 卡通片
- 0.05 智慧縱橫
- 1.05 青春熱潮
- 2.00 夏日樂逍遙
- 1.00 午間新聞
- 1.15 小年資訊
- 1.30 不是冤家不聚頭
- 2.30 翡翠人看台
- 4.00 我家的小妹
- 4.30 生物奇珍
- 5.00 萬能賽車飛龍號
- 5.30 神犬榮榮
- 6.00 明日世界
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 趣樂集
- 7.30 點只咁簡單
- 8.00 活力十一
- 8.30 執到寶
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 體育世界
- 10.30 國際刑警
- 11.30 新聞報導
- 11.45 鐵骨傳
- 1.15 Never Steal Anything Wet

TVB 明珠

- 8.30 時事縱橫
- 9.00 點片精華
- 9.25 泥娃娃的故事
- 9.45 著名畫家
- 10.10 魔術豆
- 10.35 墨墨湖冰歌
- 1.00 參照皇宮
- 11.55 兩代情
- 12.40 海洋生物奇觀
- 1.10 乳燕離巢
- 1.30 商場女傑
- 2.30 金銀島
- 4.00 卡通片
- 4.10 萬能勇士
- 4.35 諸事狗
- 5.00 聯合國國際紀
- 5.25 動物世界奇觀
- 5.50 趣味物理問題解答
- 6.05 螢火蟲
- 6.30 Men and Machine
- 7.00 新聞及天氣報導
- 7.30 勞力士體育精選
- 8.00 布公仔樂園精選
- 8.30 石夕的世界
- 9.30 新聞報導
- 9.35 英雄本色
- 12.30 新聞報導
- 12.45 黃金浴血戰
- 2.05 全日播映完畢
- 2.30 新聞及天氣報導
- 3.00 勞力士體育精選
- 3.30 布公仔樂園精選
- 4.30 新聞報導
- 4.35 英雄本色
- 12.30 新聞報導
- 12.45 黃金浴血戰
- 2.05 全日播映完畢

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 8.00 小丑卡通
- 8.30 太空漫遊
- 9.00 卡通新樂園
- 9.30 卡樂B 優約
- 10.00 基礎山恩仇記
- 10.25 新蜘蛛俠
- 10.50 週末福星
- 11.15 少年警訊
- 11.30 樂壇精英
- 12.00 午間新聞
- 12.15 故鄉新貌
- 12.05 海海勝字旗
- 3.00 鐵漢俏佳人
- 4.00 蝙蝠俠
- 4.30 醒目仔時間
- 5.00 紐約新探顯威風
- 6.00 步步為營
- 6.30 新聞及天氣報告
- 6.55 國際掠影
- 7.00 荷里活之光
- 7.30 糊塗露伯
- 體育健將
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 越南萬天烽火裏
- 9.30 暢所欲言
- 10.00 急先鋒
- 11.15 神鷹七八一報復
- 12.30 酒色財氣
- 02.00 全日播映完畢

RTV 麗的英文

- 9.00 卡通新樂園
- 9.25 THE BEATLES
- 9.50 MR. MAGOO
- 10.00 日語劇場
- 1.05 虎將平魔
- 2.20 科學之謎
- 4.00 俠盜黑騎士
- 4.30 DUOSCOPE
- 5.00 ALL ON A SUMMER'S DAY
- 6.00 絲綢之戲
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 NEWSLINE
- 8.00 說頭下的駝駝祥子
- 8.30 俠聖
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 網球大賽
- 11.05 新聞簡報
- 11.15 全日播映完畢
- 9.00 AM. ELATION GROUND
- 9.25 AM. THE BEATLES (C)
- 9.50 AM. MR. MAGOO (C)
- 10.00 AM. MR. MAGOO (C)
- 10.25 AM. MR. MAGOO (C)
- 10.50 AM. MR. MAGOO (C)
- 11.00 AM. MR. MAGOO (C)
- 11.25 AM. MR. MAGOO (C)
- 11.50 AM. MR. MAGOO (C)
- 12.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 9.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 10.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 11.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 12.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 1.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 2.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 3.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 4.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 5.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 6.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.00 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.25 PM. MR. MAGOO (C)
- 7.50 PM. MR. MAGOO (C)
- 8.00







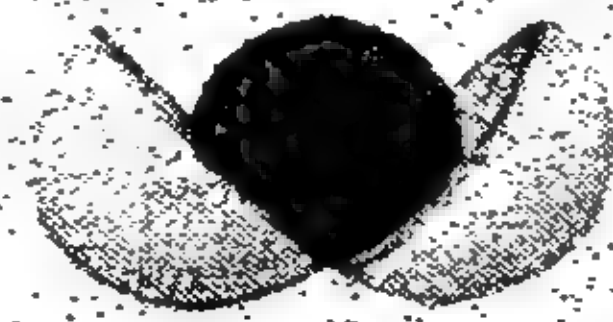
1680年

中藥滋補養顏

中國人最懂得滋補養顏之道。早在三百年前，  
已經開始製造白鳳丸，醫治婦女病症及  
健體強身。不過由於當時並非科學機械化  
社會，所以製造方法簡陋，藥丸要用人手搓成，  
大如彈丸，服食時需要咀嚼或用水燉溶，  
難以下嚥又麻煩。



普通臘丸



1982年

李濟堂古方正藥新包裝

今時今日，雖然科學昌明，時代  
進步，中藥滋補之好處，恆古不變。  
李濟堂悉遵古法良方，採用上等  
人蔘、鹿茸、烏雞及正藥，並且  
設計機器，改良包裝，用不透氣  
膠囊盛小丸，入口容易，服食方便。



李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病，產前產後，  
血少虛弱，精神疲倦，常服能調理血氣，養顏強身，  
滋補有益，青春常駐。



李濟堂白鳳丸

李濟堂新設計扁形小丸方便庄



李濟堂  
兒科七厘散  
驚風不瀉，不進飲食，  
嘔乳夜啼，腹痛有風。

李濟堂理中丸  
(男女合用)  
中氣虛損，日夜寒咳，  
精神不振，不思飲食。

李濟堂蘇合丸  
(男女老少合用)  
四時感冒，酒醉食滯，  
嘔吐腹痛，產後氣風。

小丸庄簡單方便，只須用白開水送服，不用咀嚼或燉食，與別不同。各藥房、藥行均有代售。

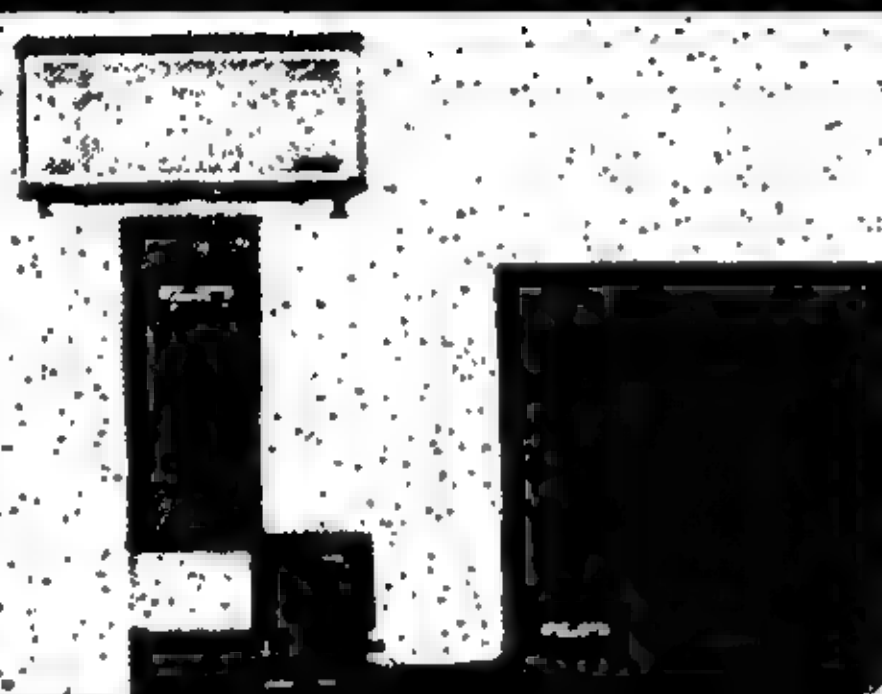
李濟堂白鳳丸 白鳳丸嘅白鳳丸

李濟堂藥廠有限公司  
香港仔黃竹坑道65號志昌行中心27樓 電話：5-526234

李濟堂 三百年古方，始創小丸裝

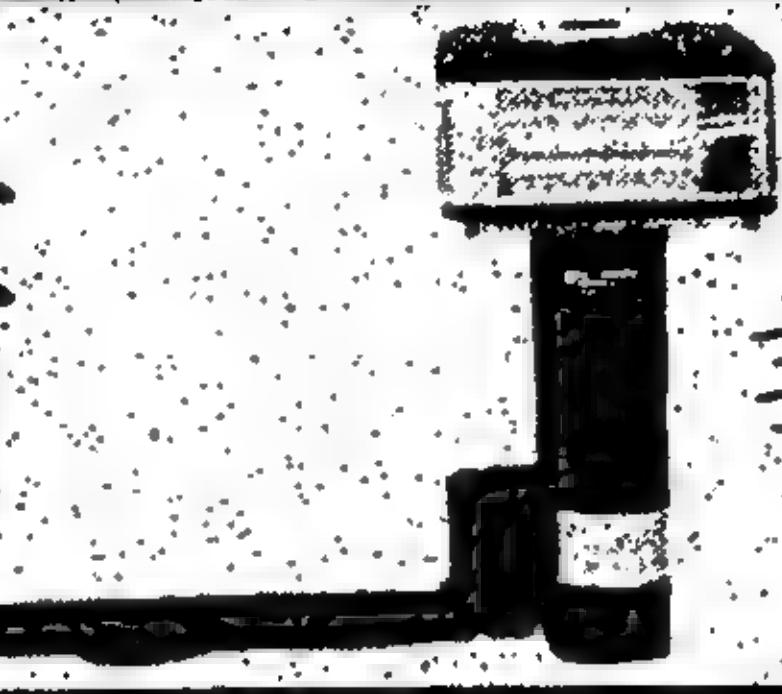
星期四 THURSDAY 29 JULY 七月廿九日 星期三 WEDNESDAY 28 JULY 七月廿八日

美斯



美斯60CT1  
用途多樣化，  
雄霸閃燈羣英。

美斯



美斯45CT1  
專業人士不可少，  
萬無一失。

TVB 翡翠

- 7.00 香港早晨
- 9.00 金銀島
- 9.30 廿五世紀宇宙戰爭
- 10.30 奇趣錄精選
- 11.00 新派潮語演說
- 12.00 品選一年青人
- 1.00 富貴榮華
- 1.15 小夫妻
- 1.45 卡通片
- 1.55 奮鬥
- 3.45 婦女新姿
- 4.30 430穿梭機
- 6.00 前程錦繡
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 奉告
- 8.00 香港82
- 8.30 虛竹傳奇
- 9.30 新聞報導
- 9.35 警訊
- 9.47 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 神勇法醫官
- 12.30 智多星橫掃賭城
- 1.20 小學
- 3.00 雌雄鴛鴦俠
- 4.30 全日播映完畢

TVB 明珠

- 2.00 戰爭年代
- 2.50 天才指揮家 Andre Previn 演奏晚會
- 3.40 Documentaries
- 4.00 芝麻街
- 5.00 米奇老鼠和唐老鴨
- 5.25 彩色卡通大會串
- 5.40 大自然風雨日
- 6.10 國際兒童劇場
- 6.34 新聞提要
- 6.35 雙鳳朝陽
- 7.00 新聞報導及天氣報告
- 7.30 的士生涯
- 8.00 寶馬汽車特輯之科學之門
- 8.30 鐘樓聖門
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 結他手謀殺案
- 11.00 新聞報導
- 11.15 神探奇案錄
- 12.05 全日播映完畢
- 2.00 p.m. WAR SCHOOL (C)
- 2.50 p.m. BANGKOK: JOURNALS OF DEATH (C)
- 3.40 p.m. ANDRE PREVIN'S MUSIC NIGHT (C)
- 4.00 p.m. ON CHILDREN'S DOCUMENTARY (C)
- 5.00 p.m. MICKEY MOUSE AND DONALD DUCKS (C)
- 5.25 p.m. COLORFUL CARTELS (C)
- 5.40 p.m. SEABASE STREET CHILDREN'S HOUR (C)
- 6.10 p.m. WALL DUNNET'S MERRY DONALD DUCKS (C)
- 6.34 p.m. COLLEGE CLASSICS - THE BEST OF THE PAST (C)
- 6.35 p.m. INTERNATIONAL AWARD THEATRE (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 6.35 p.m. LAUGHTER AMERICAN STYLE: THE VILLAIN REPORT (C)
- 6.35 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE VILLAIN REPORT (C)
- 7.00 p.m. THE GREATEST ROYALTY (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 7.30 p.m. NEWS FILE (IN COLOUR)
- 8.00 p.m. STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 8.30 p.m. "CHAMPION, A LOVE STORY" NEWS HOUR (IN COLOUR)
- 11.00 p.m. THE COLLABORATORS (C)
- 11.30 p.m. PEACE NETWORK CLOSURE

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 7.45 經濟快訊
- 9.00 醒目仔時間
- 9.35 風塵俠侶
- 11.05 浣花洗劍錄
- 12.00 節目簡報
- 12.02 午間新聞
- 12.20 經濟快訊
- 12.30 卡通短片
- 12.45 十大刺客：荊軻
- 1.05 新變色龍
- 2.00 手足情深
- 4.00 下午茶
- 4.30 醒目仔時間
- 4.40 星仔走天涯
- 5.05 醒目仔時間
- 5.15 戰國魔神
- 5.45 醒目仔時間
- 6.00 機靈小和尚
- 6.30 新聞及天氣報告
- 6.50 經濟快訊
- 7.00 大手筆
- 7.30 禿鷹
- 8.30 大牌
- 9.00 貓頭鷹2100
- 9.25 經濟行情
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 奉告
- 9.45 遊俠張三豐
- 10.30 神劍魔刀
- 00.30 最後新聞
- 00.45 全日播映完畢

RTV 麗的英文

- 3.00 醫者父母心
- 3.30 生活的旋律
- 4.00 醒目仔時間
- 5.35 ROGUE'S ROCK
- 6.00 伊爾蘭之傳統文化
- 6.30 流行音樂巨星大匯演
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 另行公佈
- 8.30 威風八面
- 9.30 新聞報導
- 9.35 獎金賽寶戰
- 11.25 新聞報導
- 11.35 全日播映完畢
- 3.00 p.m. STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)
- 3.30 p.m. DAYS OF OUR LIVES (C)
- 4.00 p.m. WHO'S YOUR FINE (C)
- 4.30 p.m. ROCKY HORROR (C)
- 5.35 p.m. COOK HOUSE (C)
- 6.00 p.m. KRAAT KAT (C)
- 6.30 p.m. HARVEY CARTOONS (C)
- 7.00 p.m. SATURDAY (C)
- 7.30 p.m. ROGUE'S ROCK (C)
- 8.00 p.m. "LAUGHIN' LAST STAND" (C)
- 8.30 p.m. "ROCKY HORROR" (C)
- 9.30 p.m. "COOK HOUSE" (C)
- 10.00 p.m. "KRAAT KAT" (C)
- 10.30 p.m. "HARVEY CARTOONS" (C)
- 11.25 p.m. "SATURDAY" (C)
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
- 11.35 p.m. "HARVEY CARTOONS (C)"
- 11.35 p.m. "SATURDAY (C)"
- 11.35 p.m. "STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)"
- 11.35 p.m. "DAYS OF OUR LIVES (C)"
- 11.35 p.m. "WHO'S YOUR FINE (C)"
- 11.35 p.m. "ROCKY HORROR (C)"
- 11.35 p.m. "COOK HOUSE (C)"
- 11.35 p.m. "KRAAT KAT (C)"
<



總社：德輔道中50號裕昌大廈401-403室 電話：5-256243-8  
北角：英皇道193號英皇中心地庫 電話：5-705352 5-703616

尖沙咀 尖沙咀星光行 1026室 電話：3-694447-4  
旺角 彌敦道銀行中心 F015室 電話：5-846484  
荃灣 青山道遠東銀行大廈地下 電話：0-431406、0-432631、0-432708  
九龍灣 禮福商場 G43號 電話：3-7566091 / 3281

**菲律賓百島碧瑤七天團 \$ 1899**  
逢星期四，六，日出發  
**台灣環島七天豪華團 \$ 1680**  
天天出發  
**台灣環島九天豪華團 \$ 1880**  
逢星期三，六出發  
**曼谷芭堤雅七天豪華團 \$ 1760**  
天天出發  
**馬(檳城)星七天豪華團 \$ 2599**  
逢星期一，三，六出發

泰馬星十天豪華團 \$ 3380  
 逢星期四出發  
 星馬泰(泰馬星)十二天渡假團 \$3580  
 7月28日,  
 8月2, 6, 10, 14, 22日  
 美加十三天豪華團 \$10,380  
 8月1, 15日  
 西欧五國十三天 \$8380  
 6月25日  
 西欧八國十七天豪華團 \$9980  
 7月27, 29, 30, 31日  
 8月3, 5, 6, 7, 9, 13, 14日

星期六 SATURDAY 31 JULY 七月卅一日

**「美斯」產品**  
傲視同儕，無出其右。  
款式繁衆，件件皆精。

## RTV 麗的英文

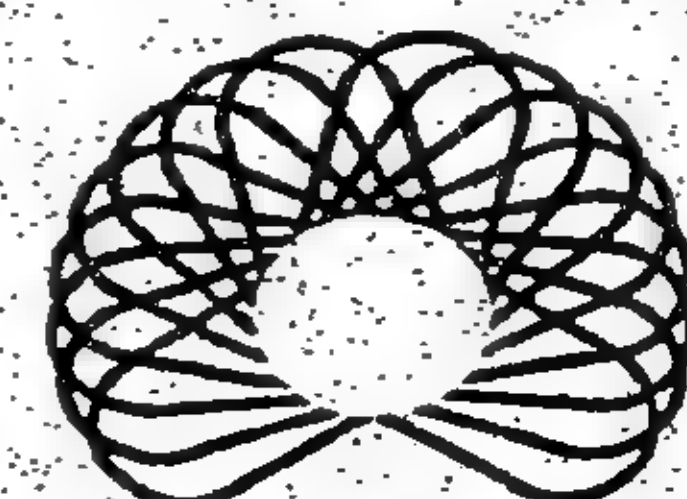
9.00 默片精華  
9.25 百變吳仔卡通  
9.50 著名童話集  
10.00 西門小子  
10.30 名導演與名作品  
12.30 卡通片  
12.40 探海搜秘  
1.40 新婚燕爾  
2.30 DOCUMENTARY  
2.45 滄布頓劇場大餐  
5.15 卡通片  
5.35 百寶箱  
6.09 世外桃源原歷記  
6.35 七點鐘新聞  
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告  
7.25 警訊  
7.30 六十分鐘時事雜誌  
8.30 東亞神探猛龍  
9.00 新聞簡報  
9.30 新聞簡報  
11.45 新聞報導  
12.00 午夜電影—成功何價  
1.40 全日播映—  
9.56 a.m.  
10.16 a.m.  
10.36 a.m.  
THE BEST DIRECTOR'S BEST  
RANSOM MON (C)  
(IN CHINESE SUBTITLED)  
12.36 p.m.  
CARTOONS  
1.26 p.m.  
JACKETS OF THE SEA  
1.46 p.m.  
MARRIED: THE FIRST YEAR  
2.06 p.m.  
DOCUMENTARY  
2.26 p.m.  
WITNESSING THE  
MEN'S DOUBLE TRIALS  
4.17 p.m.  
PLAYBOY  
4.37 p.m.  
SISTER'S COVE  
4.57 p.m.  
CELEBRITY COOKS  
5.17 p.m.  
FIVE AT SEVEN FOLLOWED BY  
THE WEATHER REPORT  
7.37 p.m.  
POLICE REPORT  
7.57 p.m.  
40 MINUTES PLUS  
(IN CHINESE SUBTITLED)  
8.37 p.m.  
TORIYAMA ACTION HOUR  
8.57 p.m.  
THE MIGHTY MAJUM P.E.  
(WITH CHINESE SUBTITLED)  
9.37 p.m.  
NEWS FILE (IN COLOUR)  
9.57 p.m.  
CROSSING 930 (C)  
(WITH CHINESE SUBTITLED)  
"SCULLION TOWN"  
11.57 p.m.  
NEWS ROUNDUP (IN COLOUR)  
12.37 a.m.  
L.A. NIGHT FEASTS (C)  
(WITH CHINESE SUBTITLED)

7:00 早晨節目  
9:00 世界偉人卡通  
9:30 太空五虎將  
10:00 高君保私探營房  
11:45 偷得浮生半日閒  
12:00 午間新半日  
12:15 玉女的秘密  
2:00 大力水手  
2:30 聰明老鼠鬥笨貓  
3:00 溟裡福星  
3:30 錦綉人生  
4:00 三兄弟  
4:25 醒目仔時間  
5:00 廣東手工藝巡禮：  
抽紗  
5:30 法國畫廊  
6:00 吉光片羽精華  
6:30 新聞及天氣報告  
7:00 縱橫十八  
7:30 古板驚雷  
9:00 新聞簡報  
9:05 盲俠血祭野村  
10:45 最後新聞  
11:00 新大丈夫：油腔花  
00:00 猛虎下山  
01:30 今日播映完畢

9.00 卡通新樂園  
10.10 FAMOUS ADVENTURES OF MR. MAGOO  
10.35 BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID  
11.00 蜘蛛俠  
11.25 鄉巴佬  
12.20 鄉巴佬年華  
1.20 靈動情歌  
2.50 海盜情仇歌集  
4.35 雨下情真  
5.30 國際球大賽  
7.00 新聞及天氣報告  
7.30 鬼馬神探係  
8.30 風雨路  
9.30 新聞報導  
9.35 越南萬天烽火裡  
10.05 驚天動地  
10.10 不文山鬼馬表演  
10.40 半壞狂名  
11.35 新聞報導  
11.45 全日播映完畢

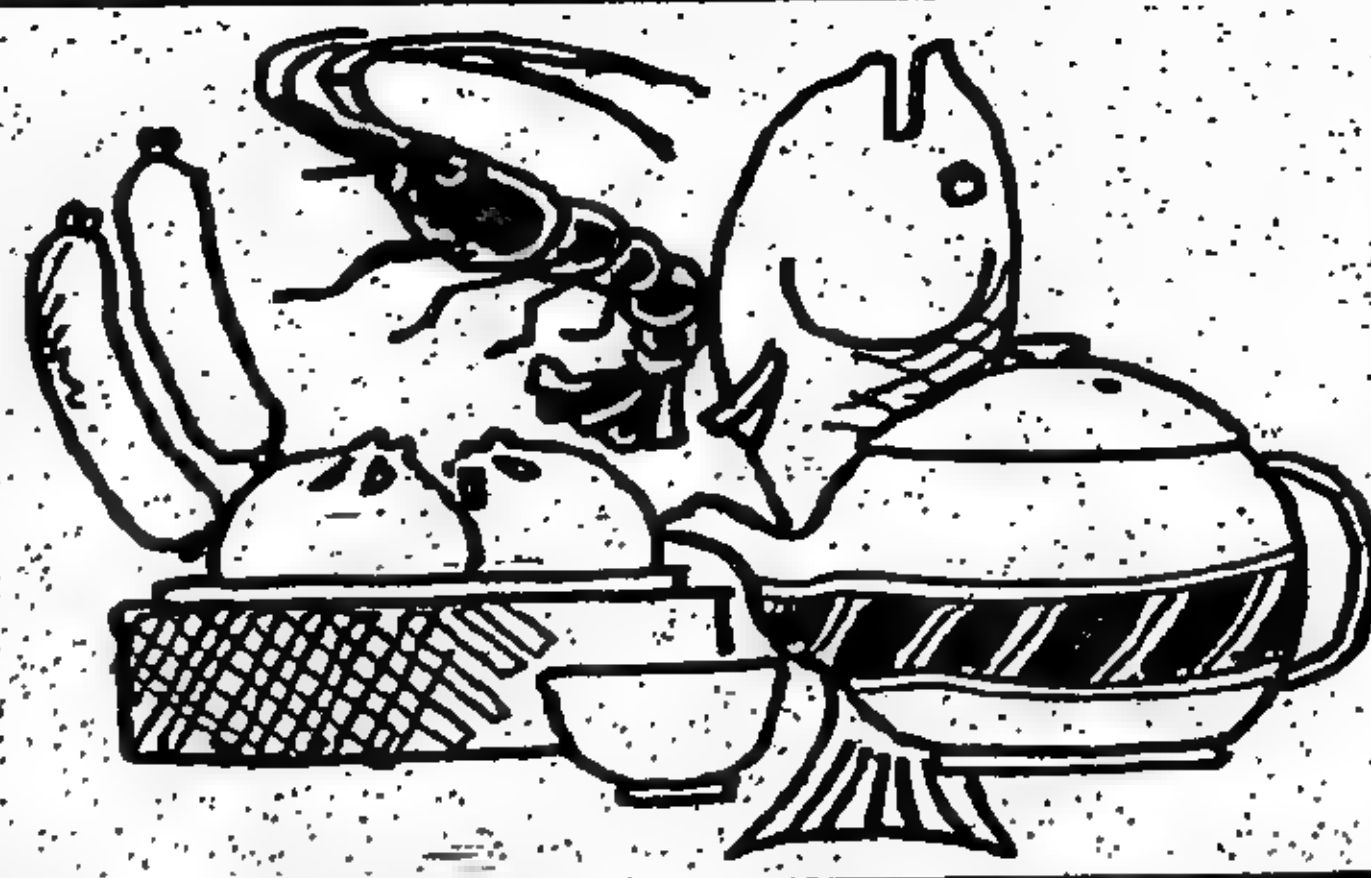
11.50 p.m. THE FUGITIVE PART 2 (SUBTITLED) KDS (C)  
12.00 a.m. SPYGLASS (C)  
12.20 p.m. THE FUGITIVE PART 3 (SUBTITLED) KDS (C)  
12.30 p.m. WHITE SHADOWS (C)  
1.00 a.m. DOBIE GAYNE  
1.30 a.m. THE FUGITIVE PART 4 (SUBTITLED) KDS (C)  
2.00 p.m. BATTLE DOWN THERE (C)  
2.30 a.m. TALKING TOWN (C)  
3.00 p.m. THE FUGITIVE PART 5 (SUBTITLED) KDS (C)  
3.30 p.m. "M.I. 7" ROBERT V. LOCHWILL  
4.00 a.m. MAIN LINE  
4.30 p.m. THE WORLD THIS WEEK (C)  
5.00 p.m. THE FLATLANDS REPORT (C)  
5.30 p.m. RAFFAELLO & WOFFORD (SUBTITLED) KDS (C)  
6.00 a.m. "A DISTURBED CASE"  
6.30 p.m. ROMEO LANDING (C)  
7.00 p.m. (WITH CHINESE SUBTITLES)  
"COWBOY DOLLAR"  
7.30 p.m. (WITH CHINESE SUBTITLES)  
"DOWN BY THE RIVER"  
8.00 p.m. (WITH CHINESE SUBTITLES)  
"THEY KNEW THEY WERE DEAD"  
8.30 p.m. (WITH CHINESE SUBTITLES)  
"THEY KNEW THEY WERE DEAD"  
9.00 p.m. (WITH CHINESE SUBTITLES)  
"THEY KNEW THEY WERE DEAD"  
9.30 p.m. (WITH CHINESE SUBTITLES)  
"THEY KNEW THEY WERE DEAD"  
10.00 p.m. (WITH CHINESE SUBTITLES)  
"THEY KNEW THEY WERE DEAD"  
10.30 p.m. (WITH CHINESE SUBTITLES)  
"THEY KNEW THEY WERE DEAD"  
11.00 p.m. (WITH CHINESE SUBTITLES)  
"THEY KNEW THEY WERE DEAD"  
11.30 p.m. (WITH CHINESE SUBTITLES)  
"THEY KNEW THEY WERE DEAD"

**飲茶，晚飯，宵夜的好去處！**



**HIMIC**  
RESTAURANT LTD.  
喜明珠酒樓

早午茶市	晚飯宵夜
精美點心	名廚主理
午膳飯盒	日日供應
喜酌壽筵	豐儉隨意
電話訂座	無任歡迎



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面)電話: 5-453477, 5-453487

星期五 FRIDAY 30 JULY 七月三十日

# 美斯



**美斯 60CT2**  
首創專業閃燈  
電路配合相機系統。

## RTV 麗的英文

7.00 香港早晨  
9.00 金銀島  
9.30 廿五世紀宇宙戰爭  
10.30 名導演與名作品——  
情淚種情花  
12.35 野外奇觀  
1.00 午間新聞  
1.15 一劍鎮神州  
2.10 第三類房客  
2.40 偷得浮生半日閒  
2.45 卡通片  
3.00 詭債情深  
4.00 兒童劇場  
4.30 學生公主  
5.00 步步為營  
5.30 父女情深  
6.00 天宮海閣任飛翔  
6.30 新聞及天氣報告  
7.00 知法守法  
7.05 新聞透視  
7.30 男人之家  
8.00 K-1 0 0  
8.30 有樓收租  
9.00 勁歌金曲  
9.30 新聞報導  
9.35 執法者  
10.00 星期六劇場  
11.30 新聞報導  
11.45 十個嬌娃九個驕  
1.15 TRAFFIC  
2.30 全日播映完畢

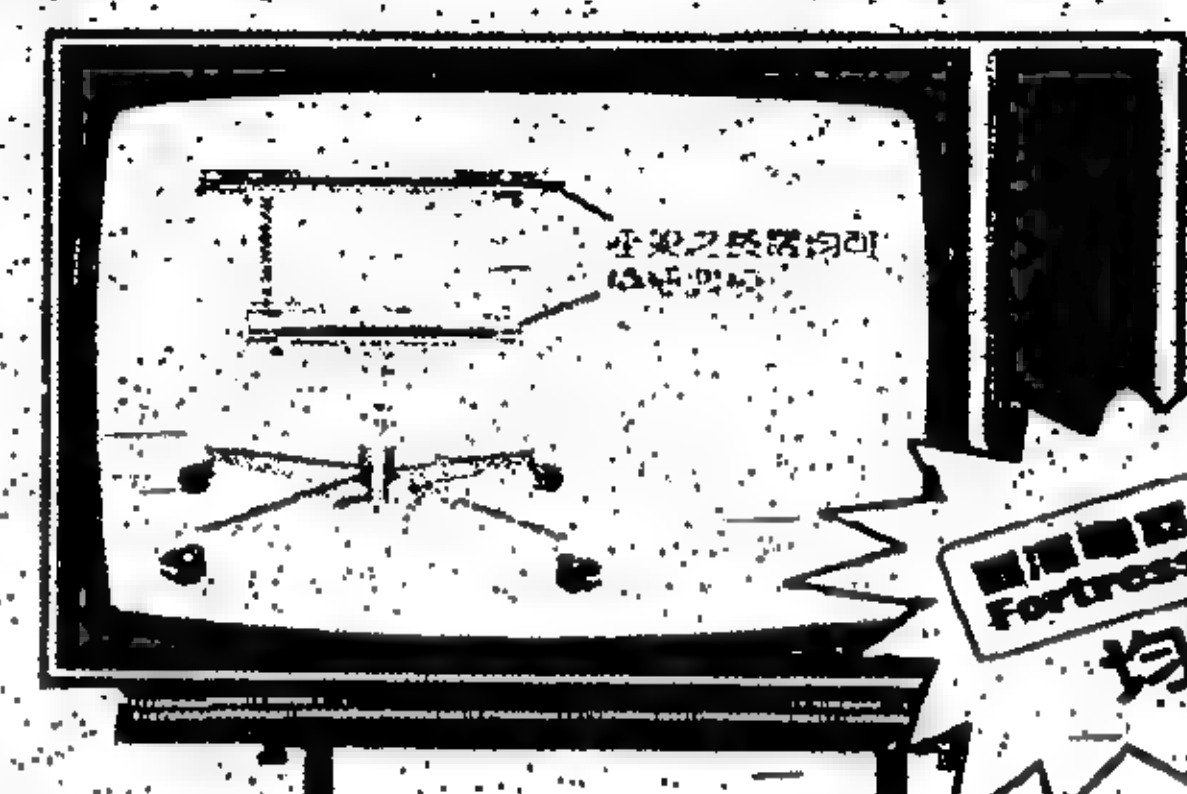
[illegible]

7.00 早晨節目  
7.45 經濟快訊  
9.00 醒目仔時間  
9.35 夜祭鹽桃花  
11.05 浣花洗劍錄  
12.00 節目簡報  
12.02 午間新聞  
12.20 經濟快訊  
12.30 卡通短片  
12.45 十大刺客：荊軻  
1.05 新變色龍  
2.05 六合彩  
2.10 好兒孫  
4.00 下午茶  
4.30 醒目仔時間  
4.40 星仔走天涯  
5.05 醒目仔時間  
5.10 香蕉船  
5.45 醒目仔時間  
6.00 機靈小和尚  
6.30 新聞及天氣報告  
6.50 經濟快訊  
7.00 大手筆  
7.30 禿鷹（大結局）  
8.30 大牌  
9.00 鎗頭鷹2100  
9.25 經濟行情  
9.30 新聞簡報  
9.35 奉告  
9.40 警訊  
9.55 遊俠張三豐  
10.45 挑戰  
10.45 最後新聞

3.00	醫者父母心
3.30	生活的旋律
4.00	醒目仔時間
5.35	腳下學吓
6.00	THE BEACH-COMBERS.
6.30	THE HONG KONG CONNECTION
7.00	新聞及天氣報告
7.30	血染蓬車
8.30	小鎮風情
9.30	新聞報導
9.35	春滿杏林
10.30	足球大賽
11.00	新聞報導
11.40	今日播映完畢
1.00 p.m.	STATION OPENING
1.30 p.m.	GENERAL NEWS
2.00 p.m.	DAYS OF OUR LIVES (C)
2.30 p.m.	WERE KIDS' THIS PARTNERS? (C)
3.00 p.m.	WARNEY CARSTENS (C)
3.30 p.m.	SPIDERMAN (C)
4.00 p.m.	RED HIGH PUPATE EYE (C)
4.30 p.m.	LOOK & LEARN (C)
5.00 p.m.	SEAMON RIVER (C)
5.30 p.m.	THE HONG KONG CONNECTIONS
6.00 p.m.	(C) - RITK
6.30 p.m.	RAIN WISE & THE WEATHER FORECAST (C)
7.00 p.m.	THE ORCHARD TRAIL (C)
7.30 p.m.	"HARDMAN'S GUILD"
8.00 p.m.	ROADSHOW ROAD (C)
8.30 p.m.	"WITH CHIMPSE BU TTLES"
9.00 p.m.	"TWO IN THE HOUSE"
9.30 p.m.	THE DE WALKER (C)
10.00 p.m.	M.A.S.H. (C)
10.30 p.m.	"WITH CHIMPSE BU TTLES"
11.00 p.m.	"KID'S HOUSE"
11.30 p.m.	"THE TOOTH SHALL SET YOU FREE"
12.00 a.m.	ONE DAY CRICKET (C)
12.30 a.m.	"AUSTRALIA VS PAKISTAN"
1.00 a.m.	LATE NEWS (C)
1.30 a.m.	CLOSED DOWN



## 法國Erard脚架為媒 電視機與錄影機 喜結良緣



法國Erard電視機/錄影機脚架  
●可一併承辦任何電視機及錄影機  
●節省地方  
●可移動、可調校、更可迴旋、極之方便。

架形設計優美，內層實鋼，外層鍍金配銀色，或鍍銀配銀灰色，特色相供選擇。



所有豐澤公司及碧雅室內設計公司均有代售。

## 美國SONARAY. 超音波

### 驅狗器

### 驅鼠器

ULTRASONIC RODENT AND PEST CONTROL DEVICES

解決鼠患，一勞永逸，乾淨整潔，用電量少  
所有鼠類給本驅鼠器直接照射72至120小時後，馬上失卻日常飲食習慣，致完全不能再在本驅鼠器之地方活動，並失去求偶及交配能力。

適合：酒樓、快餐店、工廠、倉庫及住宅用  
每具有效範圍2500平方呎

驅狗器適合農運車、送貨員、社工、探訪員、旅行及露營。本產品可使狗隻遠離你6至10呎。

本產品榮獲美國環境保護局証實  
對人體無害，准予出口及註冊。

TEL: 3-952342 3-911038

總代理：多名利洋行

香港九龍旺角花園街167號四樓C座  
歡迎零售批發及索取說明書，各大公司有售。

# 唔到你唔信！ 超級汽車慳油器

適用於各類型汽車及小型客貨車(VAN)  
用油量減小15%—25%，馬力增大20%。  
安裝容易，只要套在車上之死氣喉就可。  
三分鐘攪掂。

噪音減低20%全不銹  
精鋼製造美觀耐用。  
備有不同口徑以供  
各種類型汽車之用。

威勁公司  
香港般含道聖士提反里1-2號  
金鳳閣上層3號店  
電話：5-408100  
威威貿易有限公司  
永吉街6-12號誠利商場地庫7號  
電話：5-420385  
兆昌車行  
皇后大道中267號地下  
電話：5-727797

市面零售價 \$245.00  
直接進口 \$95.00  
優待讀者



新貨現已  
空運到港  
欲購從速

香港中環皇后大道中228-238號  
聯樂大廈302室 威信洋行  
5-441277  
請速速送上以下超級汽車慳油器  
一個(每個特價港幣\$95元正)

汽車牌子 \_\_\_\_\_ 年份 \_\_\_\_\_  
車款 \_\_\_\_\_ 汽缸容量 \_\_\_\_\_ c.c.  
姓名: \_\_\_\_\_ 地址: \_\_\_\_\_  
電話: \_\_\_\_\_

特約零售商:  
美森音響電器工程公司  
香港灣仔洛克道197號  
電話: 5-734254  
基時洋行有限公司  
九龍尖沙咀廣東道86-98號  
文利大廈A座三樓  
電話: 3-7215315  
永聯製造公司  
九龍彌敦道721號華比銀行大廈506室  
電話: 3-948225

剪下以上表格及填上適用之數字連同劃線支票寄上列之地址或親臨本公司選購

## WHEEL STUDIO 藝超錄音室

## 新鮮玩意... 錄吓唱片

- \* 大批國、粵、英、日伴奏音樂免費供應
- \* 名歌星方俊親自輔導
- \* 專業性設備
- \* 時租僅數十元，雜費全免，參加歌唱比賽者，特價優待

地址：九龍尖沙咀金巴利新街1-E四樓 電話：K-7218405

## 十二星座本週運程推算

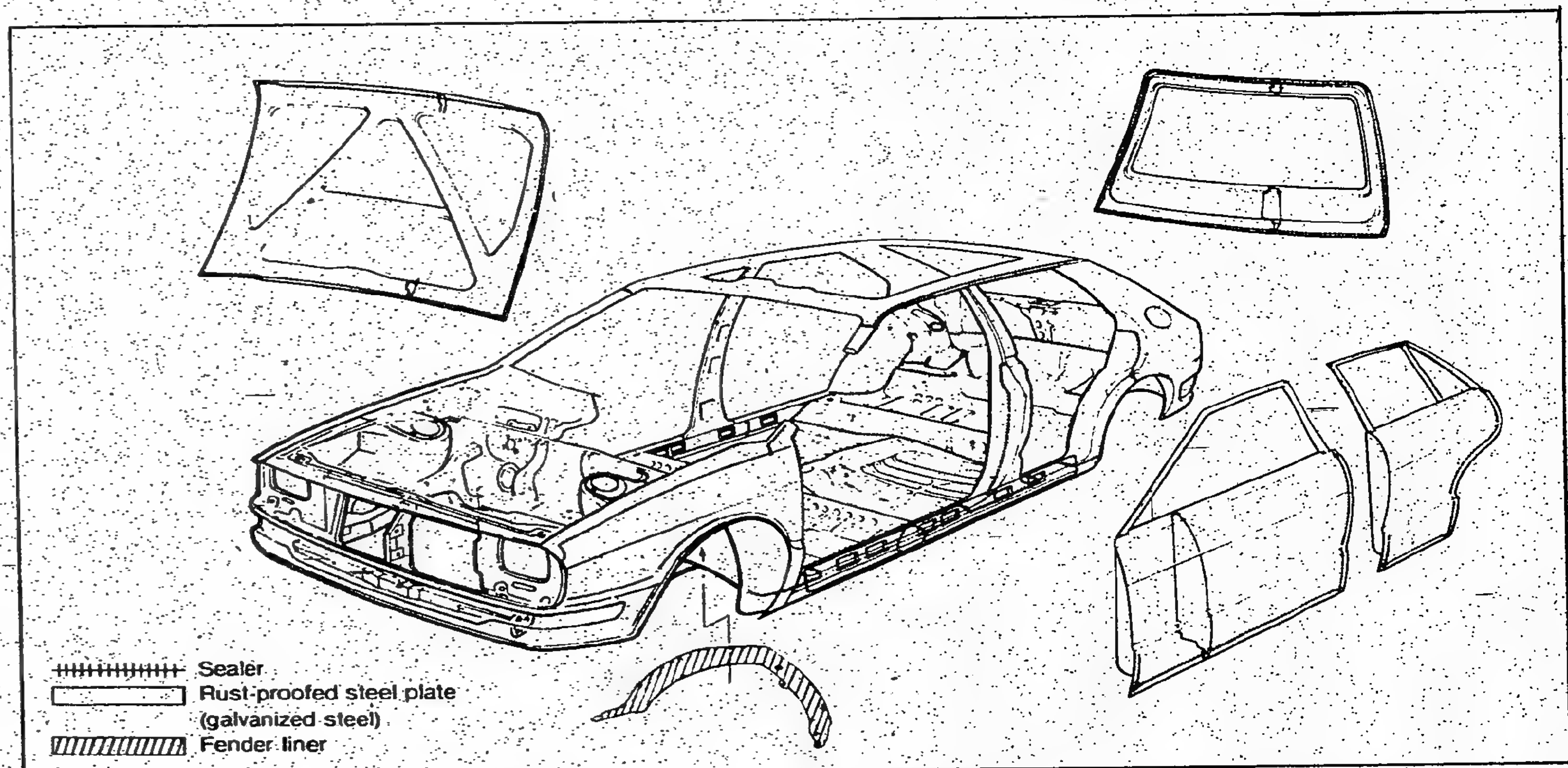
<b>白羊座</b> 3月21日—4月20日 拍檔願意通誠合作，使日常的项目進行順利。廿六日大利教育性的工作，特別有關兒童的项目。財政已有改善，日後的預算宜謹慎處理。廿七日宜進行慈善的事項，你將會從中得到快樂。健康的問題不要疏忽。	<b>巨蟹座</b> 6月22日—7月23日 本週你顯得疑惑困倦，可能對愛侶不信任，氣氛頗為緊張。某人的消息並不可靠，切勿作金錢上的投機。廿七日有利於法律性的项目，房屋買賣可獲利潤。從事藝術性工作的人，本週將會獲得豐厚的酬勞，祝你好運。	<b>天秤座</b> 9月24日—10月23日 家庭的吵鬧無可避免，不宜記恨於心，宜多關心對方的感受。聯絡遠方的人士工作不宜於週中進行，由於彼此的溝通欠佳，誤會容易產生。廿九日大利旅行项目的人，但必須節制瘋狂購物的念頭。週末不宜賭博。	<b>山羊座</b> 12月22日—1月20日 你雖然希望在寧靜的氣氛中渡過，但家人並不合作。某些同事可能觸怒了，應大量寬恕對方。目前的計劃要以簡單為合，過於複雜恐怕不能成事。本週不要借貸，冒險的投資更為不宜。與某位朋友的關係可能終結。
<b>金牛座</b> 4月21日—5月21日 本週的口福不俗，但必須提防腸胃的問題，切勿勿飲暴食。週初宜清理積壓的工作，目前的阻力不大。對過去數月的得失宜作出檢討，切勿推卸怪責別人。宜謹慎言語，不要胡亂批評別人。上司的財政預算令人吃驚。	<b>獅子座</b> 7月24日—8月23日 與某位異性的關係較前密切，不要愛美麗的外表所吸引，對方並不是理想的人物。週初宜着重合資的项目，獲利頗為不俗。廿七日大利法律性的事項，雙方都感到滿意。週中衆人的士氣上揚，由於好消息傳來的關係。	<b>天蠍座</b> 10月24日—11月22日 凡事勿以自我為中心，應着重整體的利益。目前正在渡假的人，不妨想想有關財物的安排。冒險的行動切勿嘗試，不義之財不可貪。新的项目有成功的希望，家人必須付出莫大的努力。週末的事情令人心情開朗。	<b>水瓶座</b> 1月21日—2月19日 與愛人的關係可能隨時終結，應作出明智的抉擇，切勿拖泥帶水。有意轉換工作環境的人，目前是理想的時機。特別的项目需要花費心思，切勿懶散怠惰。正在期待海外消息的人，你可能感到失望，宜作好心理準備。
<b>雙子座</b> 5月22日—6月21日 不宜涉及家庭的糾紛，你必須謹言慎行。目前不宜出錯，野心的計劃將會有成功的希望。週中衆人的士氣低落，由於工作沉重的關係。不要受某位異性的外表所吸引。週末宜與家人計劃渡假的節目。	<b>處女座</b> 8月24日—9月23日 娛樂节目的安排不妨讓朋友作主，你適宜作坐上嘉賓。與同伴的意見分歧，可能出現不愉快的氣氛。切勿批評別人的行為，最好多作個人的檢討。雖然對目前的環境感到不滿，但不宜企圖轉換新的，愛人亦不例外。	<b>人馬座</b> 11月23日—12月21日 宜把未完成的事項辦妥，新的任務快將來臨。對別人的行動不宜作出批評，以免無意開罪朋友。日常的程序需要重新安排，人際關係宜加以改善。週中大利資料搜集，工作進行十分順利。廿九日宜談論愛情的問題。	<b>雙魚座</b> 2月20日—3月20日 私人的難題令你感到沮喪，情緒頗為低落，宜與性格開朗的朋友接觸。新的計劃最好先獲得上頭的支持，使事情進行順利。簽署合約的人，宜考慮細節的問題，切勿衝動性急。本週出外旅行的人，可能略有阻滯。



**新界文娛節目處主辦  
徐倩伶中國歌曲演唱會**

七月廿日(星期五)晚七時廿分文  
化署新界文娛節目處主辦女高音歌唱家  
徐倩伶女士之中國歌曲演唱會。并邀得  
男高音歌唱家陳政及三弦演奏家朱黎  
榮助陣，擔任鋼琴伴奏。  
節目內容有：「龍船調」、「猜調  
」等中國各地民歌，「太陽島」、「花  
溪水」等中國藝術歌曲，「逛新城」等  
男女聲二重唱與「大浪淘沙」等三弦  
獨奏。  
票價一律五元。荃灣大會堂票房及  
新界流動圖書館有售。  
李曉文二胡獨奏會  
八月二日(星期一)公共假期(晚七  
時廿分)新文處為李曉文(二胡演奏家)  
主辦一次二胡獨奏會。此外還邀得青少  
年琵琶演奏家羅永華，古箏演奏家陳傳  
音擔任樂器獨奏。伴奏方面，由陳森林  
擔任鋼琴伴奏。由李曉文妹妹(九歲)  
一担任鋼琴伴奏。明英小妹妹(九歲)  
先生之千金，四歲開始學琴，有很敏銳  
的聽覺和節奏感。  
內容範圍廣泛，都是古今名曲。其  
中二胡方面有劉天華之「良宵」及「光  
明行」還有漁舟唱晚及「秦腔主題隨  
想曲」等。琵琶方面有古曲「十面埋伏  
」阿炳之「大瀾淘沙」。古箏節目有「  
東海漁歌」等。  
李君現任華聲民族樂團團長兼指揮  
亦受聘兼音樂事務統籌處兼任中國器  
樂導師及元朗文藝協進會國樂團指揮。

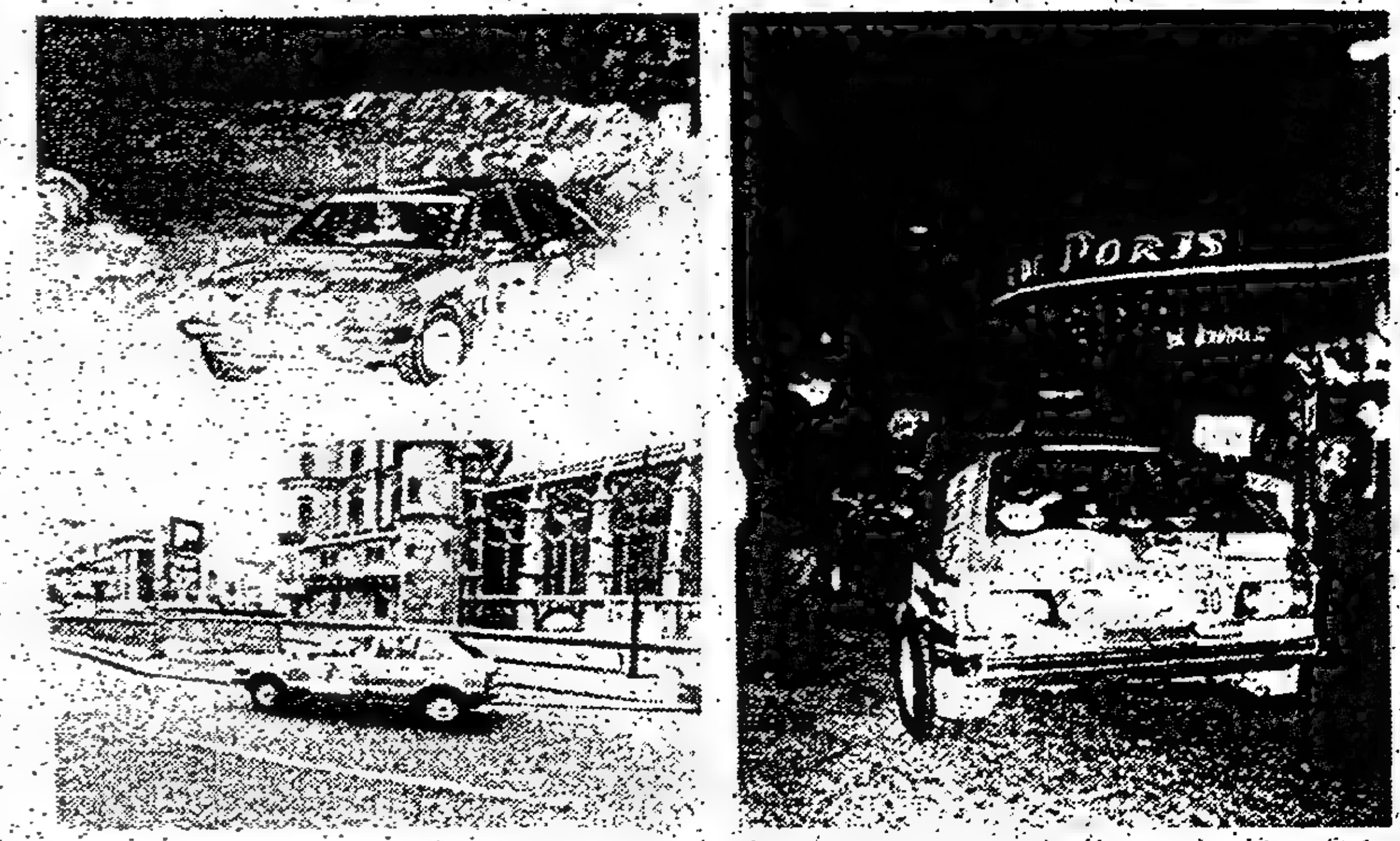




「大發車廠」自從出產旗下的Charade 1000系列小型房車以來，不斷改良，但設計意念卻始終不變——經濟，慳油，小型，寬敞而舒適。

Charade 1000 的經濟省油已經是衆所周知的事，本文不再多說。幾年以來，獲得多項國際性大獎（23rd Mobil Economic Run in Paris, 5th & 6th Total Oil Economic Run in Australia）但「大發車廠」不因此而自滿，依然不停地去改良Charade使其完美無瑕，務使這台1000 c.c.的引擎更快，更好力，更省油。Charade的原廠冷氣更是效率特高，最適合熱帶地方使用，但是拖動冷氣的1000c.c.車頭更是小型車的表表者，絕對不是空口講白話，在第48屆法國蒙地卡羅越野大賽中，Charade在第一級第二組賽事中得第二名，在49屆同一賽事中得第一名，「大發車廠」一向實事求是，絕少以此項成就大事宣傳，旨在對其產品作考驗罷，以便不斷改良其性能及耐用性，同時可以和其他牌子汽車在性能上作一比較，以彌定將來生產及設計的路線。

新一代的Charade更顧及外型及車廂的美觀及舒適，座位有多種顏色及材料可供選擇，車身方面更走在時代尖端



### 試車報告

獨立避震外後輪更加設五個接觸點的彈弓環，保證車輪上下前後及左右的運動特別穩定，就算在很強的橫向烈風，泥路及雪地上行車，也很穩定可靠。

能用於細容積的小型汽車上，筆者試車經驗如下：自動波Charade的特點在能作無級段式變速。但加速力之快真是驚人，若果閣下不是一位好車手的話，用自動波的Charade加速不會比閣下轉波快很多，當然如果閣下是一位好車手的話，你便會欣賞Charade五前速手動波了。

將有一天閣下可能會買一部不用汽油的Charade，因為Charade電池汽車經已面世，而且今年還有Charade Turbo渦輪增壓式到港，到時再跟各位作試車報告。

## 中國拉弦樂器簡介

(下)

黃安源

中胡：在合奏和重奏中屬於中高音聲部。形式、構造及演奏方法與二胡完全一樣，只是比二胡大些，琴桿亦長些，故把位比二胡略大。中胡的音色雖沒有高胡那樣華麗，也沒有二胡那樣明快，但卻獨具廣潤飽滿、含蓄沉厚之長，很有性格。中胡作為獨奏樂器出現也僅是近幾十年的事，作品很少，然都相當成功，且具代表性。如劉天華的「蘇武牧羊」，劉明沅的「草原上」和「牧民歸來」，可以肯定，中胡這一獨奏樂器具有廣闊的發展前景。其定弦比高胡剛好低一個八度，定為a<sub>1</sub>e<sub>1</sub>或g<sub>1</sub>d<sub>1</sub>（目前大多用g<sub>1</sub>d<sub>1</sub>）。還有一種以前較流行而目前應用較少的在樂隊中相當適用的大胡，定弦比二胡低一個八度，即d<sub>1</sub>a<sub>1</sub>，其實這種大胡既方便，效果亦不錯。板胡：流行於中國北部地區的一種拉弦樂器。在民間主要用於地方戲曲和說唱等伴奏或演奏曲牌。在樂隊的弦

樂中担任最高音部。板胡在拉弦樂器中是一種較為雄渾有力的高音樂器。其基本音區的發音堅實而豐厚，高音區高亢而明朗，最高音區則尖銳緊張（一般少用）。板胡的音色豪放而熱情，富有鄉土氣息。由於它具有穿透性的極富特性的音色，在樂隊中運用時不易同其它樂器融和，故一般的用法是把它作為獨奏樂器來處理。板胡宜於表現歡快熱烈、發達奔放的情緒。板胡的弓法、指法與二胡有很大的區別，正是這些特點，加上板胡本身所具有的清脆、嘹亮而高亢的音色，構成了板胡在演奏上的獨特風格。

板胡的傳統定弦有兩種，一是五度定弦，一是四度定弦。定弦的高度亦不統一，視其伴奏的戲曲種類或演唱者的嗓音而定。樂隊中所用的板胡一般為高音板胡，是用五度定弦（特定效果時亦用四度定弦）比二胡高一個八度，即為

d<sub>1</sub>a<sub>1</sub>，極少數情況下也會定c<sub>1</sub>g<sub>1</sub>。另一種比高音板胡定弦低四度或五度（即定a<sub>1</sub>e<sub>1</sub>或g<sub>1</sub>d<sub>1</sub>），音色較高音板胡圓潤沉厚，樸實含蓄的板胡叫做中音板胡。琴筒用整個椰殼製成的又叫做秦腔板胡（特為伴奏秦腔所用），琴筒用半個椰殼製成的以椰殼的大小和琴弦的粗細及定音的高低來分辦高、中音板胡。板胡的獨奏曲已不少，如「花柳子」後「一燈籠」、「大起板」等，中音板胡的代表曲目有「秦腔牌子曲」。

雙千斤二胡：是樂器改革家們為增加二胡演奏音域所試制的一種胡琴。其琴桿比普通二胡略長，上端加設一個千斤，琴桿上裝有控制器，可隨意交替使用其中任何一個千斤。使用上面千斤時其音域可比普通二胡往下（低音區）增加純四度。由於千斤的大距離的變化所造成的音色的不統一和把位感覺混亂的困難使這一改革樂器始終還停留在試驗階段。但如果編曲巧妙和運用得當，亦不失有良好效果。

琴胡：流傳於河南、山東一帶，主要用於民間說唱音樂的伴奏以及曲牌的演奏，其音色獨特，酷似人聲，善於模仿各種具有特點的唱段和腔調。具有明朗、熱情、諷刺詼諧之性格。擅表現歡樂喜悅、詼諧風趣的情緒。在演奏上，較之其它同類樂器，需更富戲劇性的誇張和委婉。

琴瑟：是以皮膜（蟒皮）振動發音的，另也有以木板（桐木）振動發音的，叫做琴瑟。除了音箱的形狀仍有區別以外，其它部份及其演奏方法均基本相同。它們的定弦均為四度（極少用五度）即g<sub>1</sub>c<sub>1</sub>或a<sub>1</sub>d<sub>1</sub>。由於琴瑟本身的特點和別具風格的演奏手法使它除了演奏特定風格的樂曲及某些特殊效果外，很難演奏一般樂曲，亦很難在樂隊中與其它樂器融洽合作。

（編者按：這是著名胡琴演奏家中樂團團長，黃安源先生的大作。由於稿件太長，分為上、下兩次刊作。上期經已發表其上篇，本期續發表下篇。又黃先生將於八月二日舉行獨奏會。中樂迷請記住了。）

## 少年維特

劇情發生在一七八〇年代，普魯士的韋茲拿鎮。

第一幕 王爺總管早在七月已促子女勤練聖誕歌；並與遇訪之友人談及鎮中少年如愛德華之維特，及在外經商之阿爾拔——總管長女莎樂蒂之未婚夫。維特抵鎮中，向天自然詠嘆。莎樂蒂出迎，安排弟妹晚餐。方與維特同赴舞會。阿爾拔回鎮，與莎樂蒂商議與維特婚事。舞會後，維特送莎樂蒂，傾吐愛意，莎樂蒂對亡母曾有誓約。總管告知阿爾拔回鎮，維特悉已定親，傷心欲絕。

第二幕 莎與阿爾拔新婚三月，維特黯

# 大減價

## 佳聲琴行

### KARLSEN PIANO CO., LTD.

總代理 美國琴王

## Baldwin®

鋼琴、電子琴

經銷 各國名廠樂器、琴譜、唱片、錄音帶及鋼琴零件和工具。調音、修理及買賣舊琴。

附設 音樂中心教授鋼琴、電子琴、結他、小提琴、聲樂、音樂和弦樂等。

寫字樓：謝發道146號地下 TEL: 5-750870  
總行：香港灣仔軒尼詩道164號華南大廈地下 TEL: 5-756239  
分行：九龍旺角太子道西131號地下 TEL: 3-808030  
香港路德圍52號嘉新大廈二樓A座 TEL: 12-434646  
服務部：TEL: 5-750185



## 欣賞大都會名家演歌劇

周文珊

七月八日看了首場大都會名家演歌劇精選，使我有意外的收穫，聽我慢慢道來：

今年的演出比去年又邁進了一步。對於歌劇的推廣又有新的進展，因為這樣連貫性的，一晚演兩個歌劇精華，使人覺得一氣呵成，而對一般聽歌劇的初哥，也不覺冗長納悶，因為是全劇中的最戲肉部分，同時也減輕了合唱的負擔，例如「茶花女」第三幕，兩主角的衝突的一場，就省略未唱。

飾演茶花女的姬格，和去年演蝴蝶夫人一樣惹人好感。她的氣量充沛，聲音圓潤，尤其在第一幕的長詠嘆調，展示了她的聲樂技巧和演技，唯一美中不足的是她在唱高音時，不是唱，而是唱。

飾演阿芒的男主角達·朱瑟比，他的發音位置很好，所以能唱到高C以上的E音，去年「蝴蝶夫人」二重唱已欣賞過他的高C，可惜「茶花女」他所唱的片斷表演機會較少，從介紹看來，他可以演唱不同時期的歌劇，從美聲唱法至寫實派，包括不同國度作品，由此可見他造藝之高。這位唱家已比去年發福不少，正是演唱喬佐的好人選，他與茶花女的二重唱聲情並茂，茶花女在這幕中，將對一位老人的憤恨，同情，求憐的三部曲，很有層次的表現出來，都與他們的功力和經驗有關。

最令我感意外的是：看了比以前看過多次的「杜蘭陀」公主，這次是舞台和服裝最像中國的一次。這劇與浮爾弟的「阿伊達」是意國的國寶歌劇，尤其是夏季的露天劇場不可缺的劇目，雖然我們的舞台小，合唱人數亦不多，但是柳兒和平民百姓就是道地的中國服裝，反而杜蘭陀的服飾仍是舞台上的慣例，尤其是十隻金手指，更是不順眼，外國人大約是借鑒佛教中的千手觀世音的型。

相，完場時，幾個琴房合唱團的團員問我：「怎麼杜蘭陀這麼『滑稽』？」我又向他們解釋一番，其實中國女子，就是神話中的公主，扮相亦不會這麼凶神惡煞，其實他們可以扮出一位冷豔的公主，否則卡拉王子（其實他是著名的公主，只不過當地人不知而已）也不會冒死去應徵做駙馬爺了！

飾演王子的納斯有極佳的表現，去年他唱「卡門」可能不在狀態中，唱得很辛苦，今年聲音响亮清朗，造型也很佳，他的兩首詠嘆調「不要哭，柳兒」，「無人能眠」都表現得相當好，後一首結尾的高音如能拉長些就更好，一般來說這曲就是戲劇男高音展示技巧的名曲。

戲劇女高音貝雅羅是首次來港，演出杜蘭陀是理想人選，她的聲音雄渾，音量大，這型的女高音世上難求，所以她的演出多了一分「費黛里奧」亦是最好，這一型的女高音最宜唱德國華格納的樂劇，因為要有能與大編制樂隊的均衡，就因為她們的音量大，在靈活性上比花腔或抒情女高音遜一籌。一般聽家更喜聽茶花女的姬格，其實她們的藝術造詣是不相伯仲的，因劇中角色要以不同聲線的女高音來扮，只要聽她在金鑲殿上，向王子唱出三個詠語的神情和聲音，可以顯示她的威嚴，反而後來被王子吻後，為愛融化的柔情有所不足，可能與扮相有關。

江樺的柳兒演出了女婢的柔情體貼，雖然音高比前二者稍遜，但正是劇中所需，美中不足有幾個激情高音，似未放盡。

聽普契尼的歌劇，佩服他的才華，他沒來過東方，但寫出了東方色彩的「蝴蝶夫人」和此劇，這是他最後一劇，死時尚未完成，結尾是由他的弟子所寫，但配器新穎，尤其在敲擊樂器上營造了濃厚東方色彩，加上用民歌

「茉莉花」來代表杜蘭多的主旋律，使人聽來有親切感，柔和清麗的茉莉花，我總覺得與公主的扮相不襯，初次在羅馬看此劇時，對外國人搞中國的服裝佈景真是不能接受！這次的設計看來順眼好多。

值得讚美的是合唱，大家合作得很好，尤其女聲部分在唱「杜蘭陀」時很入味，市政局的半職業合唱團就要成立了，以後的演出效果會更好，順便一彈的，目前的合唱團主要是唱，他們在台上完全是純良老百姓的樣子，其實應該隨便點，各人有點小動作亦無妨，不要像唱神劇似的排得整齊齊，連手放的位置也一樣。歌劇最要緊的是「戲」，不僅是主角，每位台上的角色也要投入。

香港管弦樂團，在青年指揮富爾頓的棒下，演出十分稱職五十多位成員，也是件奏歌劇的最佳人數，「茶花女」的前奏聽來悅耳。

### 清華音樂系音樂會

晶晶

七月一日在藝術中心壽臣劇院，欣賞了清華書院音樂系週年音樂會。幾年來都為該系音樂會之座上客，感到該系的藝術水平與日俱增。這場音樂會，給人很全面的音樂享受。節目共分十一項：有中外器樂曲、大合唱、小組唱、二重唱、獨唱等，多項曲目為該系導師作品。

節目開始時由鄭思玲、鄭敏儀等八位女同學演唱，「懷古」及瑞士民歌。兩曲有強烈對比：前者莊嚴，後者活潑。男中音劉文輝唱劇「費加羅婚禮」選曲，聲音淳厚，拍子亦準，可惜在某幾個拉長音時，有偏低現象。劉同學多加注意，將來在聲樂上能有更高造詣。陳啟鈞、杜婉兒鋼琴二重奏：舒伯特的

「波蘭舞曲」，中規中矩，如在樂曲的處理上更細緻些，效果會更佳。

鄧麗佩、古穎紅女聲二重唱「來吧！溫柔的春天」、「克瑪利之歌」，非常適合二人的音色：唱來溫和甜美。劉治南大提琴獨奏「江河水」，樂感豐富，十分投入，伴奏陳啟鈞亦很稱職。上半場最後兩首大合唱，由麥志成導師指揮，浮爾弟的「西伯來奴隸」合唱，很能表達出奴隸內心的悲憤。麥先生的處理相當細膩，一對「花」為該系導師施金波所作之歌曲。

下半場李庭耀，任廣的木琴、手風琴二重奏，這是一個很新穎的搭配，奏出兩首東歐民歌，李庭耀的編曲相當精彩，二人演出亦富樂感。女中音李煥星獨唱「主禱文」、「沙漠情歌」，台風甚佳，聲音亦宏亮，如在樂句的連貫性上多注意，音區的聲音統一性加強，將為一極有前途的新秀。

二胡獨奏「湘江樂」，由辛小紅擔任，由李庭耀以揚琴伴奏。將樂曲湘江上的歡樂氣氛，完全帶給在場聽家。施金波先生新作鋼琴獨奏曲「愛的音詩」，由牛伊樂彈出。此曲意境深邃，中國民族色彩濃郁，是一首很動人的樂曲。彈者音樂天份不錯，技巧亦相當好，可能是練習時間不足，未能背譜，想來如背奏的話，將會使樂曲發揮得更淋漓盡致。

最後大合唱由任策老師出場。先唱由陳能濟先生作曲的「春天」，此曲活潑輕快，充滿着青春氣息。下一首是任策先生的代表作「龍的傳人」四部合唱，唱出氣勢磅礴中華兒女的心聲。博得全場掌聲，再安歌一段。

清華書院成立已廿年，是本港最早開辦音樂系的大專，由林聲翁教授任系主任八年，周文珊女士負責十二年。為本港樂界培育不少英才。現任校長盧長盧仁達先生，於一九八〇年接辦。自建校舍於佐敦道炮台街十一十七號。全院空氣調節，近年更充實校內各項設備，任教者皆為一時瑜亮：任策、施金波、楊育強、陳培勳、陳能濟、麥志成、盧大中、後二者為該院畢業生。

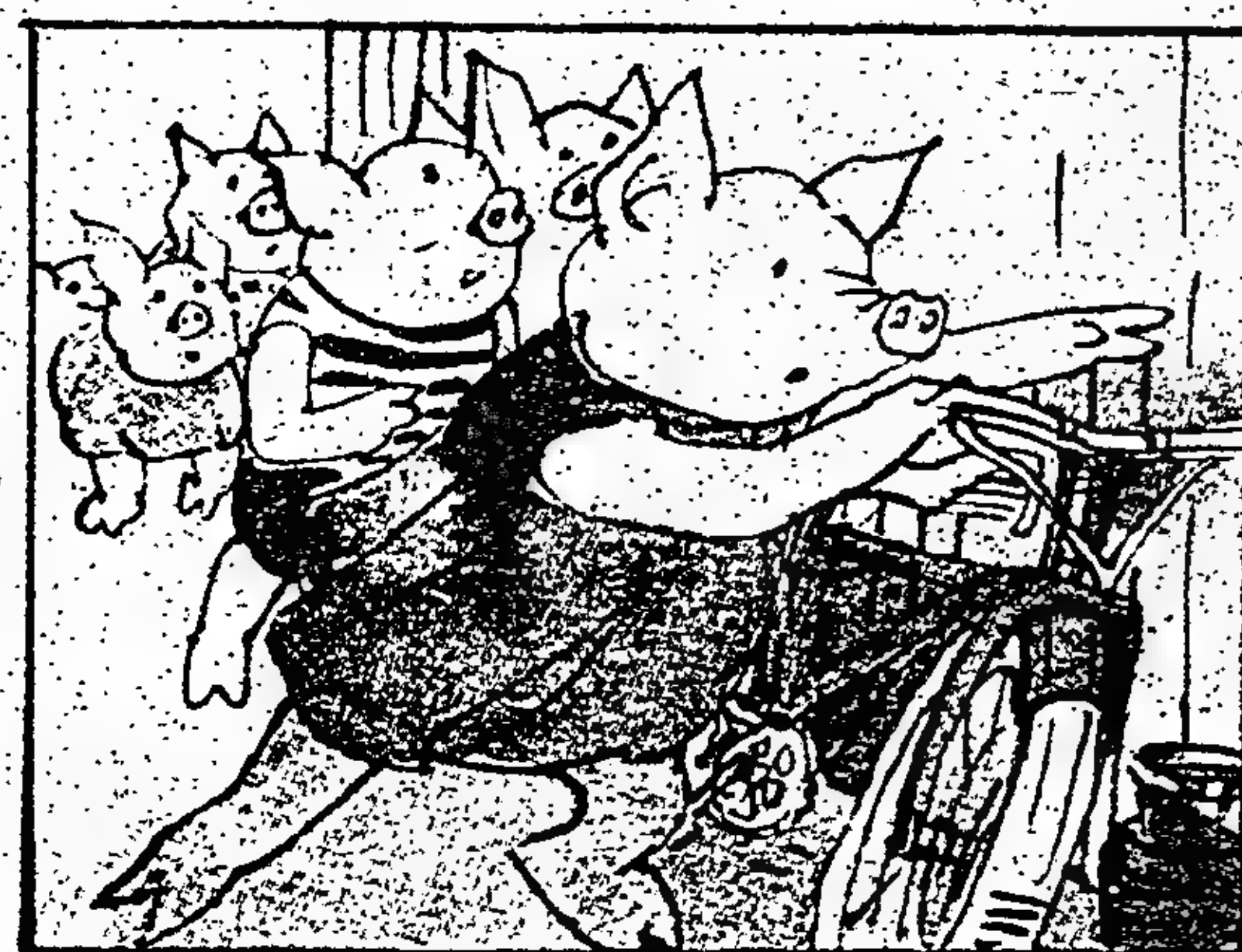
## 開源 只好節油 最佳方法 是用大發

\*現時牌費，油稅大幅度增加，大發牌Charade 1000c.c. 房車，實用慳油，無論在油費及車價方面，都可以為車主節省一筆可觀的數目，實為聰明人仕的第一選擇。

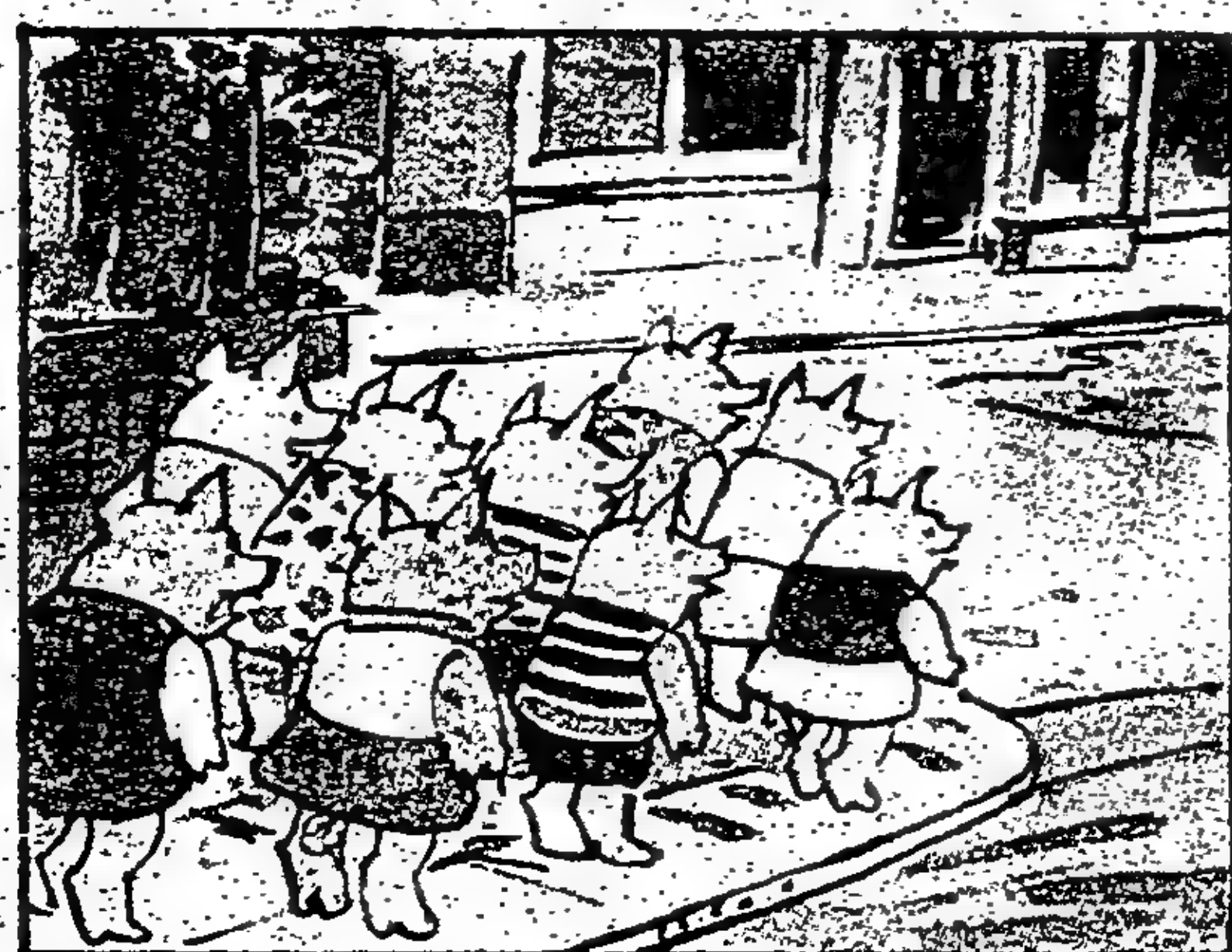
大發牌Charade 1000c.c. 小房車  
省油好力，原廠冷氣，更有自動波可供選擇



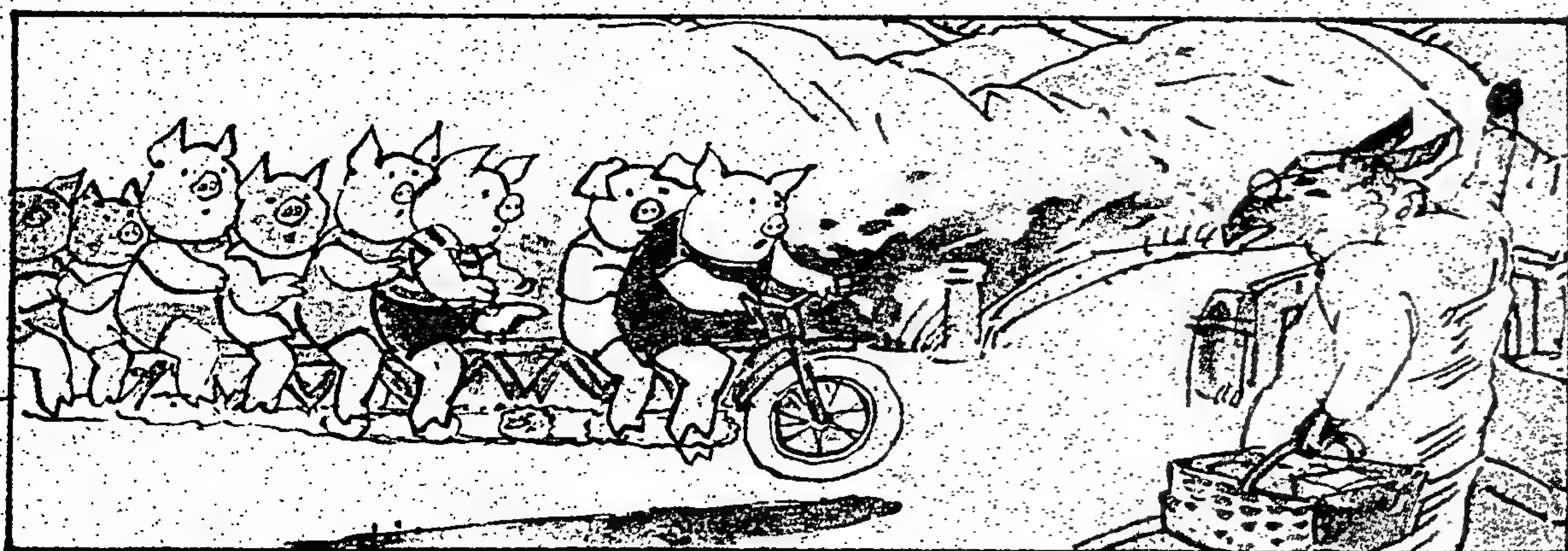




十一、牠們愈想愈覺得不對頭，於是老大一聲號令，大家便奔到單車旁邊。



十一、一隻小豬去了買雪糕沒有回來，九隻小豬很擔心，不知道會出了什麼亂子。



十三、牠們騎上單車，出發去找小豬，牠們問過了山羊太太，知道雪糕車已經開走。



十四、再說狐狸假裝成賣雪糕的店人，把小豬騙了上車，心裡得意，便哼起歌來。



十五、小豬在車上，聽到狐狸的歌聲不懷好意，便立刻從車上走下來。狐狸連忙上前去阻止。

(未完)



# 名貴獎品等你撿

## JOLLY

食Jolly皇牌果汁

憑五個吉包 + \$8 可換浮床一張

參加辦法：只要用Jolly吉包五個放入信封內寄九龍廣播道81號麗的電視「醒目仔」主持人收，信封面寫明參加Jolly皇牌果汁冰抽獎即可

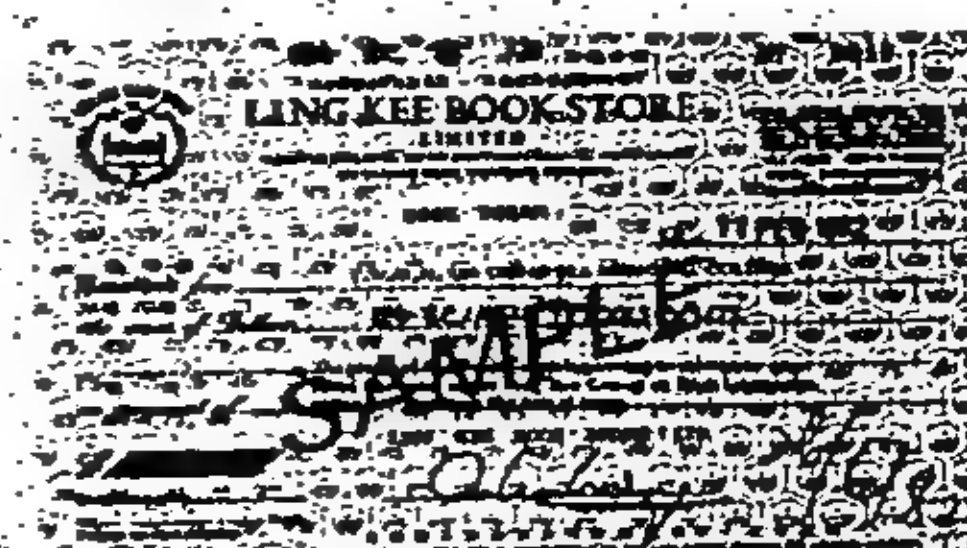
數量有限，換完即止。

一、次數不限，參加越多，中獎機會越大。  
二、全部參加信件需合乎規格，即有中獎機會。  
三、凡第一次抽獎未被抽中者，均有機會參加第二次幸運大抽獎。  
四、截止日期  
第一次為1982年8月12日  
第二次為1982年10月12日。  
五、所有中獎名單將於成報、東方、虎報及南華早報上公佈。  
六、贈送貿易公司及其廣告代理之職員及家屬，均不得參加，以示公允。  
七、評判團的決定乃最後決定。

ATARI  
NEC  
DENON

雙重大抽獎

第一次抽獎將於1982年8月20日舉行  
獎額共有一百多名



首一百名：各得現金禮券\$200.00  
另一百名：各得精美Jolly浮床一張

第二次幸運大抽獎將於1982年10月20日於醒目仔時間隆重舉行。  
獎額共有一百多名

頭獎(一名)：天龍牌彩色電視機一部  
二獎(一名)：NEC彩色電視機一部  
三獎(一名)：NEC彩色電視機一部  
四獎(三名)：天龍三合一音響系統一套  
五獎(六名)：Atari利達利電視遊戲機一部  
特別獎(一百五十名)：名貴電子錶一隻



換領站：請到各大超級市場、辦館及士多換領



# 獅子和白兔

在森林裡住着一隻凶惡的獅子。他食量驚人，每天都埋怨不夠食物吃。事實上，他的餐單可不簡單，星期一吃猴子，星期二吃袋鼠，星期三吃斑馬，星期四吃大熊，星期五吃駱駝，星期六吃大象！除此之外，牠還吃任何牠可以追得到手的東西。

雖然牠吃得那麼多，但牠還常常感



到肚子餓，而且越吃得越多越餓。森林裡的動物，越來越沒有安全感，牠們都很害怕獅子。只要遠遠地看到了獅子的影子，便嚇得跳了起來。牠們生活得很不快樂。有一次，動物選出了一個代表去和獅子談判，那代表甚至不敢靠近獅子，只遠遠地站著把話傳過去。牠代表森林裡的動物，要求獅子不要老是殺害其他動物。可是你猜獅子怎樣回答，牠說：「那都是你們的過失，如果你們不走得那麼快，我就不用費氣力去捕捉你們，於是便不用消耗體力，那麼我便可吃那麼多快肚子餓。」這樣便自然不用吃那麼多的動物來補充了。所以下次我捉你們來吃的時候，你們最好不要逃跑。」

獅子蠻不講理的態度，使所有的動物敢怒而不敢言。動物之中，有一隻肥白兔走了出來，對動物說：「讓我試試去勸勸獅子罷！」動物雖然擔心，但也想不出有什麼更好的辦法去阻止獅子殺戮其他的動物。

小白兔一跳一跳來到獅子的面前，說：「獅子獅子，我知道你肚子餓了，可是你不要把我捉了來吃。我長得那麼細小，還不夠作你的點心。不過我卻很樂意邀請你到我家去吃晚飯，我們可以邊吃邊談，那不是好得多嗎？」

「到你家去吃晚飯？有什麼好吃的？」獅子問。

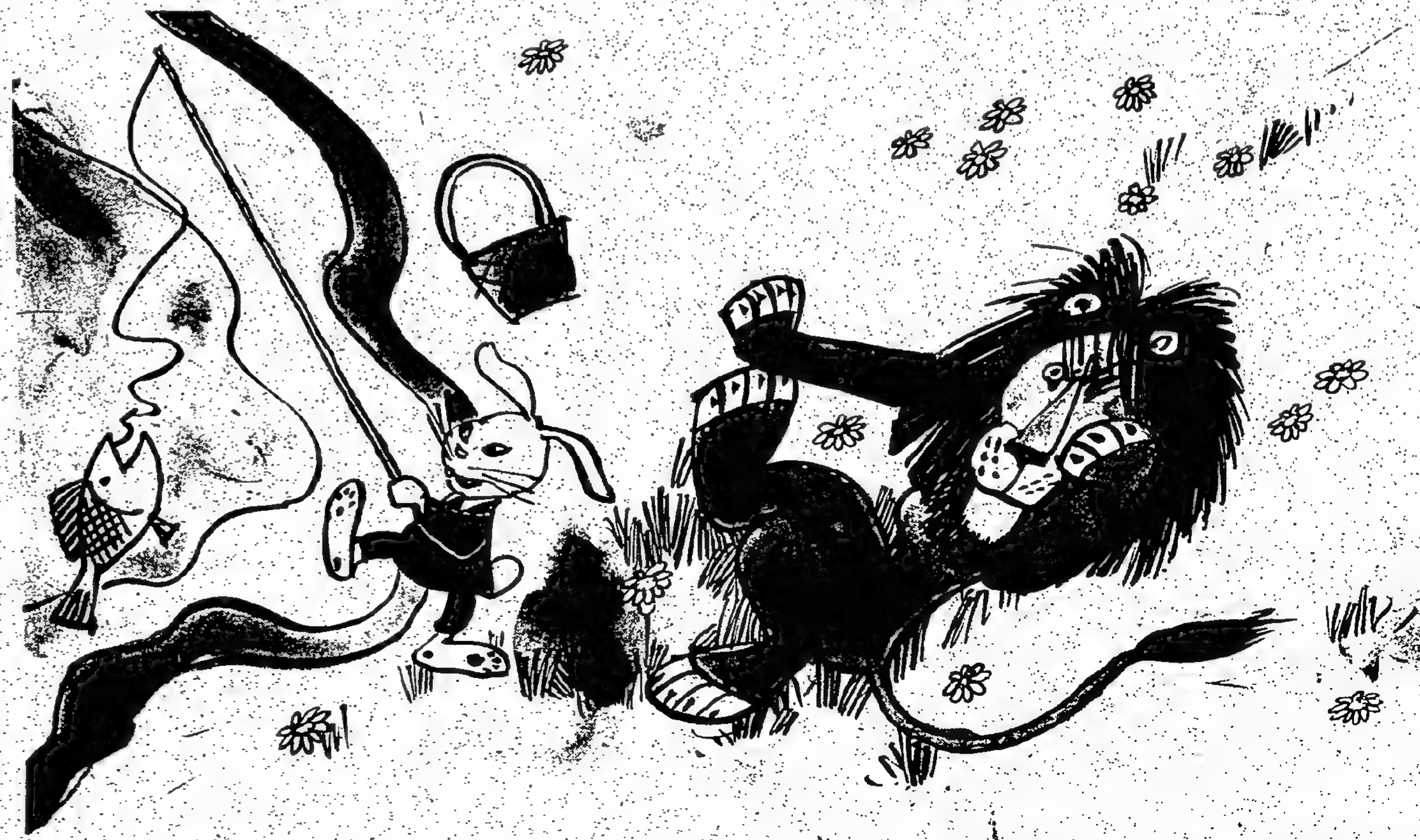
「紅燒紅蘿蔔，」小白兔答：「我的五個姐姐和四個兄弟會給你弄可口的紅燒紅蘿蔔。」

獅子可不喜歡吃紅燒紅蘿蔔，但當牠想到白兔家裡有五個姐姐和四個兄弟的時候，牠有了另一種想法：連同小白兔，總共有十隻肥白兔，這可不錯啊！於是牠一口答應了白兔，到牠家裡吃晚飯去。

小白兔一跳一跳的，帶著獅子回家去，其他的動物，都為白兔而擔心。

在途中，小白兔採摘了很多草莓，香菌和其他的配料，牠要到河裡去釣了一些魚，牠說這些都是做紅燒紅蘿蔔的配料。

(未完)



名著「一千〇一夜」之

## 巴格達商人

編寫：卡密爾·羅連(埃及)  
譯者：納訓

按當時的習慣，衛官經常負責把民衆的狀況呈給國王，讓他親自替民衆裁處，判斷是非曲直。阿里的庫支雅知道國王阿魯納·拉施德德於回宮後批閱受屈者的狀子，並確定裁判日期，因此他到皇宮門前，等候批示。

他在皇宮門前等了一會，衛官出來對他說：「皇上命你明天進宮來，預備給你和被告裁判。」接着衛官向他打聽被告的住址。阿里·庫支雅說了商人哈桑的住址，然後告辭回家。衛官打發差官前去通知商人哈桑，叫他明天進宮候審。

國王阿魯納·拉施德德常在夜裏攜帶隨從，巧裝成商人模樣，不讓人看出他們的本來面目，去到城中巡視，了解民衆情況。就在禮拜五那天夜裏，他和宰相張爾藩、行刑官馬師倫換上商人服裝，一起到城中巡視。他們經過大街，穿到一條小巷，裏面非常喧嘩。國王急忙挨過去探聽喧嘩的原因，看見一羣孩子在一個寬闊的院落中遊戲，并高聲說笑。他從門縫裏



看進去，見孩子們在月光下大聲說笑着，正玩得高興。於是他側耳細聽，看他們到底說些什麼。

國王聽見一個孩子快活地對同伴們說：「我提議讓我們大伙來玩個有趣的遊戲吧，你們願意嗎？」

「玩什麼遊戲？」孩子們問。

「來呀，我們表演阿里·庫支雅和那個偷錢商人哈桑的故事吧。我們自己扮演劇中的法官好麼。」

孩子們又高興又快樂，都同意他的提議。原來阿里·庫支雅和他的朋友商人哈桑的案子已經在城中傳開了，男女老幼全都知道這樁事情。聽了孩子們的談話，國王頓時想起阿里·庫支雅呈給他的狀子，於是待下來看他們怎麼表演，側耳細聽那個法官的孩子如何裁判。

少年法官讓他的同伴每人扮演一個角色，小朋友們高高興興接受他的分派。分配好之後，他便坐在他們當中，宣佈開庭審判，孩子們都裝出嚴肅、鎮靜的態度，認真扮演自己的角色。

少年法官吩咐守門的，叫帶商人哈桑和阿里·庫支雅上庭。守門的一喊，兩人開聲走了出來，站在法官面前。法官問阿里·庫支雅：「問：『阿里·庫支雅，你告訴你的朋友什麼罪？』」

阿里·庫支雅向法官鞠躬，表示尊敬，并且祝福他，然後陳述情況，認真地詳細敘述他和商人哈桑之間的交往經過。末了他家開始時一樣，向法官鞠躬，祝福，說：「我懇求法官主張公道，把這個不守信義、不怕安拉的好商偷去的金幣追回來賠我。」

聽了阿里·庫支雅的陳述，少年法官回頭望着商人哈桑，問道：「阿里·庫支雅托你保管的金幣，你干嗎不賠給他？」

「我沒有看見他的金幣，不知道罐中裝的什麼東西，因為我沒有開過它。要是老天爺願意，我可以凭着安拉發誓。」

「你不必賭神發誓，我們這兒不需要賭咒的。」法官說着轉向阿里·庫支雅，說：「我要檢查橄欖罐，你隨身帶來沒有？」

「不，我沒有帶來。」

「去吧，快把它帶上堂來。」

扮阿里的庫支雅的孩子遵命出去一會，隨即轉了回來，在法官面前，裝出帶來橄欖罐的樣子。法官看商人哈桑一眼，問：「這是阿里·庫支雅托你保管的那個橄欖罐嗎？」

「是的，就是這個。」法官吩咐打開罐蓋，裝出檢查的神情，說：「多好的橄欖啊！」接着伸手表示從罐裏拿出一個橄欖，放在嘴裏嘗了一嘗，說：「這罐橄欖新鮮得很，擺



了七年，怎麼還不壞呢？」於是他吩咐侍衛去找幾個販賣橄欖的商人，帶上堂來。

侍衛遵命出去，一會兒帶來兩個人，他們扮做賣橄欖的。法官看他倆一眼，問：「你們兩位是販賣橄欖的嗎？」

「是的，稟告法官大人，我們是做橄欖生意的。」

「兩人們，請告訴我，你們收存橄欖，能過幾年不壞？」

「我們收存橄欖，即使費盡苦心，也不能超過三年。三年以後，橄欖的顏色、味道都變了，就不能吃了。」

「請二位看看這些橄欖，再告訴我們裝在這個罐中已經有多少年了？」

扮橄欖商的孩子裝出觀察橄欖的樣子，并嘗了一嘗，說：「這是最近才裝在罐中的。」

「我想你們二位恐怕錯了。據阿里·庫支雅說，他把橄欖裝在罐中，已經有七年啦。」

「我們可以相信自己的話。大人不信，可以召集巴格達城中所有做橄欖生意的人問他們，他們會說這些橄欖是今年才裝進去的。」

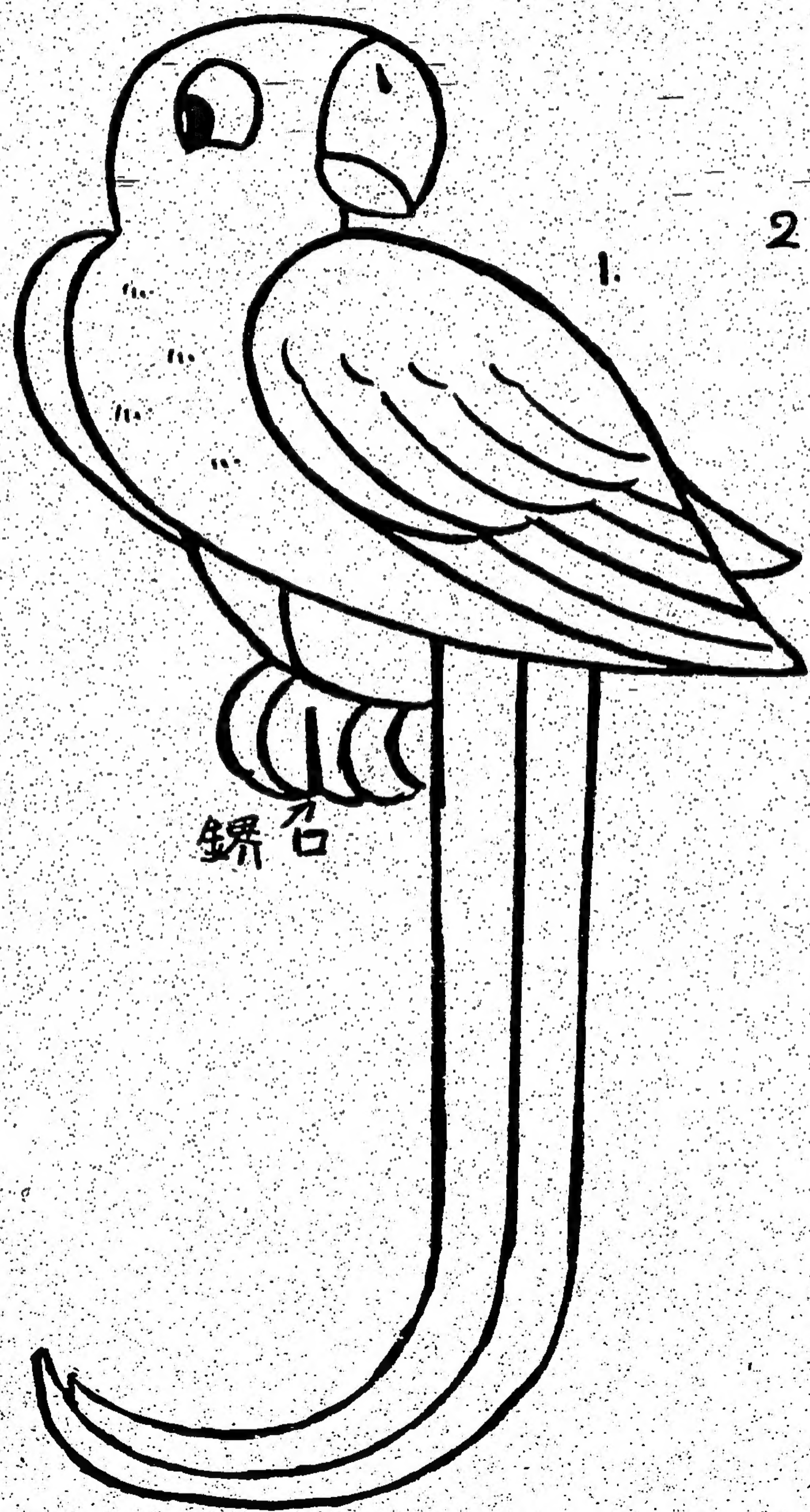
商人哈桑打算強辯，法官不准他開口，喝道：「你這個撒謊的傢伙！不許你說話。」接着法官宣判，說根據哈桑的奸詐罪行，應該判他絞刑。孩子們迅速上前，把商人哈桑狠狠地逮捕起來，表示遵從法官的命令，解他去上絞刑。

(未完)





## 美麗的鸚鵡



鋸口

## 快樂園地

狄克主持

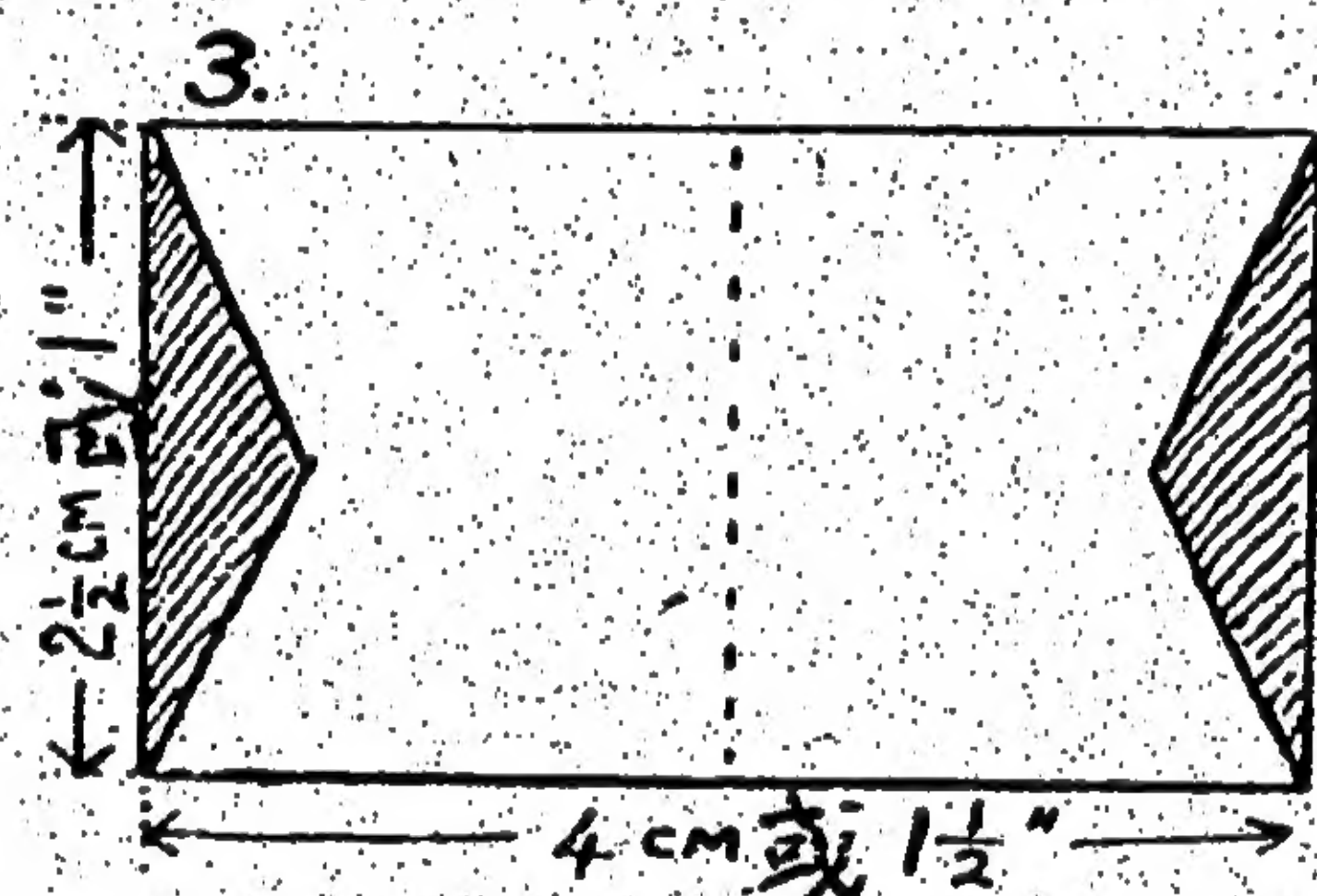
這是一種平衡的玩具，很好玩的，你也來做一隻，吊在窗前，與你作伴。

材料：

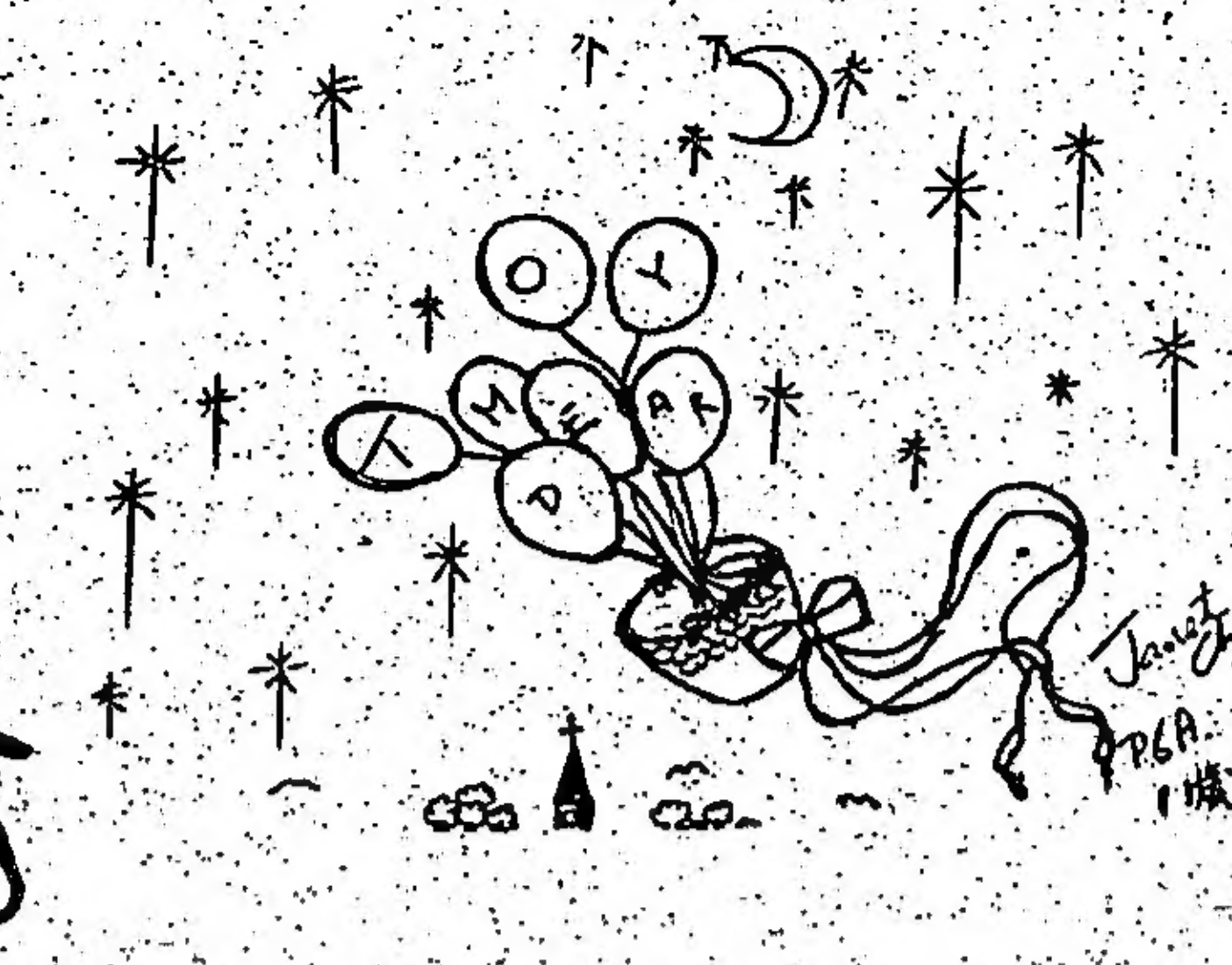
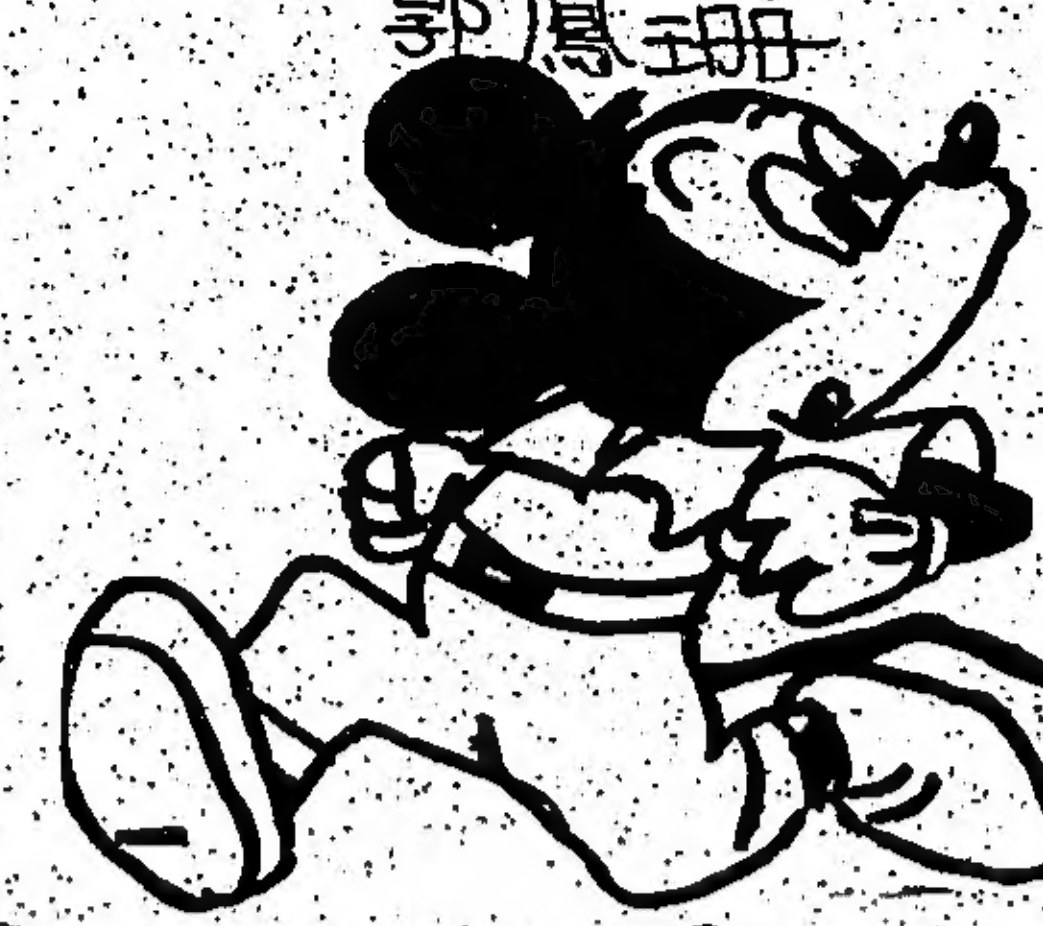
白色咭紙，炭紙，顏色，膠泥一小塊，白膠漿及一些應用文具等。

作法：

- 1、用炭紙依着刊出的圖形，把鸚鵡複印在咭紙上，如圖①；
- 2、剪出圖形，塗上鮮艷顏色；
- 3、在鸚鵡的腳爪上鋸開，如圖示；
- 4、剪用咭紙剪一紙條，長約18cm，闊約2cm，從正中用硬物畫一條正線，這樣會較易對摺，如圖②；
- 5、依圖③的呎吋大小，用咭紙剪出，並把畫上線的部份剪去；
- 6、做成後，摺成圖④的樣子，並在正中鋸開，做成一個座托；
- 7、把膠泥放在鸚鵡的尾部，將鸚鵡的爪鋸開的部份插進座托的鋸口處；
- 8、把鸚鵡放在長紙條上，紙條也塗上顏色，兩端用線穿着便可掛起來，美麗的鸚鵡便做成了。



錦田高埔聖瑪利小學  
郭鳳珊



伯特利中學  
陳維廷 13歲



LUI Siu Fong



# 星期日樂園

專欄

由香港電台「小朋友時間」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

## 什麼樣的睡眠姿勢最好

俗話說得好，一個人「咽要有咽相」。就是說睡覺必需有正確的姿勢。

如果你有興趣研究一下這個問題的話，不妨在別人睡覺的時候去觀察，一定可以發現有人是仰天睡的，有人是俯伏睡的，有人向右側睡，有人朝左面睡。總之，我們睡覺的姿勢，不外乎仰睡、俯睡和側睡三種。既然我們說睡覺應該有正確的姿勢，那麼，哪種姿勢最正確，最好呢？回答這個問題，必須談談每種睡法。

仰睡和俯睡基本上是一樣的。身體和兩腿都伸得很直，因此，肌肉不可能達到完全放鬆的程度。仰睡時，如果兩臂伸直了放在身體兩側倒還好，要是放在胸部，壓迫了肺和心臟，不但呼吸不暢，容易做夢，醒來還會感到胸口發悶而累得很。俯睡時，面部埋在枕頭裏不能透氣，勢必至於歪向一邊，這麼一來，頭和頸扭着既吃力又難過，外加胸腹部受到壓迫，呼吸一定影響，還會睡得不舒服嗎？醒來時，頭勁牽強，渾身難過。所以，採用這種姿勢的人是極少的。睡一會兒還可以，睡上一整夜是很不好受的。側睡時，不論是向左側還是向右侧，

脊柱總略向前彎，肩膀向前傾，兩腿彎曲而兩臂可以自由放置，因此，全身肌肉都能得到最大限度的鬆弛。大家都知道，睡覺的目的是為了讓全身能得到充份休息，要達到這個目的，就要使全身肌肉放鬆。既然這樣，側睡當然是最合理最正確的睡覺姿勢。不過，向右侧睡比向左侧睡更好。這又是什麼道理呢？當我們向左侧睡時，由於心臟受壓迫常會覺得心跳得厲害難以入睡，而向右侧睡既無這個壞處，又有幫助胃中的食物向十二指腸輸送的好處。所以，最有利，最好的睡覺姿勢應當是而向右侧睡。

有趣的動物：

## 犀牛

這是犀牛，看她優裡優氣的，一點也不嚇人。事實上，犀牛很少襲擊人，除非受嚇或受傷。牠白天貪睡，夜間活潑，視力弱而嗅覺敏銳。身軀龐大，最大的那種肩高超過六呎，身長達十一呎。



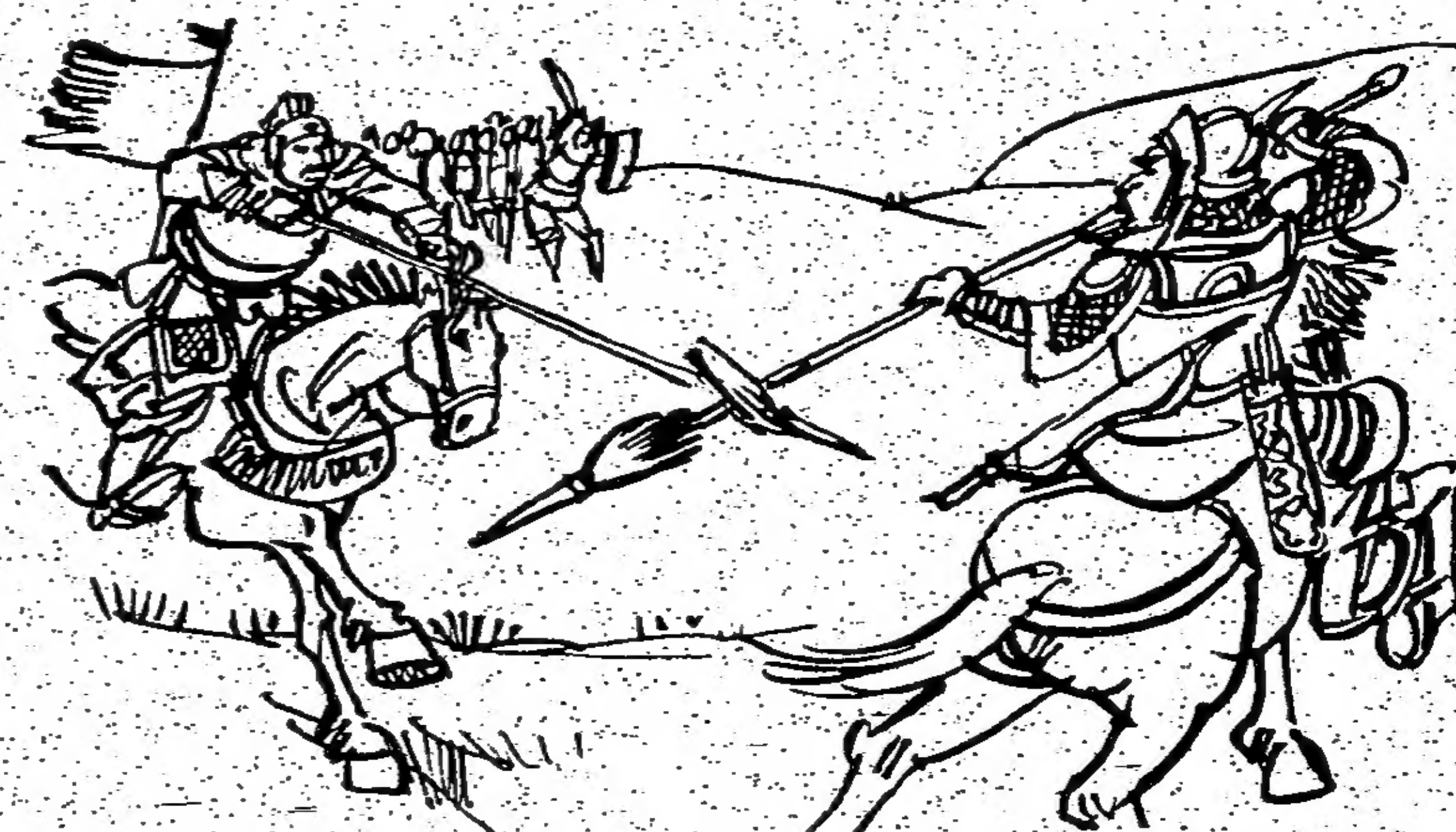
## 香港電台星期日樂園 入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	

## 天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台小朋友時間節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。



## 提防地洞



想用計賺我入城罷了。」家將見他料事如神，心中佩服。  
諸葛亮得了南安，趁消息還未傳開，又差人扮作妻緒，照騙取安定辦法，



話說關、張兩將殺了楊陵、崔詠，乘勢衝進城去，放把火來。城外蜀兵看見火起，知道已經得手，一聲吶喊，潮水般湧進城來接應。夏侯楙手忙腳亂，想從南門殺出，不料被迎面一隊兵馬攔住，為首大將，便是王平。只一回合，就把夏侯楙活捉過來。  
諸葛亮等進入南安城，招降魏軍，出榜安民，王平解夏侯楙到來，諸葛亮吩咐把他押進囚車，聽候處理。  
鄧芝問諸葛亮為何知道崔詠是詐降，諸葛亮說：「我派關、張二將同去，他如果真降，要防夏侯楙起疑，定以阻擋；如今他竟同意同去，足見是假降。」

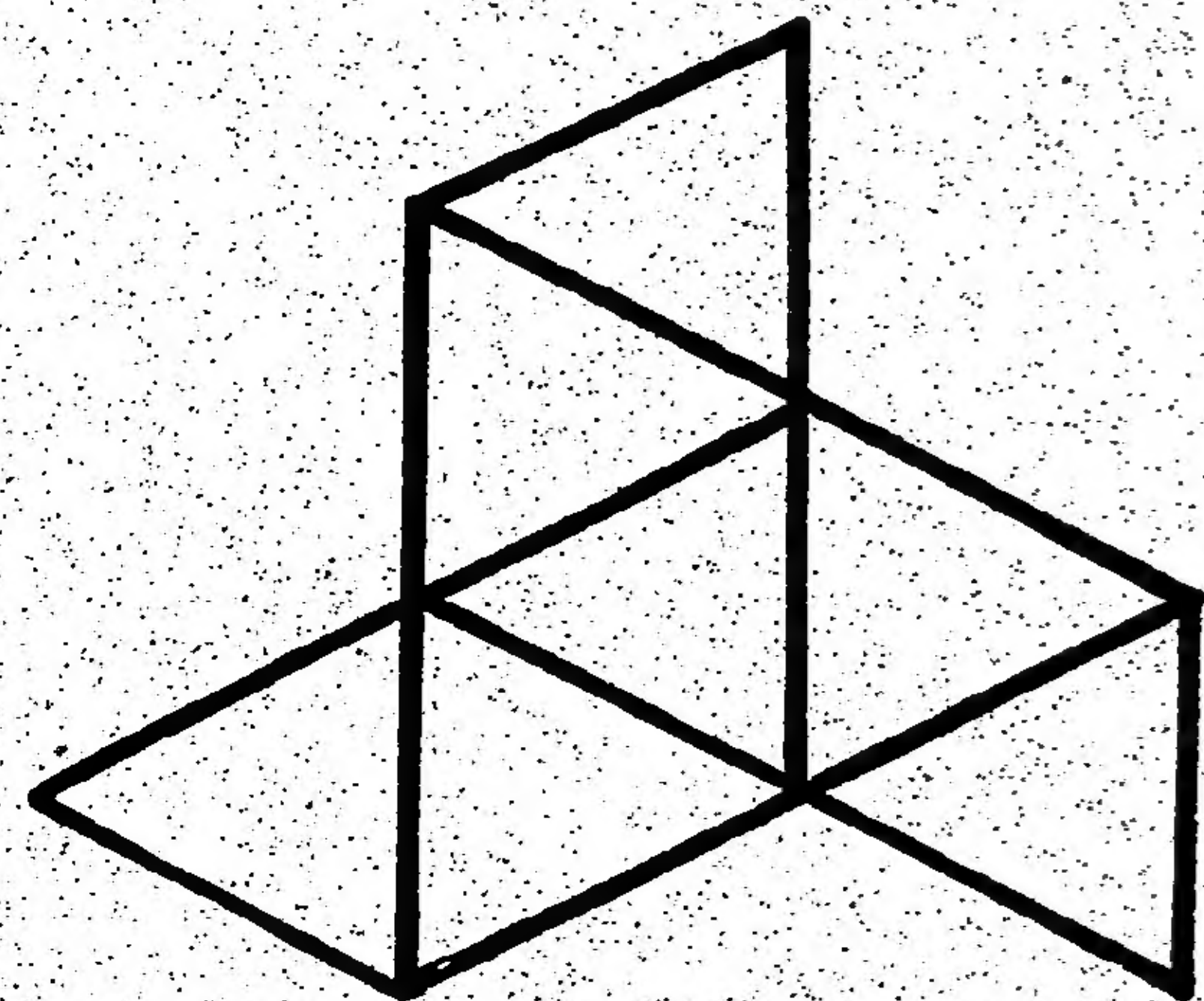
## 她是否不公平

我今年十一歲，小學六年級。自從五年級開始由某女先生做班主任後，她便處處針對我，這是事實，同學也為我不直。舉一個例子吧：某次考試操作只得乙，自問上課全神貫注，待人接物也有禮，就不明白為何什麼操作那麼差，於是就想試一試她有沒有認真給分數，便開始上堂說話，總之就是不配合品行好的原則。結果成績表發下來，操作仍是E。還有很多不公平的事，不是三言兩語可以說出的。這裏有幾個問題，請你

連夜去騙取天水太守馬遵，並差趙雲、張翼、高翔三人，各領人馬，分頭埋伏。天水郡太守馬遵，聽到夏侯楙被困在南安的消息，連忙與部下商議，打算出兵救援。正在猶豫不決間，忽然有人來報，說夏侯楙馬差心腹部將裴緒來到，慌忙出去迎接。裴緒到了府內，就說南安危急，奉命討賊，突圍前來向定安、天水兩郡求援，說罷取出一份公文，交給馬遵後就匆匆走了。  
次日，又有人來說：「安定已出兵救援，太守火速前去會合。」馬遵正要起兵，忽然有個人從外面進來說：「太守中了諸葛亮的計了！」（未完）

回答：  
①她是否不公平？  
②她為什麼那麼不喜歡我？  
③我應該怎樣做？  
L·K·F 友：  
單憑你簡單的敘述，我很難確定你的班主任是否不公平。不過一般來說，做老師的，不會針對某些同學，因為他（她）們根本沒有理由要那樣做。當然，師生間的關係，不可能全部都那麼理想，因為每個人對事物的反應不同，感受不同，同一件事情，對阿甲來說，可能覺得很公平，對阿乙來說，可能覺得不公平。另一方面，老師也是人，有時在處理一些事情上會有所偏差，那也是有可能的。  
不過，無論怎樣，我們讀好書，培養良好的操行，並不是做給人看的，我們是為自己負責的，成績表上的分數或等級，是提供給我們自己參考，讓我們知道我們達到何種標準而策勵自己繼續努力。因此，如果因懷疑老師不公平而故意讓自己倒退，那便變得毫無意義了。例如，即使你證實了老師不公平，那又怎樣呢？對你有什麼益處呢？  
一個人努力向上，為的是讓自己成為一個有用的人，不是為了獲得別人的讚賞才去做的。因此，我提議你以後應多注意自己有些什麼地方做得對，那些地方做錯了，而不必太計較於別人對你的評價是否公道。願你努力。  
榮姐姐

## 有獎遊戲



這裡有一風車，風車看來由很多三角形組成，現在要你仔細看看，風車中共藏幾個四邊形？  
請把答案寫在信封背面，連同姓名、地址寄來九龍中央郵政信箱200號香港電台小朋友時間節目主持人收便可。得獎名單在該節目中宣佈。  
上期答案：那問題是：你睡着了嗎？

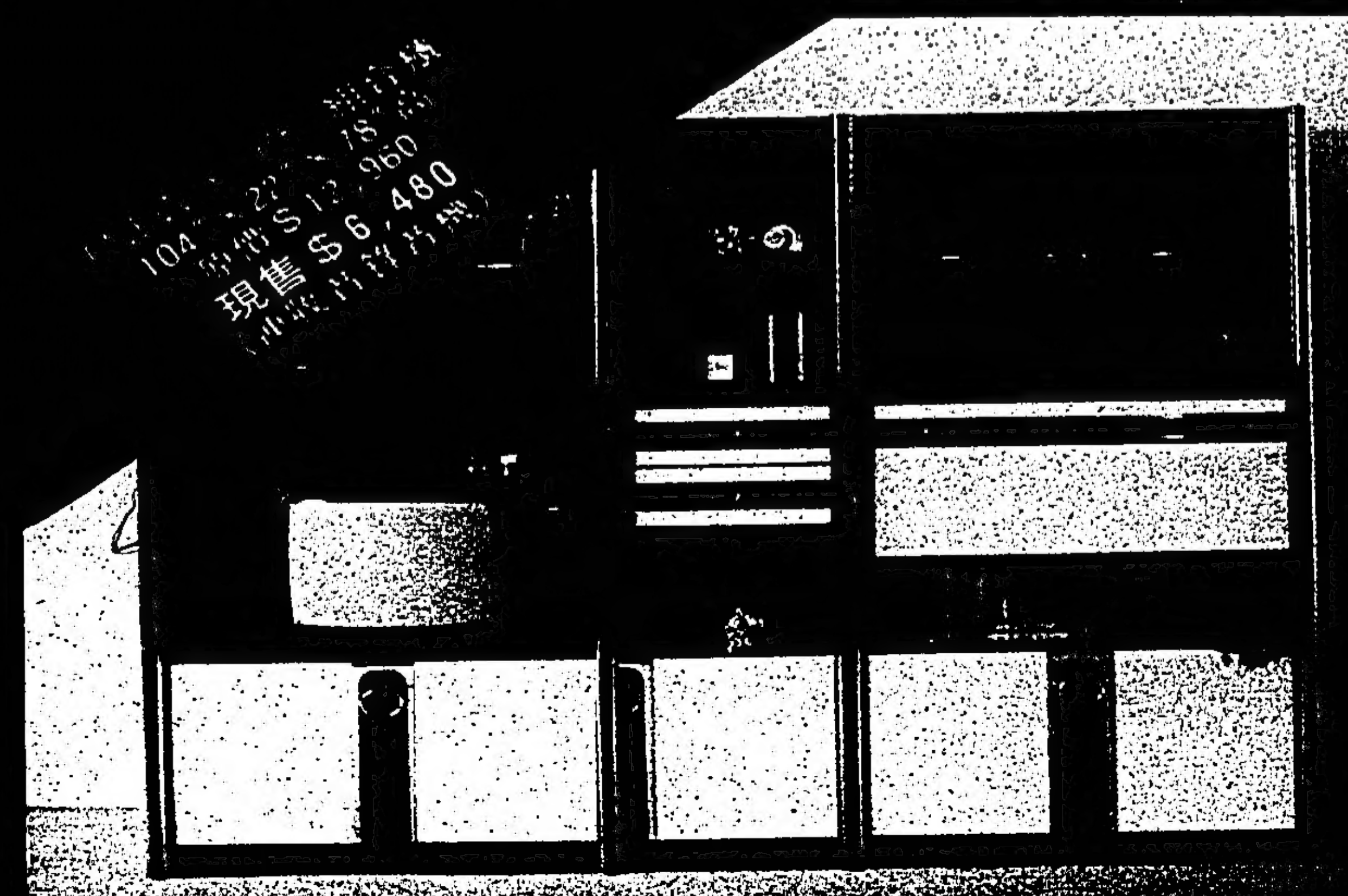
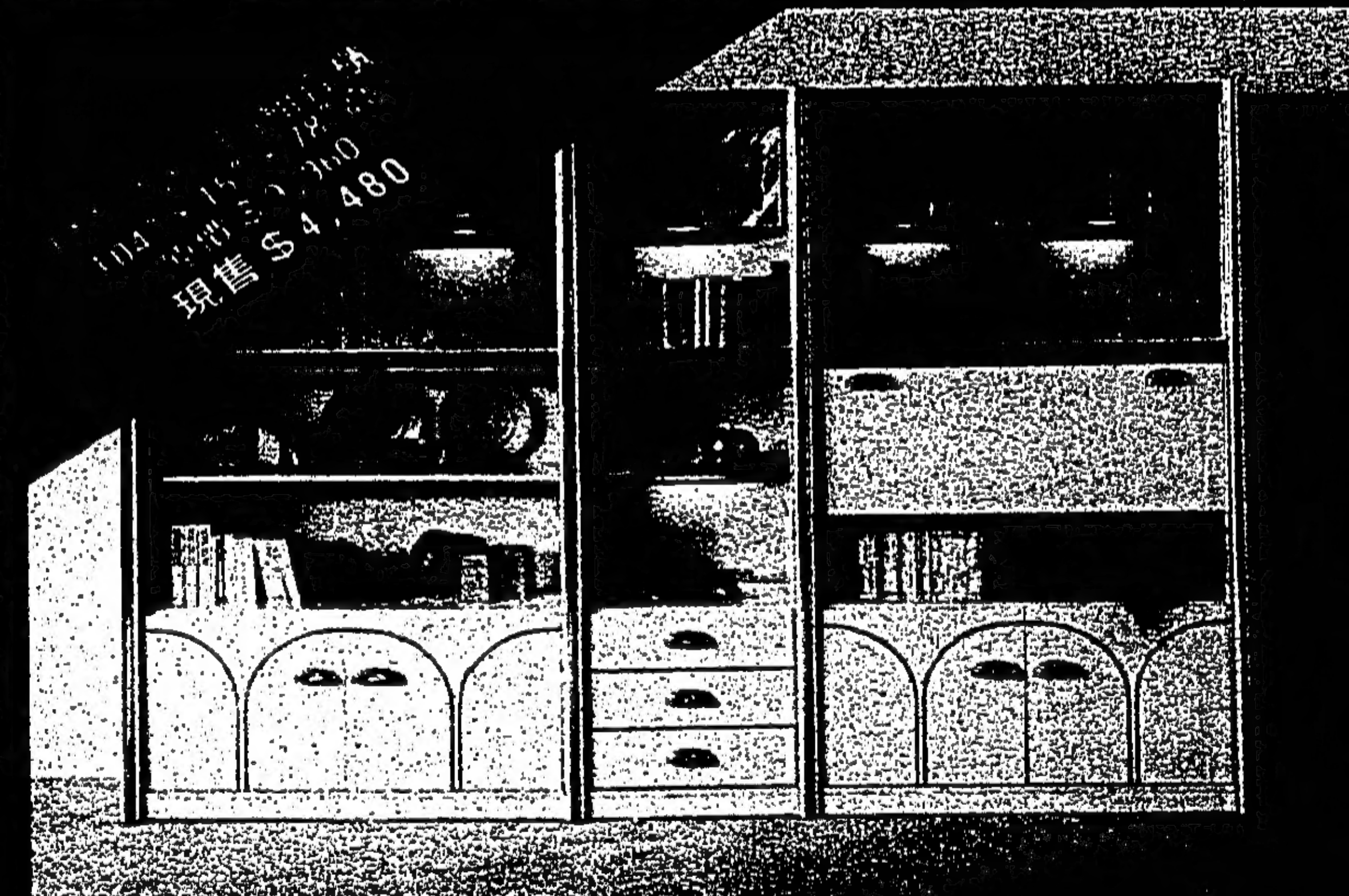
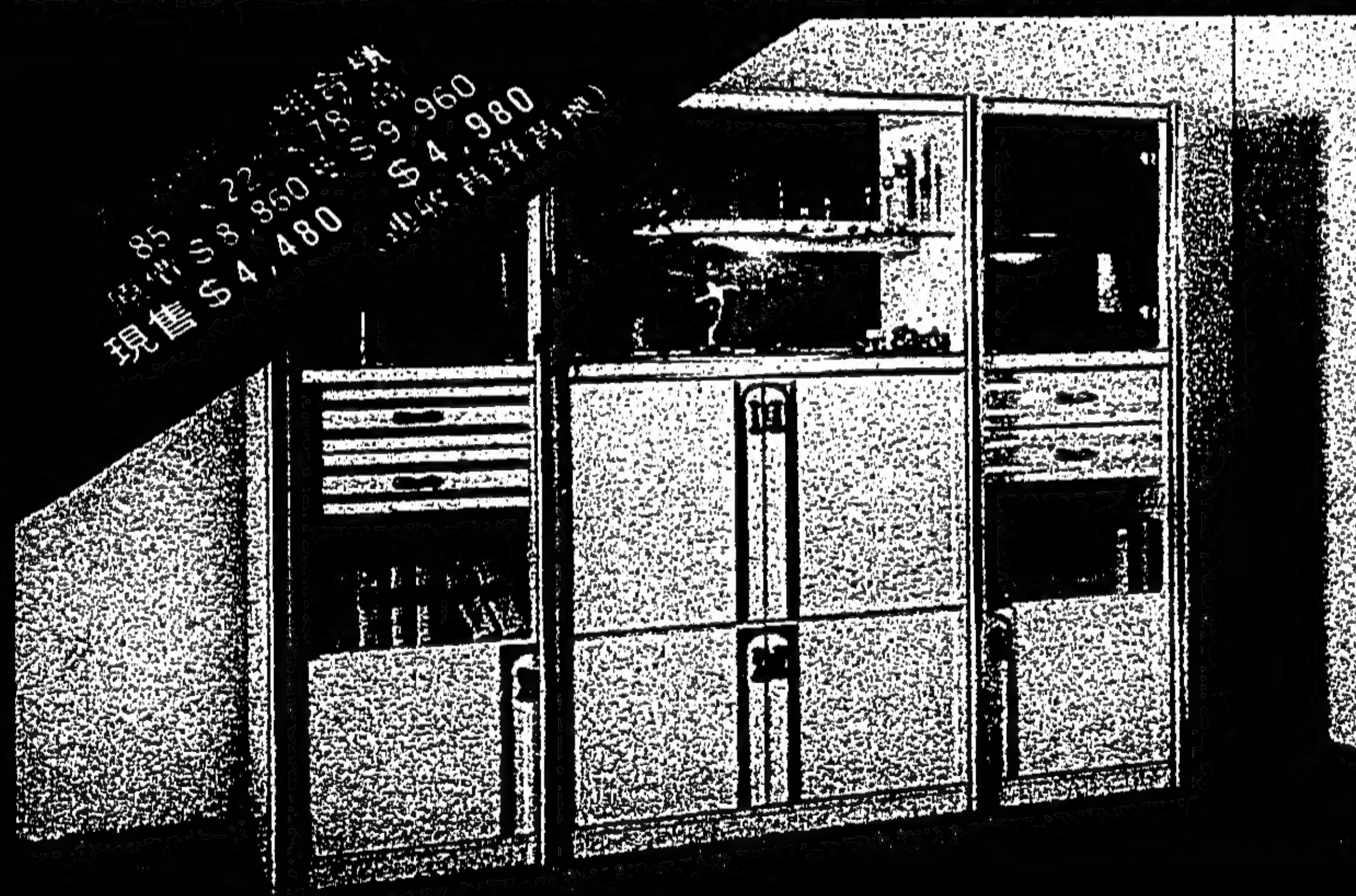
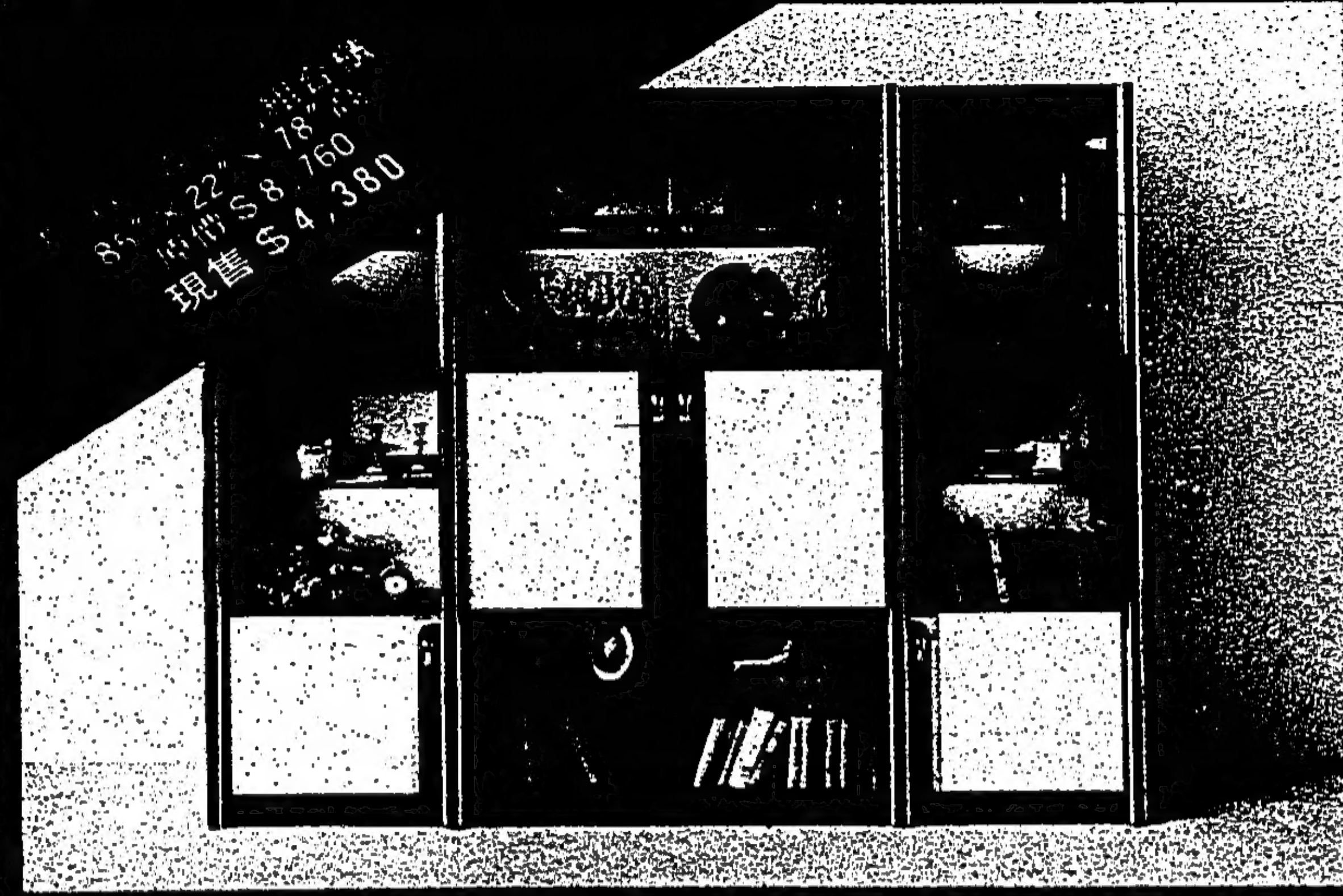
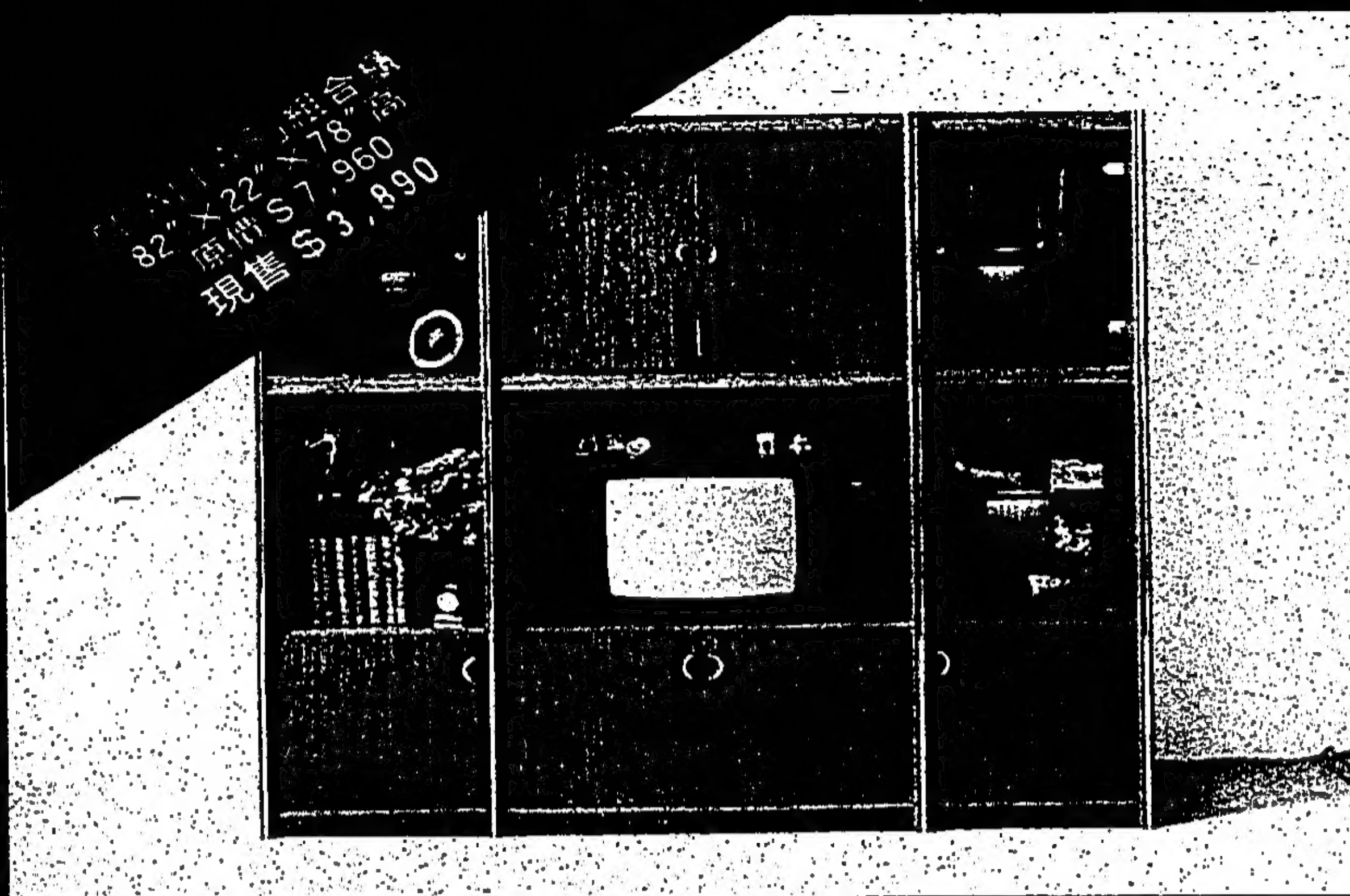
## 諸葛亮取中原

二續諸葛亮第一一



# 設計2000西德豪華組合櫃大減價

質料上乘西德組合櫃首次在港半價推出！  
設計2000獨家入口五款華美設計！



組合櫃在香港十分普遍，但閣下不可能買得到比設計2000更平及質料上乘的貨品。所有組合櫃皆由西德名師設計，手工精細，實用大方。有桃木色、紅木色及象牙白色，全部組合櫃都足夠放置電視機及音響器材。使閣下居室更趨整潔完美，請速到設計2000參觀選購！

**設計  
2000**

九龍海洋中心三樓363室  
電話：3-695161  
中環太子大廈閣樓商場UG-23  
電話：5-266361



## 新車介紹

### 1981年汽車耗油小統計

節省了37.5億公升汽油

· 李銳

近日，車主可以鬆一口氣，不用擔心油價上升，因為市場出現供過於求現象，做成油價一減再減。香港為例，五月二日起，汽油作本年度第二次減價，超級汽油售價每升2.68元減為2.64元，油渣從2.31元減為2.6元。五月四日汽油再稅七角。

一九七三年石油危機所做成的世界性通貨膨脹後遺症，到現時也未復元。對汽車工業所產生的影響，有好處亦有壞處。汽車設計，過往太重視外型 and 性能，現改為慳油配合性能。這改變對節省能源方面，有莫大裨益。

美國是全世界最大汽車市場，所消耗汽油多於任何國家數十倍。一九七三年石油危機後，美國政府發起一連串慳油政策，汽車當然不能幸免。從一九七八年起，法例規定每年每隻牌子汽車的平均耗油量不能低於一個標準，否則該公司將被重罰。以下是法例的規限：

	哩/美加侖	哩/英加侖	升/100千米
1978	18	21.6	13.07
1979	19	22.8	12.36
1980	20	24.0	11.70
1981	22	26.4	10.68
1982	24	28.8	9.79
1983	26	31.2	9.03
1984	27	32.4	8.70
1985	27.5	33.0	8.54

若果一家公司的總生產平均耗油量低於規限，每美加侖少行0.1哩，罰款五美元。假設一九八一年，通用汽車公司的平均耗油量是每美加侖21.8哩，該公司總產量是五百萬輛汽車，將被罰款五百萬美元。

在罰款和言論壓力之下，汽車公司被迫生產慳油汽車。因為只要其中

一款汽車低於規限，問題十分複雜。平均耗油量並不是想像那麼簡單：別誤會一輛汽車的耗油量是每美加侖20哩，加上另一輛汽車的耗油量24哩，那麼平均便是22哩。正確計算，一輛耗油量每美加侖20哩，行駛100哩用五加侖汽油。另一輛耗油量是24哩的汽車行駛100哩用去4.17美加侖。兩部車共行駛200哩用去9.17美加侖汽油，平均耗油量是每美加侖21.8哩。

至一九八一年底為止，絕大部份汽車公司均符合規限。美國汽車公司以佳士拿最突出，平均耗油量是每美加侖26.4哩，相當於每英加侖31.7哩，或每一百千米8.9升。輸入汽車方面，五十鈴一枝獨秀，每美加侖34.9哩，相當於每英加侖41.9哩，或每一百千米6.7升。不符合規限牌子，屬於超級豪華汽車。勞斯萊斯為例，平均耗油量是每美加侖10.7哩。假設一九八一年，勞斯萊斯在美國售出一百輛汽車，罰款是56,500美元。每輛汽車多負擔565美元。對勞斯萊斯車主，微不足道。



美國政府的慳油政策，為節省能源立下好榜樣。一九七八年，美國生產汽車的平均耗油量是每美加侖18.7哩，而輸入汽車為每美加侖27.3哩，總平均為每美加侖19.9哩，輸入汽車佔美國市場22%。一九八一年，美國生產汽車的平均耗油量為每美加侖23.6哩，輸入汽車為30.5哩，總平均為每美加侖25.2哩。就一九八一年和一九七八年比較，每美加侖可行駛多5.3哩。

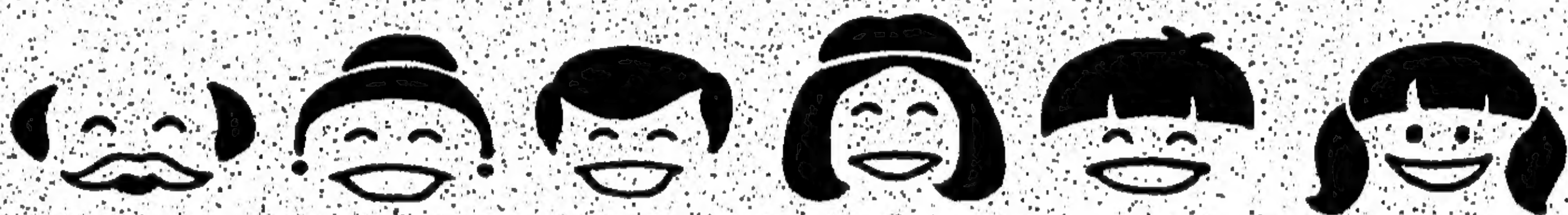
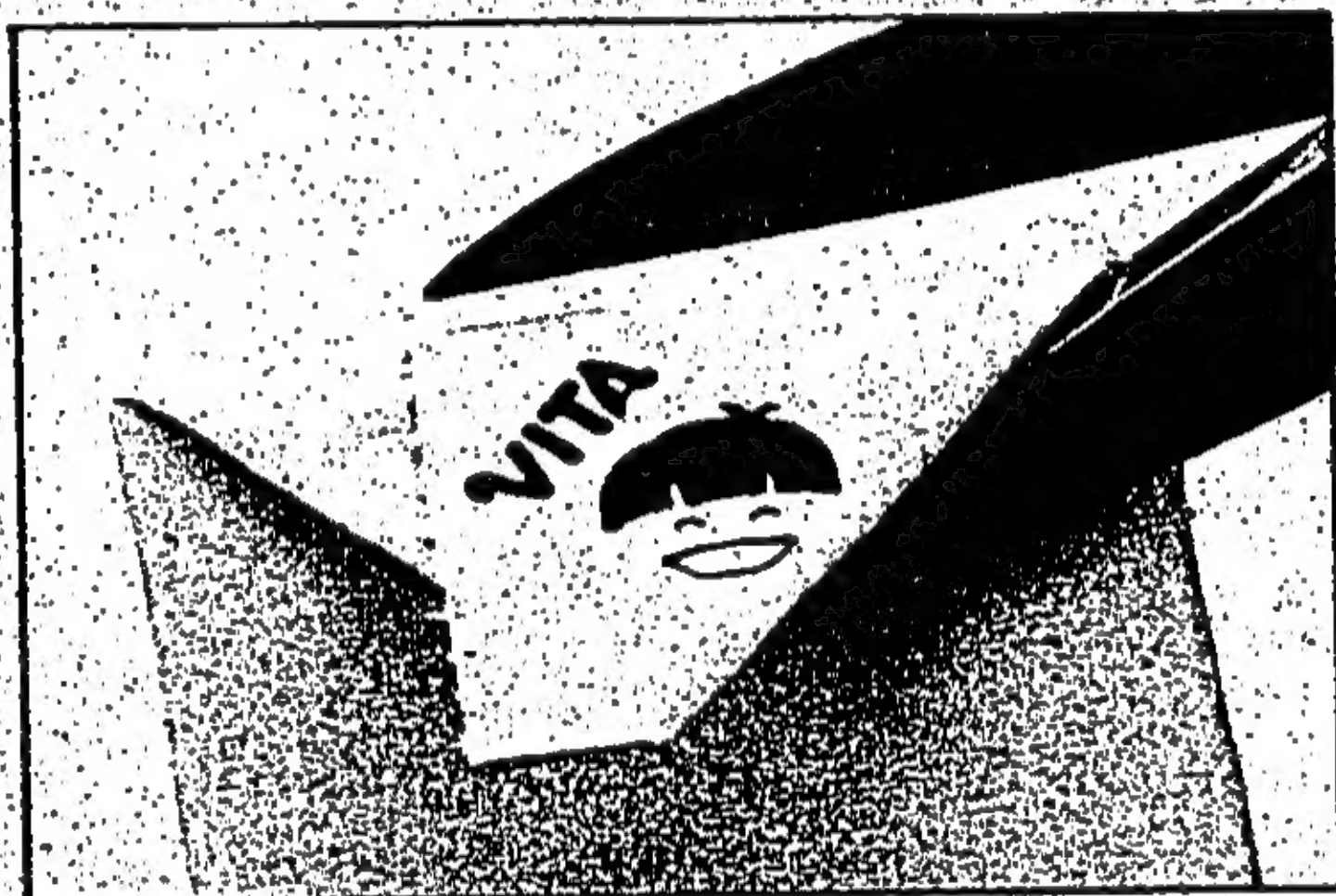
美國每年汽車銷量約為八百萬輛。假設每輛汽車每年平均行駛一萬哩。若以一九七八年的耗油標準，該年度出售的汽車將消耗40.2億美加侖汽油。但以一九八一年的耗油量標準只消耗31.7億美加侖。共節省8.5億美加侖汽油，相當於37.5億升。若以香港現時的汽油售價每公升2.26港元，美國車主一年內節省84億7千5百萬港元。

美國汽車	1981年平均耗油量	哩/美加侖
佳士拿	26.4	
福特	23.3	
通用	23.2	
美國汽車公司	22.5	
輸入汽車：		
五十鈴	34.9	
福士十保時捷十雅迪	33.5	
三菱	31.9	
豐田	31.0	
萬事得	31.0	
本田	31.0	
日產	30.9	
富士	30.4	
威龍	29.4	
標緻	28.2	
快意	27.5	
寶馬	26.6	
平治	25.1	
紳寶	23.4	
愛快羅密歐	22.5	
富豪	22.3	
英國利萊	18.4	
柯士頓馬田	12.2	
勞斯萊斯	10.7	

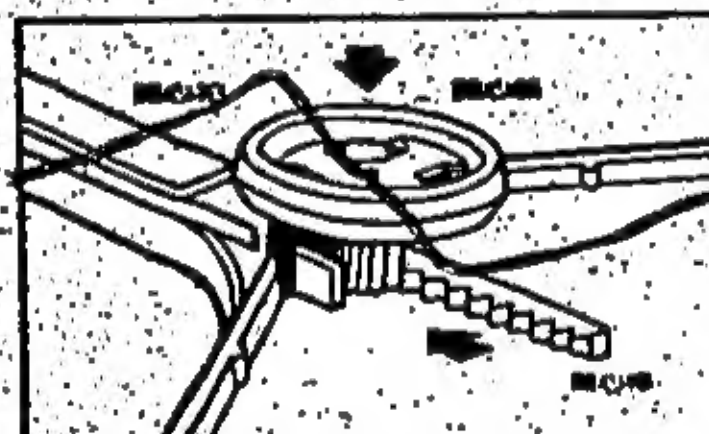
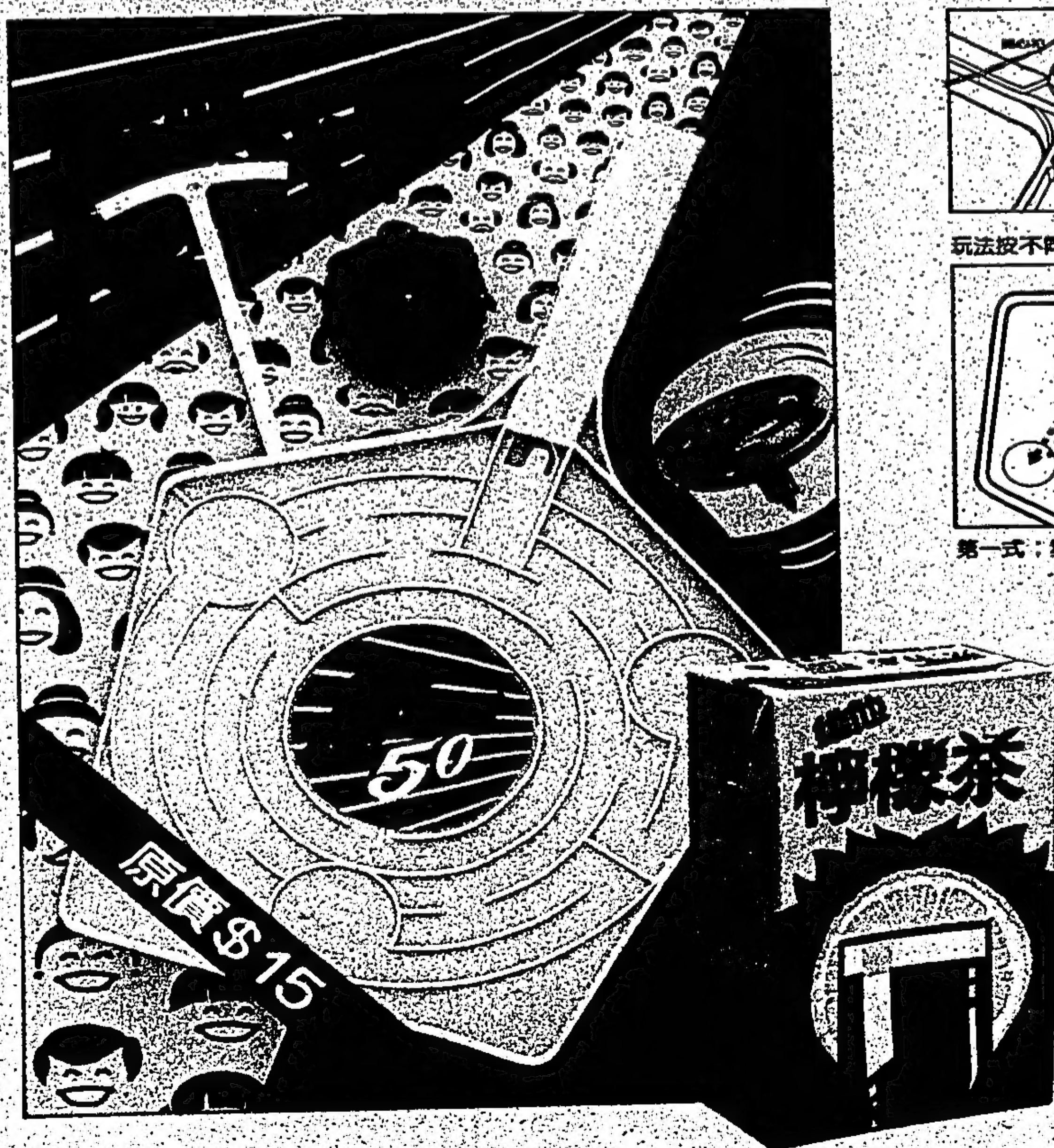


# 維他 開心果

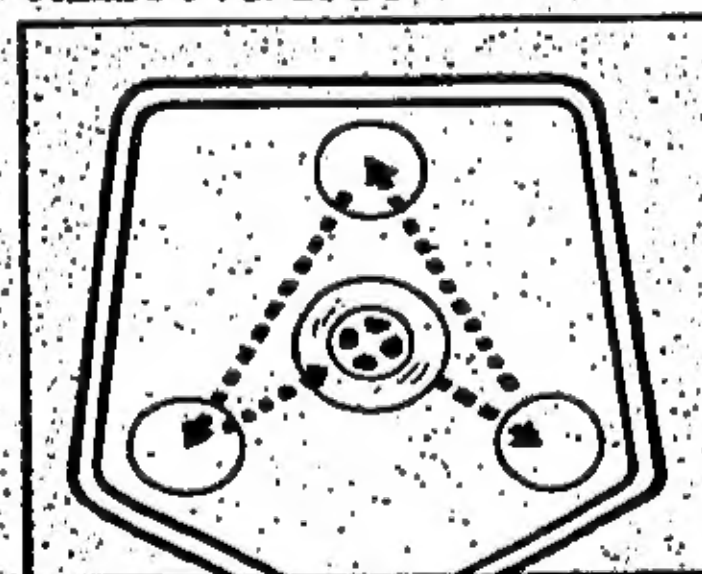
飲包維他檸檬茶  
剪存摺角開心樣  
集齊任何六款加5元  
快來換套開心果



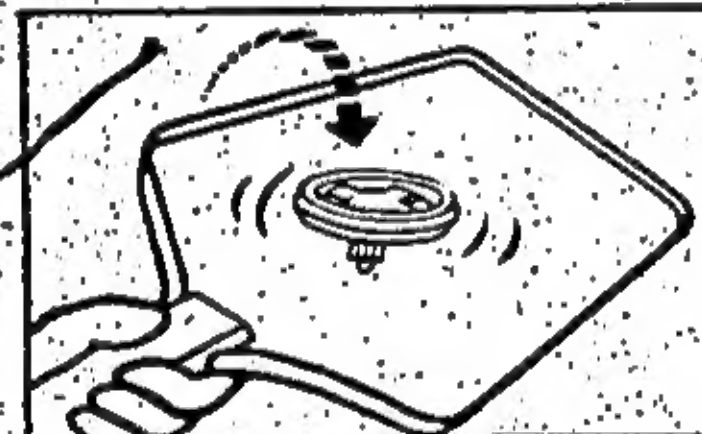
+ \$5



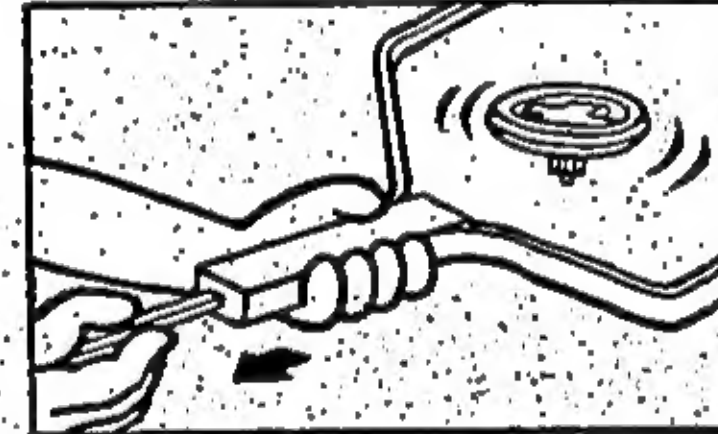
玩法按不同難度分作三式：



第一式：雲遊四海



第二式：蜻蜓點水



第三式：雙飛蝴蝶

## 換購辦法：

1. 請到維他零售商索取免費之特備換購膠袋。
2. 剪存任何六款開心樣，放入膠袋內。
3. 詳情請向任何維他零售商查詢。

數量有限 換完即止

\* 港、九、澳同時舉行

維他檸檬茶，全人類嘅開心茶